

∴ FAREWELL EDITION ∴

JACKOWIANIN



His Excellency Bishop Stephen S. Woznicki, D.D.

JACKOWIANIN

Miesięcznik Parafii św. Jacka
St. Hyacinth Church Monthly

Rok (Vol.) XXVI — No. 5

Maj — May, 1959

Najprzew. Ks. Biskup S. S. WOŹNICKI, Proboszcz

Ks. Jan Krause — Ks. Edwin S. Milka — Ks. Władysław Borowski
Ks. B. Sławiński

3151 Farnsworth Avenue

—DETROIT—

Tel. WALNUT 2-1507

NABOŻEŃSTWA

W Niedziele:

Msze św. o 5:00, 6:00, 7:30, 9:00, 10:30 i 12:00

Chrzty o godzinie 2:00

W Tygodniu:

Msze św. o 6:40, 7:20, 8:00 i 8:30 Wieczorne nabożeństwa o 7:30.

Spowiedź w sobotę i w przededniu świąt o 3:30 i 7:30; pozatem w piątek i sobotę rano.

W Sprawach Redakcyjnych i Ogłoszeń Zgłaszać Się do Kancelarii Parafialnej
3151 Farnsworth — WA. 2-1507

Zostańcie z Bogiem!

Drodzy Parafianie:

Nadszedł wreszcie czas, kiedy to po dwudziestu ośmiu latach pracy w tej parafii, z rozkazu Ojca Świętego mam się udać do innej części winnicy pańskiej, aby nadal tam pracować nad zdobywaniem dusz dla Boga. Nie jest to łatwą rzeczą, po tylu latach, oderwać się od umiłowanych miejsc, okoliczności i ludzi. Nie jest to również łatwo opuszczać dawnych przyjaciół i szukać nowych. Jednak księdza, a tym bardziej biskupa, obowiązuje posłuszeństwo, przyrzeczone podczas święceń i później podczas konsekracji, więc, gdy Zastępca Chrystusa daje rozkaz, poddany musi słuchać. Opuszczając zatem parafię św. Jacka, czynię to co mi wypada czynić, a przytem z nowo mi danej pozycji spodziewam się mieć pewne zadowolenie, które będzie pochodziło z posiadania mej własnej diecezji.

Zegnając się z wami, wiem dobrze, że dla braku czasu i innych okoliczności, nie mogę uczynić tego należycie z ambony i dlatego postanowiłem skreślić do was tych kilka paragrafów, pozostawiając wam niejako testament, lecz, dzięki Bogu, nie z okazji

śmierci. W takim "testamencie" mimowoli trzeba coś powiedzieć o przeszłości, coś o obecnych stosunkach, no i coś o przyszłości, jaka była planowana.

Zacierają się powoli ślady trudnej przeszłości parafii z przed trzydziestu laty, kiedy to zawitał do św. Jacka jako niedzielny asystent. Regularną mą posadą było sekretarstwo ks. biskupowi Gallagherowi. Tylko starsi w parafii mogą należycie ocenić jak wielką była praca ks. Baweji i ks. Jankowskiego nad podniesieniem poziomu w parafii, czy to duchowego, czy też materialnego. Było to w moim udziale im pomagać w tej tak zbożnej, a tak często zniechęcającej pracy, ale ludność okazała się nadzwyczaj ofiarną i przywiązaną do Kościoła, i dlatego dzieło planowane, które z początku wyglądało wprost za niemożliwe, stało się z czasem rzeczywistością. Żyłem się z tymi planami, liczyłem wraz z tutejszymi księżmi każdy możliwy grosz i każde źródło dochodu, byłem młody i pełen zapału, mając wielkie myśli, nie zraziłem się nawet pierwszą odpowiedzią ówczesnego biskupa, który na moje plany i wywody, odpowiedział mi

bardzo wyraźnie i prosto: "Young man, you're crazy". Wierzyłem w przyszłość i w ludzi. Były to plany jak na ówczas bardzo obszerne i kosztowne i dlatego ks. proboszcz Baweja obawiał się osobiście je przedstawić swemu przełożonemu. A jednak, przy pomocy ofiarnych parafian św. Jacka, powstał wspaniały kościół i plebania, które można dziś zaliczać do lepszych budowli kościelnych w naszym mieście. W tych budowlach zaś każda cegła jest mi drogą, bom był obecny, gdy ją murarze kładli.

Zapusiłem się nieco głębiej w te historyczne rzeczy z dwóch szczególnie racyj, a mianowicie, po pierwsze, chcę tu w tym dokumencie i z tej okazji złożyć wielką cześć i dać przynależne uznanie tym starszym parafianom, których już szeregi coraz prędzej przerzedzają się za ich wielką i mozolną pracę dla tej parafii. Nie chcę ich tu wymieniać po nazwisku, bo toby było za trudnym, ale kronika nasza, t. j. "Jackowianin" ma te zapiski dość dobrze zanotowane. Lepiej jednak są one zanotowane tam, gdzie ich czas nigdy nie zmaże. Po drugie, powtarzam te historyczne rzeczy dlatego, że jest konieczność przekonania i pouczenia naszej młodej generacji o tym jak wielkie rzeczy były zdziałane tu w tej parafii dla ich terażniejszej wygody. Choć może dziś ich ofiarność równa się ofiarności starszych, to jednak nigdy nie będą zmuszeni do robienia takich nadzwyczajnych poświęceń i to w najrozmaitszych niewygodach, jak to kiedyś bywało. A nikomu pewno więcej nie przysługuje prawo chwaleń dawnych parafian, jak właśnie mnie, więc z tej okazji spełniam swój obowiązek i chcę, by te fakty były wyłuszczone w naszych kronikach parafialnych.

W miarę rozrostu parafialnego z materialnej strony, podnosił się również i poziom duchowy para-



Ks. Biskup Woźnicki i Jego Rodzice

fian, albowiem ks. Baweja i jego asystenci byli pod tym względem bardzo pilni. Wystarczy tylko przejrzeć "Jackowianina", a zobaczy się jak wiele różnych specjalnych nabożeństw, misyj i nowenn było regularnie urządzanych i to z wielkim pożytkiem dla wiernych. To mogą potwierdzić parafianie młodszy w tym właśnie okresie parafialnym wychowani.

Z przyjściem moim do parafii, na początku roku 1937, jako proboszcza, rozpoczął się inny okres w jej historii. W rządzeniu nią, na ogół, zawsze trzymałem się planów ks. Baweji, bo sam pomagałem je układać. Na ten przykład, nie wierzyłem nigdy w zaniedbywanie budynków, ale przeciwnie, byłem raczej tego przekonania, że żywotna parafia musi iść naprzód i musi coś zawsze robić dla postępu i wygody parafian materialnej, zarówno jak i coś czyni dla postępu duchowego. W rezultacie tych przekonań i z narady komitetów parafialnych, jak to dobrze sobie przypominacie, prawie co roku robiło się jakieś większe reperacje, lub ulepszenia. To szkoła, to dom Sióstr, to wykończenie kościoła według dawnych pla-

nów, zawsze było dosyć do robienia, zawsze się patrzyło na przyszłość. Nieraz te ulepszenia były dość kosztowne, jak n.p. skupywanie domów dla rozszerzania gruntów parafialnych, ale trudności finansowe zawsze nikły wobec stałej ofiarności parafian. Księża na ogół nie kochają się w takiej pracy, bo naprawy i ulepszenia pożerają wiele pieniędzy, a znaków widzialnych z tego zwyczaj jest mało. Weźmy na ten przykład naszą parafię. W trzy-nastu latach mego tu pasterzowania parafia wyłożyła na te cele przeszło \$600,000.00. Wprawdzie to włącza także dług stary spleacony na \$114,000.00, ale w każdym razie jest to wielka suma pieniędzy. Nie dziw zatem, że rządowi rachmistrze, gdy obrachowują projektowane budynki, więcej zważają na koszt ich utrzymania przez długie lata, aniżeli na koszt oryginalny. Spodziewać się jednak można, że mój następcza znajdzie wszystkie budynki w dość dobrym stanie.

Strona jednak materialna zajmuje tylko drugie miejsce co do ważności działań, na pierwszym bowiem stoi zawsze i przede

wszystkim strona duchowa. Celem bowiem istnienia parafii jest pomoc w zbawianiu dusz. To starałem się zawsze uwypuklać, a wy musicie być sędziami czy mi się to udawało, czy nie. W mym duszpasterstwie niestety miałem poważną przeszkodę, a nią właśnie była mitra. Z jednej strony dla parafii był z tego zaszczyt, ale z drugiej strony powstawała przeszkoda z powodu podzielonych obowiązków ks. proboszcza. Dzięki jednak nadzwyczaj sumiennej pracy mych księży asystentów, sądzę, że nie byliście nigdy opuszczani w opiece duchowej. Jeżeli zatem pozostają ludzie w tej okolicy, których życie pozagrobowe mało, albo też wcale nie obchodzi i którzy nie wypełniają swych obowiązków religijnych, nie jest to nasza wina i do nich stosujemy słowa Samego Mistrza, w których przepowiada karę na miasto Jeruzalem: "Ile razy chciałem zgromadzić dzieci twoje, jako kokosz kurczęta swoje pod skrzydła zgromadza, a nie chciałoś". To się im tu przypomina, ażeby kiedyś w piekle nie zwalali winy na kogo innego.

Jednym z trudniejszych obo-

Pius Episcopus, Servus Servorum Dei,

Venerabili Fratri Stephano Woźnicki, hactenus Episcopo titulari Cellensi in Episcopatum Saginawensem electo, salutem et apostolicam benedictionem. Commisum humilitati Vestrae ab aeterno Pastorum Principe sumptim apostolicis officium, quominister ecclesiarum sibi praesidemus, onus Vestri imponit diligentissime curandi ut Ecclesiae omnibus talis praeparantur Antistes, qui sibi creditum dominicum gregem salubriter pascere, regere et gubernare sciunt ac valeant. Cum itaque cathedrali Ecclesiae Saginawensis, metropolitanae Ecclesiae Detroitensi suffraganea, per b. m. Gulielmum Murphy Episcopum totumque ut destituta Pastore, nec de venerabili Fratre Obishti S. R. E. Cardinalis Congregationis Consistorialis a Secretis conuicti, tibi committere statuimus. Te igitur a vinculo absolvimus Ecclesiae Cellensae, cum titulum huiusque gregis, et ad cathedralem istam Saginawensem, hanc auctoritate transferimus et illi Episcopum praesicimus et Pastorem, nec non eiusdem Ecclesiae curam, regimen et administrationem tuam in spiritualibus tum in temporalibus tibi plenarie committimus una cum omnibus iuribus et privilegiis necnon et obsequiis quibus praesentibus hunc officio in hac Ecclesia, volumus autem ut Tu, antequam diocesim praesideris, eam vicem capias, quae hactenus in eadem, per nos, et per nos, quos nunciamus, et huiusmodi Antistites, quae hanc et communionem sedis Apostolicae, habentur, fidelitatem in iuramentum suscipiant, huiusmodi exemplar, tui dictaque Antistitis subscriptione ac sigillo munus, ad Congregationem Consistorialem, quam mensis praecedentis transiit, a cathedrae vero fidei possessione ad iuris tramtem iteranda, de eadem apostolica auctoritate dextra digne, quod huiusmodi ad eam spem fiduciamque concipimus, sicut dextera Domini tibi assistente propitia, beatus Saginawensis per istam partem, tum in dextera, tum in sinistra, in decessum studium, et regatur ut in temporalibus et spiritualibus suscipiat incrementa. Datum Romae apud Sanctum Petrum anno Domini millesimo non quingentesimo quinquagesimo, die decima octava Martii mensis, Pontificatus Nostri anno decimo primo.

Sic S. R. E. Cancellarius

Handwritten signatures and text, including "S. R. E. Cancellarius" and "Pontificatus Nostri anno decimo primo".

Handwritten text at the bottom left of the document.

Dokument Papieża Piusa XII, mianujący Ks. Biskupa Woźnickiego Ordynariuszem Diecezji Saginaw

wiązków ks. proboszcza jest prowadzenie, lub lepiej, utrzymywanie szkoły parafialnej, dzisiaj dla nas w tym kraju tak niezbędnej. Coraz większe pod tym względem zachodzą komplikacje i wymagania. Z naszej szkoły możemy się poszczycić, jestem pewien, ale zasługa za nią należy się prawie zupełnie Siostrzom Felicjankom, które wzorowo i umiejętnie prowadziły ją przez te trzynaście lat. Przy tej okazji składam im za to serdeczne dzięki, prosząc zarazem, by nigdy nie folgowały w tej wspólniej pracy.

Ks. proboszcz nigdy nie powinien klepać samego siebie po plecach, to się samo ze siebie rozumie, ani też nie powinien rościć sobie pretensji w parafii do wszystkich sukcesów, bo właściwie zasługi za sukcesy należą się parafianom danej parafii, a nie ks. proboszczowi. Parafia nasza nie była wyjątkiem i teraz wypada mi to tu zaznaczyć i dobrze podkreślić. Nacisk chcę tu przede wszystkim położyć na długoletnie prace naszych towarzystw dla naszego kościoła. By dać należyłą ocenę tej pracy, trzeba by naprawdę napisać książkę, a w niej umieścić setki zasłużonych nazwisk. Niechaj im Pan Bóg za to kiedyś sownie zapłaci! Zawsze będę również wspominał współpracę z księżmi naszych komitetowych, obecnych i dawnych, no i kolektorów i ushers. Współpraca taka mierzy się tylko miarką wyższą. Dobrze chóry w tej parafii były tradycją w naszym mieście.



Dziadkowie ze strony matki Ks. biskupa Woźnickiego.

Chęć miałem zawsze wielką przychylenia się do życzeń wielu parafian i wystawienia pięknej sali. Nawet dałem zrobić takie szkice. Niestety, gdy stosunki finansowe nasze na to nie pozwalały, koszt był stosunkowo mały, gdy zaś nasze finanse się polepszyły, koszt takiego przedsięwzięcia wzbił się pod niebiosa. Do tego powojenne stosunki i zmiany po całym świecie i również w naszym mieście podyktowały ostrożność, a przede wszystkim w zaciąganiu długu, który mógłby być prawdziwym ciężarem. Komitet parafialny radził, i na to miał moją zupełną zgodę, ażeby czekać, a w międzyczasie postarać się o miejsce zabawy dla dzieci, coś w rodzaju "outdoor gymnasium". To było w naszym planie na bliską przyszłość i może wkrótce będzie ten plan zrealizowany i to przy minimalnych wydatkach.

Przyszła moja praca oderwie mnie od szczegółowych zapobiegaw parafialnych, a rzuci mnie na ogólniejsze pole. Będzie się dość trudno do tego przyzwyczaić i niejedną łukę pozostanie w rozkładzie mego codziennego życia.

Może najwięcej da mi się we znaki brak bezpośredniej styczności ze szkołą i z dziećmi. Szkoła mnie zawsze bardzo obchodziła, a dzieci interesowały. Częściowo to będzie pokryte przy Bierzmowaniach, ale pewno nieraz tęsknota za nimi zagra na mych uczuciach, czy tak, czy tak.

Ten niby testament, pamiętajcie, nie wspomina nic o śmierci, więc życie musi iść naprzód i moje i wasze. Parafia powinna nadal być tak żywotną, jak była, a wasza współpraca z mym następcą nie mniejsza od tej, jaką mi udzielaliście. Kochajcie parafię, kochajcie kościół, bądźcie zawsze dumni ze swej szkoły, interesujcie się swą okolicą i trzymajcie się zawzięcie swej zagrody, jak to na twardych Polaków przystoi, a przyszłość wasza będzie pewna i stała. Bez wątpienia przyszłość ta będzie i dla mnie tematem interesującym i będę ją zawsze śledził z wielką ciekawością. Na odejdzne zaś poproszę was o pamięć, a szczególnie nie zapominajcie o mnie w swych modłach. Wreszcie wspominajcie mnie jako pasterza, który według sił starał się być dla was dobrym pasterzem, a z mej strony zapamiętam was jako wiernych, miłych i dobrych parafian i również przyrzekam pamięć o was w swych modlitwach.

Z Bogiem,

† Stefan S. Woźnicki
Biskup-Elekt Diecezji
Saginaw.

Gratuluacje Biskupowi
składa

Zaopatrzone Dostatecznie w Wy-
borowy Towar

GROSERNIA I BUCZERNIA

**WŁADYSŁAW
SKIBA**

Właściciel

5144 Grandy Ulica
Nar. Farnsworth

Serdeczne Życzenia

A. MAZUR

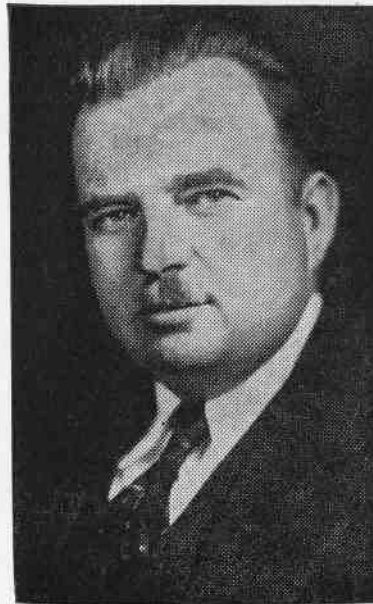
Fachowe Czyszczenie, Prasowanie.

Przeróbki i Reperacja Damskich

i Męskich Ubrań

5106 Mt. Elliott

Przy Theodore Ul. Detroit, Mich.



George G. Sadowski

Your Excellency

Most Reverend Bishop Stephen S. Woznicki, D.D. V. G.

Auxiliary Bishop of Detroit.

My most sincere congratulations and best wishes on Your elevation to the Holy Office of Bishop of the Saginaw Diocese.

May God bless you with good health, strength and all necessary graces that you may continue to carry on the good work for His greater glory, the salvation of souls and the betterment of mankind.

Sincerely Yours,

GEORGE G. SADOWSKI

Member of Congress

Rys Życia Ks. Biskupa

Dzień Patrona naszej parafii św. Jacka, 17 sierpnia, jest dniem urodzin ks. Biskupa Woźnickiego, rokiem zaś, rok 1894. Rodzicami: (dotąd żyjący) Szczepan i Michalina z Jabłońskich Woźniccy, zaś miejscem: Miners Mills, Pa. Niewymowna radość musiała zaplanować w domu młodego małżeństwa pp. Woźnickich z oczekiwania się pierwszego dziecięcia — i to syna. W wyborze imienia dla nowonarodzonego posłużył się ojciec kalendarzem z książki do nabożeństwa, w którym na dzień ten był naznaczony św. Stefan, Król węgierski. Ponieważ Stefan i Szczepan jest to samo imię, zatem było to po myśli ojca Szczepana. Syn chował się zdrowo i dziarsko, co napełniało niemałym szczęściem i radością serca rodziców. Stefan dał dobry początek licznemu swemu rodzeństwu, gdyż przodował on dziesięciorgu innym, którymi, z biegiem czasu, Bóg obdarzył pp. Woźnickich. Zwykle z licznych rodzin Bóg sobie wybiera do swej służby. Dla rodziców religijnych wybór ten jest największym szczęściem i chlubą. Ponieważ Stefan był chłopcem udanym, przy tym byстрыm i pojętym, więc też cieszą się na samą myśl, że może on nada się Bogu na kandydata do ołtarza.

Lata Szkolne

Zanim poszedł do szkoły parafialnej w sąsiednim miasteczku Plains, Pa., już znał dobrze abecadło i umiał go składać. Liter nauczył go ojciec wyrzynając je z drzewa, by się nimi mały Stefan bawił i zarazem się ich uczył. Ponieważ był pojętym i byстрыm chłopcem, nauka nie sprawiała mu żadnych trudności. Był przy tym poważnym i interesował się czynnościami kapłańskimi widzianymi w kościele, które niekiedy próbował naśladować, co dało powód ludziom do nazywania go "księżykiem"; było to dobrą zapo-

wiedzą tego, co się w przyszłości spełniło. Na zwiętę utrwałała skromność i powaga jaką się zawsze odznaczał nasz młodzieńki kandydat na kapłana. Pierwsza Komunia św. i Bierzmowanie zbliżyły go bardziej do Boga i wywarły dodatni wpływ na jego życie religijne i zamiary poświęcenia się stanowi duchownemu.

Wyższe Studia

Po chlubnie ukończonej szkole elementarnej miejscowej, wyprawili młodego Stefana rodzice na wyższe studia do Seminarium Polskiego w Detroit (które po dwóch latach zostało przeniesione do Orchard Lake). Niezwykłe zdolności i sumienna praca, oraz wzorowe zachowanie się uczyniły go uczniem celującym i obiecującym wiele na przyszłość. W Orchard Lake kończy high school i przygotowuje się do kolegium, by później przejść na wydział filozofii i teologii. Ówczesny rektor Seminarium Polskiego, ks. Witold Buhaczkowski, zachęcony przez profesora ks. Leona Jareckiego, zainteresował się młodym Woźnickim, zwrócił uwagę na jego niezwykle zalety i zdolności i postanowił wyprawić go na wyższe studia do Rzymu, by tam po ukończeniu teologii, specjalizował się w studiach biblistycznych. Załatwił w przyjęciem go do diecezji detroickiej i polecił mu przygotować się do drogi. Gdy Stefan już był gotowym do tejże, nagle wybuchła pierwsza wojna wszechświatowa (w r. 1914) i udaremniła plany. Pozostał zatem na dalsze studia w Orchard Lake, gdzie po ukończeniu filozofii i dwóch lat teologii, przeniósł go ks. Biskup detroicki do Seminarium w St. Paul, Minn. Tam dokończywszy studiów, został wyświęcony na kapłana przez ks. Biskupa Jakuba Trobec w dniu 22 grudnia, 1917 r.

Czasy Studenckie

Jako student, młody Stefan odznaczał się dobrocią charakteru i ukośchaniem tego wszystkiego,

co szlachetne i piękne. Zawsze energiczny i pełen zapału, żył życiem młodzieży akademickiej, biorąc żywy udział we wszystkich poczynaniach kolegialnych; należał do wszystkich i kółek; występował w przedstawieniach amatorskich, należał do orkiestry, klubów sportowych — jednym słowem, wszędzie był czynny i poświęcał swój wolny czas z zamiłowaniem różnym grom i zabawom kształcącym ciało i ducha. Wakacje spędzał u rodziców pomagając im w pracy.

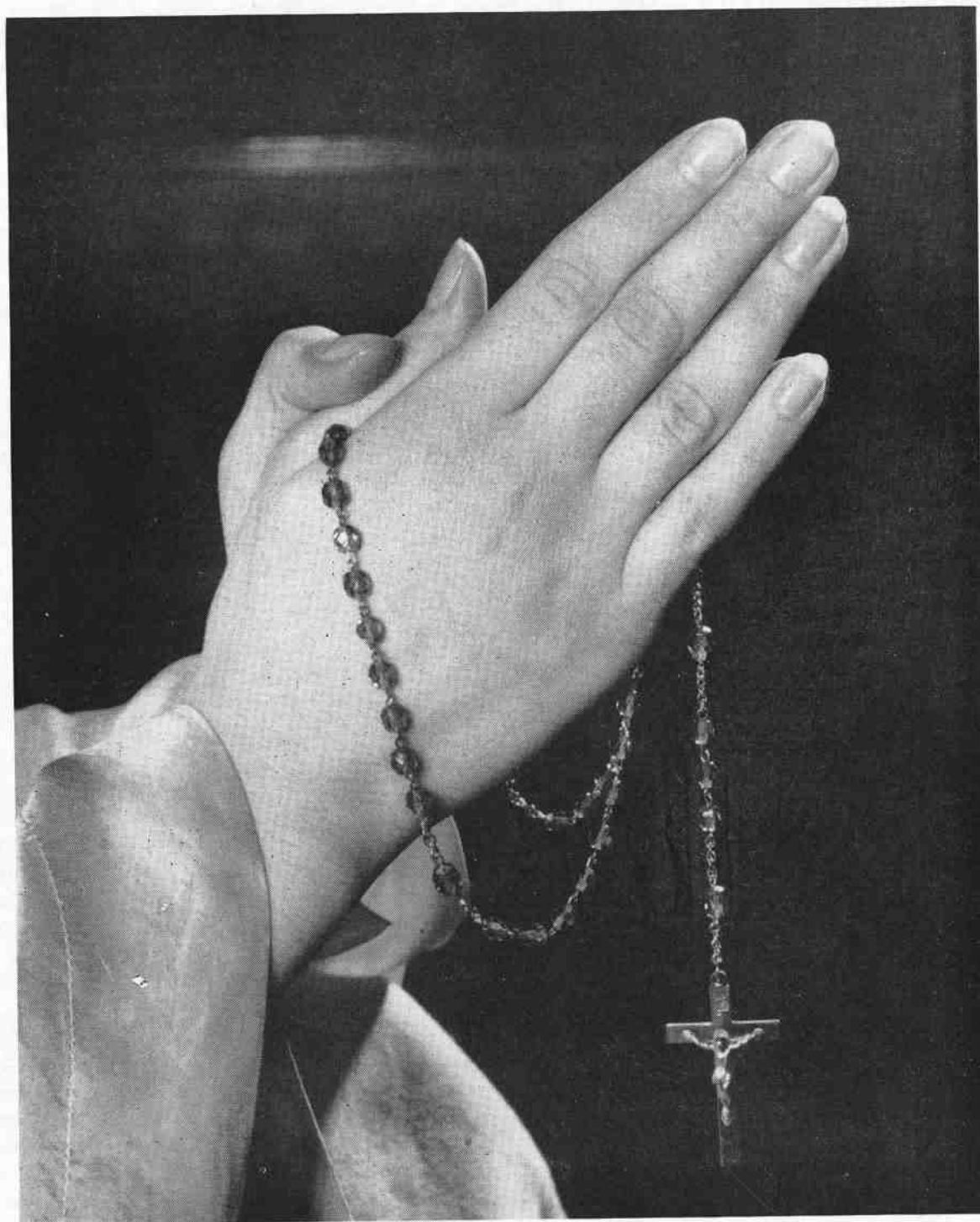
Pierwsza Msza Święta

Pierwszą Mszę św. odprawił ks. Woźnicki w dniu 1-go stycznia 1918 r. w kościele św. Piotra i Pawła, w parafii rodzinnej, Plains, Pa. Ponieważ ks. Tomasz Bartol z diecezji Harrisburg, Pa., pozostał w Seminarium w Orchard Lake w charakterze profesora, zatem na jego miejsce udał się ks. Woźnicki do Danville, Pa., gdzie spełnił obowiązki asystenta przez 14 miesięcy. Oddał się z całym zapałem pracy duszpasterskiej, zdobywając sobie rychło miłość i przywiązanie u wszystkich. Starannie przygotowane i pięknie wygłaszane kazania robiły mu rozgłos i coraz większe wzięcie. Cenne nauki wzrastały głęboko w sercach słuchaczy i pogłębiały ich wiarę i miłość dla Boga.

Niedługo pozostawał ks. Woźnicki na posadzie asystenta, gdyż ks. Biskup Michał Gallagher powołał go do Detroit na swego sekretarza, na urząd wprowadził zaszczytny lecz pełen bardzo ciężkich i trudnych obowiązków.

W Kancelarii Diecezjalnej

Będąc na stanowisku sekretarza ks. Biskupa Gallaghiera przez lat osiemnaście, ks. Woźnicki nieocenione wprost położył zasługi w rozwoju tutejszej diecezji. Załatwiał wszelkie sprawy związane z kancelarią diecezjalną, spełniał czynności za wicekanclerza i przez lat 10 dzierżył urząd ofi-



SERDECZNE GRATULACJE
KS. BISKUPOWI WOŹNICKIEMU
składa

A. MATEJA & SONS CO.

Skład Artykułów Religijnych

7844 Michigan Avenue

LU. 1-1611



Cardinal Mooney Planning A.D.F. Strategy with the Bishop

cialisty. Gdy się weźmie pod uwagę, że z braku księży, w kancelarii tylko dwóch lub trzech załatwiała całą administrację obszernej diecezji, tak że nieraz i nocami trzeba było niewykonaną za dnia pracę nadrabiać, to ma się pojęcie o wielkości ciężarów i poświęceń sekretarza i oficjalisty ks. Woźnickiego. Posiadał on nieograniczone zaufanie ks. Biskupa Gallaghery, był on duszą, mózgiem i kierownikiem całej nawy diecezjalnej. Wiedział jak i co należy począć, aby maszyna diecezjalna działała sprawnie i bez zgrzytów. Łagodził nieporozumienia i załatwiał wszelkie spory ku ogólnemu zadowoleniu. Nigdy nie sprawił nikomu przykrości, lecz z uśmiechem na ustach udzielał wszystkim trafnych i mądrych rad i pomocy. Można było na nim polegać, załatwiał wszystko bez odkładania i sprawiedliwie. Ks. Biskup cenił

jego rozum i praktyczność i nie poważniejszego nie załatwiał bez jego porady. Zapewne to było zasługą ks. Woźnickiego, że ks. Biskup Gallagher był tak serdecznie usposobiony do Polaków i polskiego kleru, że chętnie wyróżniał polskich księży w swojej diecezji i miał dla nich specjalne względy. Ks. Biskup Gallagher lubiał podróżować i często zabierał z sobą swego sekretarza ks. Woźnickiego. O b y d w a j zwiedzili Rzym i różne kraje europejskie nie pomijając Polski.

Najmłodszy Prałat

Godność p r a ł a t a zazwyczaj otrzymują księża wybitnie zasłużeni w pracy dla Kościoła. Ks. Woźnicki już w kilku zaledwie latach okazał się jej godnym i został odziany purpurą prałacką już w 31-ym roku swego życia. Był on w tym czasie najmłodszym prałatem w Ameryce. Purpura

prałacka nie zawróciła mu głowy ani też nie pozbawiła poczucia się do polskiego pochodzenia. Owszem, uważał sobie za honor być Polakiem i stale z dumą podkreślał swoje polskie pochodzenie, czym zjednał sobie u swej władzy szacunek. Okazało się, że być Polakiem z nazwiskiem o czysto polskim brzmieniu, wcale człowiekowi nie ujmuje i nie przeszkadza w zdobywaniu godności, o ile na nią skąd inąd się zasługuje.

Jako Polak, ks. Prałat Woźnicki, brał udział w różnych uroczystościach polskich, a będąc w kancelarii wiele spraw załatwił na korzyść swych rodaków, łagodząc przeróżne spory i kłopoty. Uroczystość jego obłóczyn na prałata odbyła się 20 maja, 1926 r. przy udziale około pięciuset księży. Parafia św. Jacka radowała się z godności ks. Woźnickiego, który od lat całych był z nią zżyty,

Serdeczne Życzenia

Naszemu Proboszczowi

Ks. Biskupowi Stefanowi S. Woźnickiemu

w Kierowaniu Diecezją Saginaw

składa

URBAN - FRONT CZAK

FUNERAL HOME



Michael Urban
WA. 1-3209



S. N. Frontczak
WA. 2-4452

Pogrzebowi Parafialni

5326 McDougall Avenue

przyjeżdżając z niedzielną pomocą ks. proboszczowi Baweji.

Proboszczem u Św. Jacka

Został nim po śmierci ks. Franciszka Baweji, który umarł 26-go grudnia, 1936 r. Już na pogrzebie ks. Biskup Gallagher ogłosił ks. prałata Woźnickiego następcą zmarłego proboszcza, ks. Baweji. Urząd duszpasterski objął ks. prałat Woźnicki z dniem Nowego Roku, 1937. Nie był on dla parafii obcym, bo jak to wiemy, przyjeżdżał od szeregu lat z pomocą na niedzielę i interesował się jej życiem i rozwojem, służąc także radą i wskazówkami ks. Baweji. Parafianie ogromnie wyborem tym się ucieszyli, a wiedząc o jego doświadczeniu, zdolnościach i gorliwości kapłańskiej, byli pewni, że parafię poprowadzi on na wyżyny — i rzeczywiście w oczekiwaniu swym nie zostali zawiedzeni.

Nowy ks. Proboszcz nie mógł jednak całego swego czasu poświęcić parafii, bo dalej w kancelarii biskupiej był nieodzowny i musiał najmniej dwa razy w tygodniu spędzić tam kilka godzin. Jednak tak się urządził, że na obydwóch urzędach z obowiązków swoich wywiązywał się należycie.

W parafii dużo miał do zrobienia, gdyż ciążyły na niej jeszcze spore długi. Budynek szkolny wymagał gruntownej odnowy. Zabrał się do tejże ks. Proboszcz z energią i, przy pomocy Boskiej i ofiarnych parafian, zdołał przeprowadzić pracę kosztem 50 tysięcy dolarów. Spowodował nowocześniejszych urzędów w szkole, budynek ten uchodził za pierwszorzędną wśród szkół całej archidiecezji.

Poprowadził dalej rozpoczętą pracę przez swego poprzednika i obłożył przepięknym marmurem presbyterium, kruchtę i dolne ściany całego kościoła. Rzecz ta kosztowała dużo, ale kościół zyskał na swej wspaniałości i wartości.

Czuje oko ks. Proboszcza dostrzegło zawsze na czas potrzebę

naprawy budynków parafialnych, aby je ustrzec od psucia się i niszczenia. Stąd niemal co roku przeprowadzał potrzebne naprawy, więc też budynki były utrzymywane zawsze w stanie świeżym i pięknym. Do gospodarki tej należy także przepiękna i solidna dobudowa domu Sióstr.

Jeszcze więcej od troski materialnej należy cenić troskę duchową o swych parafian, o ich wyrobienie katolickie i życie religijne. Przez pewien dłuższy czas urządzane były w sali szkolnej co wtorku tak zwane "wieczory kultury katolickiej", celem oświaty i wyrobienia się na tle katolickim. Pierwsze pół godziny było poświęcone jakiejś zabawie czy rozrywce, następny kwadrans na wykład z dziedziny religijno-społecznej a drugi kwadrans na kwestie i dyskusje. Były one prowadzone pod przewodnictwem miejscowych księży, interesująco i z wielkim pożytkiem. Wiadomości i system nabyte na tych wieczorach były wprowadzane na zebrania Towarzystw, czym były one ożywione i stały się postępowe. Wielu z tych, którzy uczęszczali na te "wieczory" nadawali ton życiu katolicko-społecznemu na różnych zebraniach i występach także i poza parafią.

Pismo parafialne "Jackowianin" podniósł ks. Prałat Proboszcz do klasycznego poziomu przez wprowadzenie dobrze opracowanych, życiowych artykułów i zaprowadzenie metod innych poważnych pism amerykańskich. Sam przez cały czas pisał bardzo trafne i pouczające spostrzeżenia i artykuły w obydwóch językach.

Założył Tow. św. Joanny de Chantal dla młodych mężatek, by te po ustąpieniu z Bractwa Panien przez zamążpójście, w dalszym ciągu mogły być zorganizowane stosownie do swego stanu i potrzeb. O organizację tę troszczył się w szczególniejszy sposób.

Najbliższe jednak jego serca były zawsze dzieci i młodzież,

zwłaszcza szkolna. Często ją w klasach odwiedzał, interesował się ich nauką i postępami, nie szczędząc potrzebnych zachęt lub upomnień. By młodzież ta mogła się urobić do życia społecznego, zarządził, by cztery razy do roku Siostry nauczycielki przygotowały program sceniczny, wolny od opłat wstępu. W występach tych uwzględniano zawsze pamiątki narodowo-patriotyczne, tak polskie jak i amerykańskie; były zatem urządzane programy na uczczenie bohaterów: Washingtona, Lincolna i Kościuszki, a także Powstania Listopadowego i Konstytucji 3 Maja.

Aby jeszcze więcej wdzięku i wesela wprowadzić w życie młodzieży, postarał się o zorganizowanie muzyki i orkiestry, która tak się wyrobiła, że zasłynęła w całej okolicy, nawet i po kanadyjskiej stronie. Zbiera zewsząd oklaski i trofea, robiąc tym rozgłos parafii św. Jacka i całej Polonii detroickiej.

Troska ks. Proboszcza o stronę duchową ujawnia się także w czystości i ochędostwie domu Bożego, w pięknych szatach liturgicznych, w pięknych nabożeństwach i dobrze przygotowanych kazaniach, w wygodach ze spoowiedziami, w częstych misjach i dorocznej nowennie do św. Terezy, która stała się jakby małą misją. Szczególniejszą miarą religijności ludu jest częsta Komunia św. W zeszłym roku, 1949, rozdano jej 79 tysięcy.

Tylko nieledwie rok pasterzował ks. Woźnicki jako proboszcz-prałat, pod koniec roku 1937 został mianowany Biskupem tytularnym Pelte i Auxiliariuszem detroickim. Konsekrowany został 25 stycznia, 1938 r. przez ks. Arcybiskupa (obecnie kardynała) Edw. Mooney. Współkonsekratorami byli: ks. Józef Plagens, Biskup diecezji Marquette i ks. Józef Albers, Biskup diecezji Lansing.

Ks. B. Sławiński

PIVS PP. XI

Dilicte fili, salutem et apostolicam benedictionem. *Comperimus ex amplissimo suffragio Episcopi Detroitensium, qui te Nobis gravibus verbis commendavit, te, integerrimae vitae sacerdotem, religionis studio immo-
taque ergo Romanam Cathedram fide, non minus quam doctrina, prudentia, consilio rerumque usu spectatum, &
Antislitis ipsius Secretarii munus scite ac naviter obire. Optatum igitur acceptumque Nobis est Praesulis &
ejusdem votis, concedere atque exantlatos a te in Dominice agris excellendo labores acque praemio remune-
rari, quo propensam in te voluntatem etiam Nostram significemus. Quare his te Litteris, auctoritate No-
stra, **Antislitem Urbanum, id est Praelatum Nostrum Dome-
sticum** eligimus, facimus atque renuntiamus. Tibi proinde largimur ut violaceas vestes induere &
atque in Romana etiam Curia lineum amiculum manicatum, sive Rochetum, gestare licite possis ac
valcas, itemque utaris, fruaris singulis quibusque honoribus, privilegiis, praerogativis, indulgiis, quibus
alii ecclesiastici viri hac dignitate aucti utuntur, fruuntur vel uti, frui possunt ac poterunt. Non
obstantibus contrariis quibuscumque. Datum Romae, apud Sanctum Petrum, sub anulo Piscatoris, die
IX mensis Februarii, anno MCMXXVI, Pontificatus*

Nostris quarto.

*P. Card. Gayrum
a Secretis Status*

Dilecto filio
Stephano Wernicki,
sacerdoti.



His Excellency As Our Pastor

It is the purpose of this editorial merely to point out the highlights of His Excellency's Most Rev. Stephen S. Woznicki's pastoral work at St. Hyacinth Parish. His influence began earlier than Dec. 29, 1936, the date of his appointment as pastor. Previously, His Excellency being Most Rev. Bishop Gallagher's secretary assisted the parish week ends. His advice and influence are incorporated in the beautiful church, of which we are so proud.

During his pastorate His Excellency has been a person of action and not of wishful thinking. His every judgement, his every act was motivated by one principle — service. It was service to God and service to the people linked with faithfulness to the teachings of the Church. No effort was spared to bring the people closer to God. Varied devotions were conducted to meet the spiritual needs of everyone. His Excellency even administered Holy Orders in the parish church so as to give the people an occasion to witness them and so gather a deeper insight into the workings of the Church. Punctuality of services was a must. Liturgy and rubrics were carried out strictly. Sermon topics were not picked at random but followed a schedule published in advance in the parish paper. To meet the changing need of the parish, English sermons were introduced, despite sharp criticism on the part of a few less farsighted Polish Church leaders. It was the same with the language problem in the school. The parish paper was edited regularly, with its Pastor's column, giving timely instructions and stating the future policy and activities of the parish. At the rectory, as Pastor, His Excellency was readily accessible. Countless times, he has advised embattled married couples; at times ironing out their



Blesses New Sisters Home as Pastor

difficulties at others laying down the law to the guilty party.

As for service to the people. The fact that there were no office hours posted at the rectory entrance should speak for itself. When the assistants would grumble at the odd hour door bells, the Bishop would say: "Young man it is better the folks come even at this ungodly hour than they should not come at all."

Every rule and regulation of the Diocese was carried out to the letter and posthaste. Upon the promulgation of a new regulation, more than one pastor checked immediately — what was the Bishop doing about it?

That His Excellency was for his parishioners cannot be doubted. His organizing The East Side Merchants and his influence in founding the local civic society, The East Side Home Owners Association points to it. His annual paint up, clean up, beautify and modernize your homes campaign was meant for the good of one and all. The Hy Vets and their club rooms are entirely indebted to His Excellency for their existence and present well being. The bronze memorial plaque and permanent Honor Roll became

a reality because of the Bishop's foresight. The Young married ladies, St. Jean de Chantal Society, was originated by the Bishop for he realized that even young married mothers needed some social and religious outlet for their spiritual good. The Bishop always claimed that youngsters also had to let off excess nervous energy, plainly speaking steam. He gave them a chance for just that in the grammar school band.

The Bishop always took interest in the Parish, the people, the children and the neighborhood and felt a personal responsibility for all. The church was always kept in first class condition. Marble wainscoting was installed in the church proper, while Siena marble enhances the sanctuary. The vestments can easily be the envy of every pastor in town. The school with its seventy thousand dollar improvements meets all present day safety and health standards. The sisters enjoy life in a recent and up to the minute residence with its dream chapel. The children can play to their hearts content this summer on the playground. The grounds were purchased at a quite a price. To spare the school the home next door was purchased to house small meetings. On the following point we must give the Bishop special credit. He had his heart set on a gymnasium and auditorium. It was his ambition to see it realized. After much study and consideration he gave up the idea for it seemed to be too great a financial risk and burden.

As for the youth of the parish. His Excellency has always claimed that the Church of tomorrow depends entirely on the youth of today. He has taken great pride in the scholastic standings of the school children. He has reviewed their class ratings regularly, reprimanding those needing a little prodding. He began the annual boy and girl scholarships. Vocations to the service of God are more in evidence

*Mr & Mrs. A. Wilkowski
extend*

SINCERE CONGRATULATIONS

To His Excellency

BISHOP STEPHEN S. WOZNICKI

And May Your Work in Saginaw be as Fruitful as
Your Efforts Have Been With Us



Everything in Hardware, Paints and Glass

4807 - 9 Chene St. at Hancock

TEmple 2-6432



Bishop sponsored Sports for the Youth of the Parish

than ever before. On the lighter side. The annual school picnics were his delight. He eagerly looked forward to them despite the fact that the youngsters would put the

bite on him with: "Bishop got a ticket?"

There are many things on the parish grounds that will continually remind the faithful of their pastor,

for many years. However, the memory that he never used high pressure methods for donations will be most enduring. He abolished all money making schemes. Bazaars picnics with their added vices were abolished. No admission was charged at parish programs. School tuition was held at a minimum, in fact a few tears could even cancel that as some of the people claimed. The congregation never had to sweat out a lengthy sermon on contributions. In summation the least that can be said is, despite the fact that our past pastor was a Bishop he was God's and the people's priest.

Rev. Edwin Milka

Gratulacje Najprzew. Biskupowi
składa

JÓZEF AMBROŻY

KRAWIEC KOSTUMERSKI

Wykonujemy Wszelkie Prace — Jck Czyszczenie, Prasowanie,
Farbowanie i Reperacje Ubrań

5047 JOS. CAMPAU AVE.

WA. 2-5605

NAR. THEODORE

Gratulacje Biskupowi składa

Piekarnia — — — NEW BAKERY

Elegancka i Higieniczna

Prowadzona po fachowemu z całą znajomością sztuki piekarskiej, wypieka
smaczny Chleb — wyborne Ciastka.

Torty Weselne — Imieninowe i Ciastka na Wszelkie Okazje

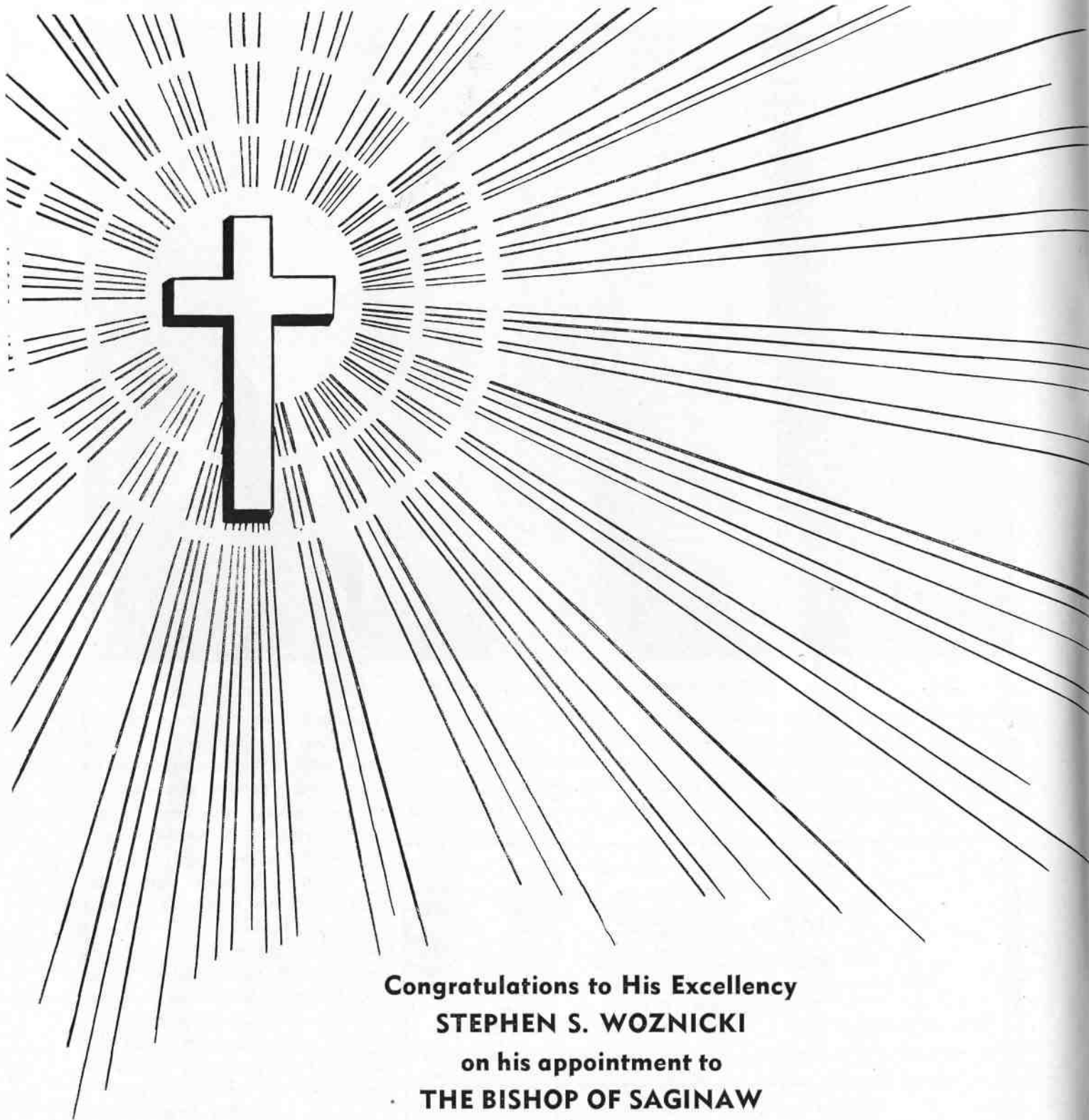
S. PERKOWSKI, Właściciel i Nowy Zarządca

5300 McDougall Ave

WA. 1-2913

Patrons

Zapytowska Aniela
Kołaczyńska Teodozja
Gromacka Katarzyna
Zielińska Maria
Stanowska Maria



Congratulations to His Excellency
STEPHEN S. WOZNICKI
on his appointment to
THE BISHOP OF SAGINAW
from

Anthony J. Lipke

"Everything in Hardware"

5701 McDougall Avenue

Phone - WALnut 2-9224

Na Pożegnanie Sąsiada

Jak tyłu innych, oddanych i wdzięcznych, za krocie okazanych dowodów życzliwości, spieszę do Pamiętnika J. E. Ks. Biskupa, skreślić słów kilka.

Pomijam setne racje osobistego długu, zaciągnięte przez ćwierć wieku, względów, f a w o r ó w i szczerą przyjaźni. — Z tych wypłacić się nigdy zdolen nie będę. Chcę raczej imieniem swoim i mych parafian wyrazić słowa podziękii za dowody troskliwości i pieczołowitości — względem parafii naszej.

Naszym parafianom dobrze są znane zachody Jego Eksceleńcji — w przełomowych chwilach naszej parafii — kiedy nam służył radą i zachętą.

Do wiekopomnych zasług Jego Eksceleńcji — należy pośrednie postawienie naszej Wyższej Szkoły — na tym poziomie, którym się obecnie cieszy. — Trzeba było być wspańiałomyślnym z jednej strony a przezornym i roztropnym z drugiej



Girl Scouts under Bishop's guidance ready for hike.

strony, aby zrezygnować z prowadzenia własnej Wyższej Szkoły, — a pomóc zbudować wielką szkołę sąsiedniej parafii.

Zasilanie Wyższej Szkoły Św. Stanisława przez przeszło 10 lat, doborowymi studentami: — zachęcania ich do szukania wiedzy u źródeł naszych: — niejednokrotny udział w poczynaniach naszych; — to wszystko budowało nas ilościowo i jakościowo. Śmiało rzec można że

wybitny charakter Jackowa odbił się na kształtowaniu duszy Stanisławowian. Toteż z niekłamaną szczerością — mówimy "Suum Cuique" i Bóg Zapłać.

Troską również zasępię nasze czoło aby przypadkiem stosunki duchowe — przez tyle lat wspólnie pielęgnowane nie ucierpiały przez zmiany. — Tuszymy jednak nadzieję że ktokolwiek będzie następcą Jego Eksceleńcji na Jackowie — pójdzie wyraźnymi śladami Jego Eksceleńcji.

Odchodząc od nas, ufamy że Jego Eksceleńcja, zabierze ze sobą zapewnienie że tuż, obok Jackowa — żyli i żyją, wdzięczni sąsiedzi — Stanisławowianie.

W przeświadczeniu że nowa placówka zyska Dzielnego Gospodarza i Troskliwego Ojca Duchownego, zapewniamy Jego Eksceleńcję o pamięci o Nim w naszych modłach.

Wdzięczny i Oddany

Ks. W. Borkowicz
Proboszcz Stanisławowa

SZCZERE GRATULACJE

Najprzew. Ks. Biskupowi Stefanowi Woźnickiemu

z Okazji Wywyższenia Do Godności Ordynariusza
DIECEZJI SAGINAW

zасыłają

PAŃSTWO HOFFMAN

Właściciele

HOFFMAN STUDIO

5456 Chene St.

Pom. Ferry i Kirby

Telefon WAInut 1-6793



CONGRATULATIONS

to

His Excellency Stephen S. Woznicki

upon his elevation to the

See of Saginaw

from

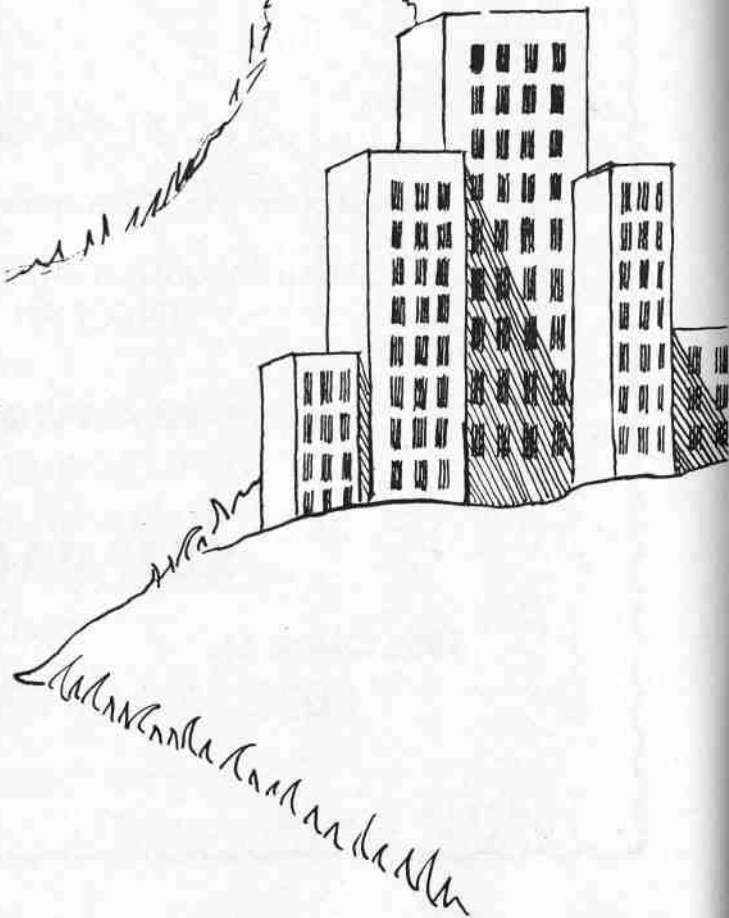
LEWIS F. BROWN



PARTS SALES SERVICE

1900 East Grand Blvd.

Detroit



To Our Good Neighbor Bishop Woznicki

Recent announcements to the effect that Bishop Woznicki is now leaving these parts to take charge of the Diocese of Saginaw, came to the people of St. Elizabeth with mingled feelings of joy and sorrow.

Naturally we rejoice with the good Bishop upon his elevation to greater responsibilities. Who could be better qualified for the task at hand? His training for the past thirty-three years of his Priesthood, coupled with the experience gained in recent years assisting Cardinal Mooney in administrating the Archdiocese of Detroit as Auxiliary Bishop has more than amply prepared him for the work that lies ahead. We sincerely hope that he will enjoy many years of fruitful labors in his new post.

As I pen this article the thought keeps on recurring to me — "We are all going to miss our friend, Bishop Woznicki, very much" — more than words can tell. Speaking for the Priests of St. Elizabeth I can tell of the many courtesies which he has extended us when we would call upon him as Vicar General of

the Archdiocese for the settlement of various parochial matters. It was so handy to call upon him. We felt that he was so close to us — so considerate. Always suave in manner, he expedited the solution of many of our problems, both in spiritual and community affairs. Very few people fully realize what he meant to our community and neighborhood. Having known him from our Seminary years and throughout the years of Priesthood, I personally feel that he has truly exemplified the motto which he set before himself at the beginning of his Episcopate — "Doing the Truth in Charity". It is not an easy matter to speak the truth in these our days. Yet never has he flinched from it. How much easier it would have been to compromise occasionally. But this as a Priest and Bishop, he must never do where principles are involved. To DO the truth in CHARITY he must have found even more dif-

cult at times. And yet he has done it.

One last tribute — the children of St. Elizabeth parish are going to miss the Bishop. How many times they would meet him on his weekly and bi-weekly walks through the parish upon his return from his Chancery duties. Not knowing him, some of them would greet him as "Father". He in turn would never disillusion them. Now they shall see his smiling face no longer.

Together with his many friends both in and out of the Archdiocese the Priests, and Sisters, and the people of St. Elizabeth parish wish Bishop Woznicki all of God's manifold blessings upon his new Episcopal labors.

Rt. Rev. Jos. V. Pfeffer
Pastor

ST. ELIZABETH CHURCH
Detroit

Congratulations to the Bishop-Elect of Saginaw

MORAN Serve-Self MARKET

Fruits, Vegetables, Meats and Groceries

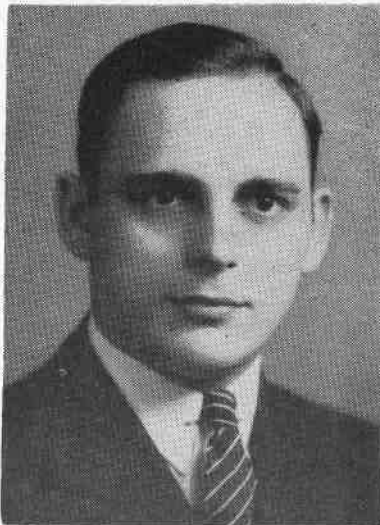
Beer

5245 MORAN



Wine

WA. 1-0553



Serdeczne Gratulacje Biskupowi-Elektowi
ze Saginaw

EDMUND J.

CHRZANOWSKI

POGRZEBOWY PARAFIALNY

Złatwi fachowo wasze sprawy pogrzebowe

Wychowanek Parafii

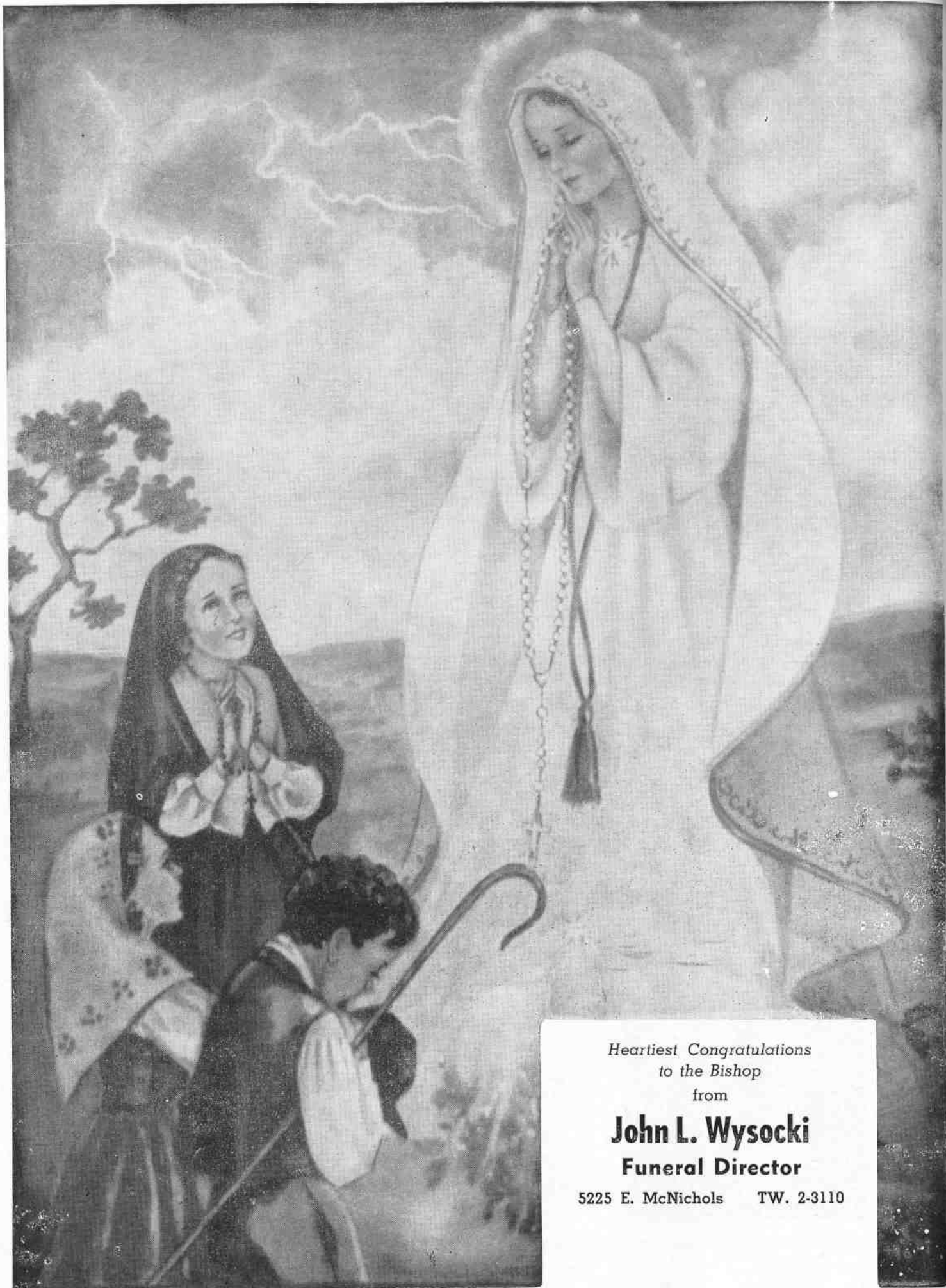
Weteran Drugiej Wojny Światowej

Kaplica Dla Waszej Usługi

5217 McDOUGALL AVENUE

WA. 2-1372

Res. Phone WA. 5-8458 — Naprzeciw Kościoła



*Heartiest Congratulations
to the Bishop
from*

John L. Wysocki
Funeral Director

5225 E. McNichols TW. 2-3110

Our Pastor And Church Music

Church music, or, in other words, sacred music, which is sung in churches for devotion to God, is quite a problem today in the Catholic Church. The Catholic Church was the first to teach the master-music of Palestrina as a sample of real Church music. As we know the world was progressing in a rapid tempo since the 16th Century. The music has been modernized in many ways. The art of harmony has been advanced by such great masters as Bach, Mozart, Beethoven and Chopin.

The counterpoint and the art of composing was advancing very much, and the style of music was changing. The Catholic Church was very careful in accepting new rules in harmony and counterpoint, until those rules were confirmed by the next centuries. The Church accepted only music written for devotion to God and only for that purpose.

There exists today the Gregorian Society which selects all sacred music and puts them on the so-called "White List." This Society fights for Catholic music in the Catholic Church. There is enough sacred choral music which was beautifully written by famous composers, but

there is not enough master-music for the organ. And yet music written by Johann Sebastian Bach (who was Lutheran) is played in the Catholic Church today. This type of music will not disappear so soon because of the greatness of this master.

As I came to this parish, there were many great problems right from the beginning. Our choir had to be reorganized and new programs of music had to be planned ahead of time. In that matter I found in our Most Rev. Bishop an adviser who always showed the right way. His good taste for music and good harmony was a great help to me and my choir. He never praised the members too much, but when he did, we knew he meant it with all sincerity. Bishop always gave his gratitude for a good performance but reminded us that hard work was still ahead.

He never limited the organist in the matter of initiative, and always gave time for everything. The Bishop was strict, which was right for any Pastor, because only through that can we reach our goal of perfection. He always gave us financial support for the necessary equipment and for the music scores. For such great and little things will he always be remembered in our hearts. Thanks to him, not only are

our services more beautiful, but it helps us to pray more fervently. He visited the choir a few times during the weekly rehearsals and always said a few encouraging words to keep them singing for the glory of God.

His personality, character and above all his good heart, will always be remembered by the St. Hyacinth Senior Choir. These memories of you, dear Pastor, will be our inspiration for our future work. From our point of view, we don't want you to leave because we know we are losing the "Heart" of the parish. And without the heart we are helpless, but we know God has a way of mending things. We realize that God has called you to a higher state of life and were happy that He has chosen you. All we can do is wish you God's blessing and happiness, and ask you to remember us during your daily Masses and prayers.

Even though our next concert is in October, it won't be like our last, for our Pastor, the Most Rev. Bishop won't be with us. But we hope that he can make it for this concert and be our "Honorary Guest" of the evening.

"Farewell, and God be with you, dear Bishop, and may the Mother of God watch over you, always."

Stanley Degorski

We Bid Farewell to Our Bishop

STEPHEN S. WOZNICKI, D.D.

from

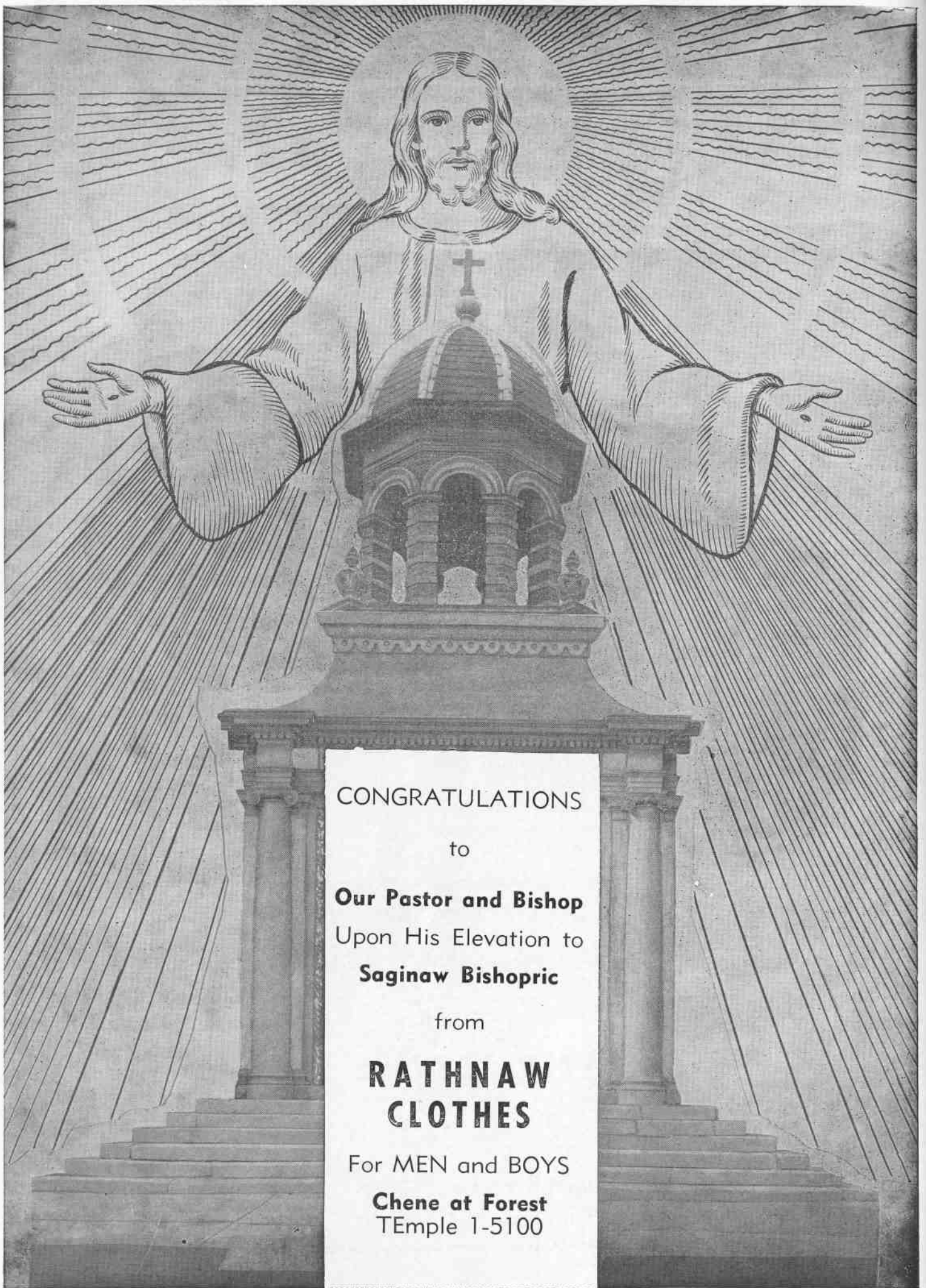
MASTER SERVICE STATION

SINCLAIR GAS and OILS



5040 McDougall Avenue
Corner Theodore St.

WA. 2-9648



CONGRATULATIONS

to

Our Pastor and Bishop
Upon His Elevation to
Saginaw Bishopric

from

**RATHNAW
CLOTHES**

For MEN and BOYS

Chene at Forest
TEmple 1-5100

The Guide

There is a day coming up on which words will fail even the Sisters — May 23 — the day of bidding a farewell to the Most Reverend Bishop. Numberless are the guidances rendered unto the Sisters by the Bishop. And numberless are the aids and improvements contributed to them in school and in their home.

There is the kindergarten that sprang up due to the Bishop's undying efforts; the school band and orchestra commenced which helped solve the problem of juvenile delinquency; the awards bestowed on the children in the intermediate grades for high scholastic ranking decidedly encouraged many a one to study; the scholarships conferred to the ambitious boy and girl interested in entering Orchard Lake

or the Felician Academy cannot be overlooked. Despite his numerous obligations, the frequent visits of the Bishop to the individual classrooms deepened the respect and love imbued in the hearts of the little ones for the religious and their authority. There were the constant repairs, improvements, and renovations in and about the school which kept the building and grounds in good condition. And last but not least, there is the majestic Sisters home just recently erected, provid-

ing all the comforts necessary for physical well-being, spiritual advancement, and educational progress.

Never too busy for anyone, with His congenial smile, in His quiet but perfect way, the Bishop managed everything. And now this self-sacrificing guide is to leave and guide another ship to its destiny.

Do you wonder why a heartfelt farewell and a deep appreciation will be inexpressible by the Sisters?

Felician Sisters

Sincere Felicitations to the Bishop from

QUAIL BAKERY

McDOUGALL cor. THEODORE

Wedding Cakes Our Specialty

MICHAEL PRZEPIORA (QUAIL)

Orders Taken For All Occasions

5047 McDOUGALL

IV. 8659

SERDECZNE ŻYCZENIA I GRATULACJE

Jego Ekscelencji

KS. BISKUPOWI STEFANOWI WOŹNICKIEMU

z Okazji Nominacji Na Biskupa

DIECEZJI SAGINAW

składają:

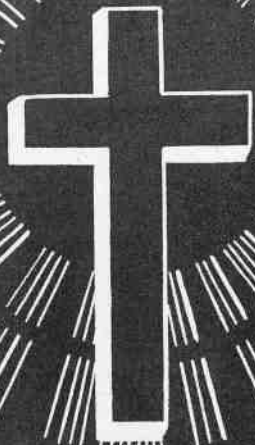


PLACÓWKA 113-ta S.W.A.P.

oraz

Korpus Pomocniczy i Związek Przyjaciół

Hamtramck, Michigan



Najserdeczniejsze Gratulacje Najprzew. Ks. Biskupowi
z Okazji Promocji oraz Życzenia Powodzenia
w Diecezji Saginaw – składa

LEON T. SOBOCIŃSKI

Pogrzebowy Parafialny

5144 McDOUGALL AVE.

WA. 2-4480

TO THE "RECTOR" OF A LITTLE SEMINARY

The duties of a Pastor are many and varied, and the layman's eye often doesn't get to see them all. One of the less-prominently obvious ones is the guiding of young men toward the priesthood. In this phase of his responsibilities our Most Reverend Pastor has distinguished himself outstandingly.

A seminarian, a student for the priesthood, is a unique sort of person, in a class all by himself: he no longer belongs to the laity, nor yet to the clergy. His dress is a combination of both — his black suit, hat, and tie distinctly set him off from other young men, but still do not merit for him the title of "Father." His preparation for the priesthood lasts twelve years and is of great importance; to it his Pastor contributes no small part.

The personal interest which the Bishop (and to us he'll ever be "the Bishop") always took in his students in the seminary, be they in first high or in fourth theology, gained

for Christ many vocations. Whether it was a warm word of greeting at the beginning of a vacation, or a pleasant "Good morning" in the sacristy before offering Mass, or a kind word of encouragement after seeing the report cards — all these proved that the Bishop remembered about us, that he was truly interested in us.

The Bishop's Pastoral hand has already guided six priests to the foot of Christ's altar; another is being ordained this year; in the Major Seminary there still remain four seminarians in whom the early seeds of a vocation were planted by his hand. For them the departure of their Pastor is an incalculable loss.

Many of us, priests and seminarians, remember well what opportunities the Bishop often afforded us to learn about the practical side of the priesthood through work at the rectory, in the church and in the school. How well we remember

those rectory chit-chats, holiday dinners, boxes of candy, and not too infrequent trips to special ceremonies. No rigid formalities ever restrained the conversations, but always there was that spirit of paternal zeal and filial devotion. And we'll never forget how the Bishop taught us, in his fine voice, how to chant the Psalms for Holy Week Tenebrae services.

And that's the way it always was — whenever the occasion presented itself, our Bishop, truly the self-appointed "Rector" of his own "Little Seminary," inspired, trained, encouraged, guided and helped us along the way to the Priesthood. For all this we are deeply grateful to our Most Reverend "Rector" — but we can show our gratitude only through a constant remembrance of him in our prayers at the altar — the altar which he helped us reach, to which he himself led us. Thank you most sincerely, Most Reverend Bishop.

Walter Ziemia



GRATULACJE

NASZEMU PROBOSZCZOWI I BISKUPOWI

z Okazji Promocji do Biskupstwa w Saginaw

składa

APTEKA KAMIŃSKIEGO

5201 McDougall Avenue

WA. 1-2262

GRATULACJE KS. BISKUPOWI

składa

LOUIS RUSSELL

POLSKI KONTRAKTOR PLAJSĆIARSKI



Kółko Plajściarzów Russella

Wykonuje Wszelkie Prace w Zakres
Plajściarski Wchodzące

3584 FARNSWORTH ST.

**WA. 1-0679
WA. 1-6946**

Ks. Biskup Woźnicki – a Ucząca Się Młodzież

*Nieście więc wiedzy pochodnie na czele,
I nowy udział bierzcie w wieków dziele,
Przyszłości podnoście gmach.*

Adam Asnyk.

Po wszystkie czasy niwa serc ludzkich potrzebowała robotników, którzy by na niej pracowali. O takich robotników stale modlił się Kościół i społeczeństwo, a Dobry Bóg kładzie do młodych serc najróżnorodniejsze powołania zawodowe. Te dary Boże w postaci powołania, rzucane jakby ziarna, do dusz młodzieńców, wymagają bardzo często dużej zachęty i czulej opieki, a nawet i dość często pomocy materialnej, aby mogły należycie wzrosnąć i wydać pożądaną owoc, w postaci dobrego przygotowania się do przeznaczonego zawodu.

Tę ustawiczną zachętę i pomoc materialną dają zazwyczaj ci, którzy doskonale rozumieją korzyści płynące, zarówno dla społeczeństwa jak i dla jednostek, z nauki, oświaty, wychowania i przygotowania młodzieży w obranym zawodzie, do wzniesłego życia.

Do takich ludzi, którzy w wielkiej mierze przyczynili się do wykształcenia i należytego przygotowania do życia młodzieży, należy Jego Eksceleńcja Ks. Biskup Stefan Woźnicki.

Jego systematyczna, niezmordowana i wytrwała praca w tym kierunku, aby młodzież zachęcić i skutecznie pomóc w zdobyciu należytej wiedzy, dała obfite korzyści i wspaniałe rezultaty. Swą troskliwą opieką objął Ks. Biskup nie tylko młodzież wyraźnie zdążającą do stanu duchownego, ale także i tą młodzież, która poprzez studia na kolegiach i uniwersytetach przygotowuje się do objęcia odpowiedzialnych i ważnych stanowisk w życiu publicznym.

Z tego olbrzymiego zakresu pomocy i opieki Ks. Biskupa nad młodzieżą, będącą już to w kolegiach i uniwersytetach lub seminarjach duchownych, i to zarówno na terenie tutejszym jak i zagranicznym, pragnę omówić jeden tylko odcinek tej pracy, a mianowicie wyjątkową opiekę Ks. Biskupa nad młodzieżą zmierzającą do stanu duchownego i pobierającą naukę i wychowanie kolejno w trzech Zakładach naukowych w Orchard Lake. Jak ta praca i opieka Ks. Biskupa, jako proboszcza parafii św. Jacka w Detroit, wyglądała, niech świad-

czą następujące dane statystyczne:

Studenci z Parafii św. Jacka w Detroit Na Studiach w Orchard Lake — Za Okres Ostatnich 12 Lat.

Wyższa Szkoła

Rok 1937 - 1938

- kl. 2. Domżański Henryk
- kl. 4. Domżański Kazimierz
- Kopczyński Jan
- Kozłowski Edmund
- Nawrocki Henryk

Kolegium

- kl. 1. Piątek Józef
- kl. 2. Godek Tadeusz
- Herman Jerome
- kl. 3. Krepski Czesław
- Strzelewicz Józef

Seminarium Duchowne

- kl. 1. Kaznowski Walenty
- kl. 2. Matlenga Józef
- kl. 4. Poznański Bogusław
- Szymaszek Józef

W r. 1938 - 1939 ta sama liczba studentów na wymienionych 3-ech wydziałach.

Rok 1939 - 1940

Kolegium

- kl. 1. Zagłaniczny Bernard

Wyższa Szkoła

Rok 1940 - 1941

- kl. 1. Smutnik Józef
- Ziomba Władysław
- kl. 2. Garbacz Tadeusz

Congratulations



Don't Monkey with the
Monkey Wrench, Call

WALNUT 1-7117

WALTER BABICKI

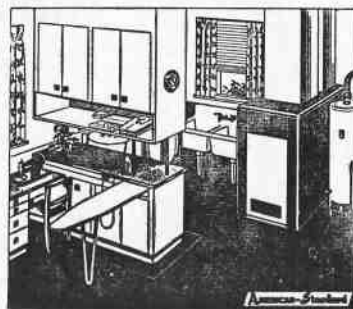
Eastown Plumbing & Heating

Stokers — Oil Gas Burners

Also Install Hot Water — Steam
Heating Systems
Repair Cracked Boilers
FREE ESTIMATES

We Sell the Best in Fixtures
CRANE STANDARD KOHLER
All Work Guaranteed

Felicitations



Visit Our Showrooms

5548 MORAN AVE.

HEARTIEST FELICITATIONS

to

OUR BISHOP and PASTOR

upon his elevation to

Ordinary of Saginaw

from

**STAN'S SHEET
METAL WORKS**



Stan on the job

SIDING – ROOFING AND TINNING

Skilled Insured Workmanship

LICENSED CONTRACTOR

Obijamy Domy – Zakładamy Rynny i Pokrywamy Dachy
Instalujemy i Reperujemy Furnesy

STAN LYCZKOWSKI, Prop.

5209 McDougall

Phone Bus. – WA. 1-7256

Eve. – LA. 1-3741

Wyższa Szkoła**Rok 1941 - 1942**

- kl. 1. Kłopotociński Artur
Wóźnicki Edward

Wyższa Szkoła**Rok 1942 - 1943**

- kl. 1. Borowski Rafael
Herman Antoni

Wyższa Szkoła**Rok 1943 - 1944**

- kl. 1. Gałaszewski Edward
Grzelak Józef
Kościński Artur
Okonowski Wacław
Placek Józef
Różański Edward
Sobociński Henryk
Szafranski Ryszard

- kl. 2. Olekszyk Edward
Pniewski Wilhelm

- kl. 3. Szynkowski Rajmund

Wyższa Szkoła**Rok 1944 - 1945**

- kl. 1. Borowski Rajmund
Dziedzic Józef
Jóźwiak Stanisław
Pawłowski Michał

Szczepaniak Ryszard
Wegienek Donald

Kolegium

- kl. 1. Ziemba Władysław

Wyższa Szkoła**Rok 1945 - 1946**

- kl. 1. Kaczmarek Stanisław
kl. 2. Okonowski Gerald
Ośmiałowski Leon
Osiński Stefan
Gratowski Edmund
Wilamowski Konrad

Kolegium

- kl. 1. Kłopotociński Artur

Wyższa Szkoła**Rok 1946 - 1947**

- kl. 1. Detloff Ralph
Paula Leonard
Serowik Alfred
Sikora Ryszard
Kowalczyk Donald
kl. 2. Lipan Gerald

Kolegium

- kl. 1. Borowski Rafael
Herman Antoni
Olekszyk Edward

Seminarium Duchowne

- kl. 1. Dąbrowski Jerome

Wyższa Szkoła**Rok 1947 - 1948**

- kl. 1. Bogacki Ryszard
Borowski Robert
Krzykowski Konrad
Plotzke Tomasz
Redwick Adolf
kl. 2. Stone Stanisław

Kolegium

- kl. 1. Grzelak Józef
Placek Józef
Smutnik Józef
Zaglaniczny William
kl. 2. Redwick Stanisław

Wyższa Szkoła**Rok 1948 - 1949**

- kl. 1. Danielewski Jan
Konkel Robert

Wyższa Szkoła**Rok 1949 - 1950**

- kl. 1. Parker Robert
Winowiecki Jan

Ogółem: Szkoła Wyższa — 51
studentów. Kolegium — 16 studen-
tów. Sem. duch. 5 studentów.

WITH THE DEEPEST REGRETS

**WE CONGRATULATE YOU ON YOUR
ASSIGNMENT TO THE SAGINAW DIOCESE**



BARNEY F. CHAMSKI

EDWARD J. CLOUDE

BARNEY F. CHAMSKI, INSURANCE AGENCY

5229 McDougall

Walnut 4-8570

SINCERE FELICITATIONS

To Our Cherished and Beloved

PASTOR and BISHOP

Upon His Elevation to the

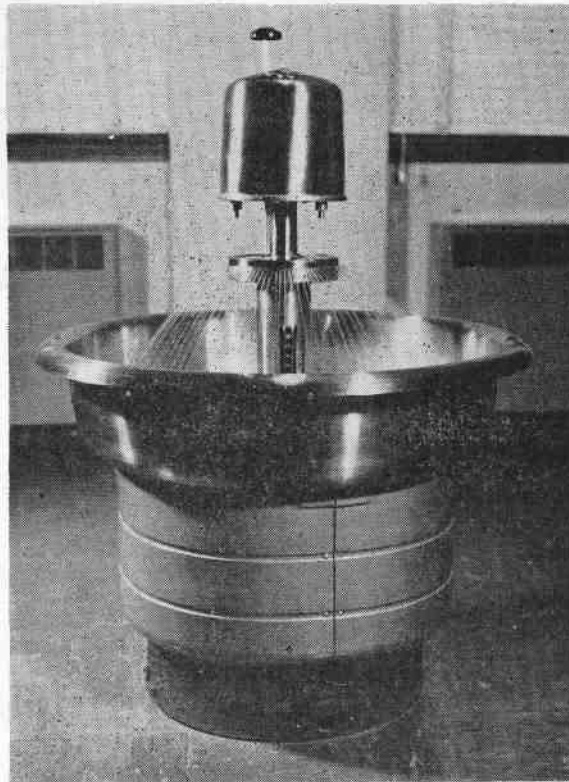
See of Saginaw

from

HENRY WALLACE COMPANY

CHMIELEWSKI BROS., Prop.

GENERAL PLUMBING



3431 EAST FERRY STREET
Corner Moran

Tel. WA. 1-3178

Z tej statystyki wynika, że Ks. Biskup, jako proboszcz, w ciągu 12 lat duszpasterzowania przysłał do Orchard Lake 72 studentów, czyli biorąc w stosunku rocznym przypada po 6-ciu studentów rocznie. Jestto liczba, która parafie św. Jacka w tym względzie stawia na pierwszym miejscu. Wypełniając tak gorliwie swój obowiązek duszpasterski Ks. Biskup jednocześnie wypełnił i nakaz Chrystusowy, zmierzający do stałego powiększania robotników w winnicy Pańskiej. Ponadto zabezpieczył w ten sposób ciągłość nauczania wiary Chrystusowej, poprzez przygotowanych do stanu duchownego młodzieńców z parafii, przyczyniając się w ten sposób do utrwalenia Królestwa Bożego na ziemi. Jeżeli do tego dodamy i to, że Zakład w Orchard Lake, w pierwszym rządzie przeznaczony jest na przygotowanie kapłanów do pracy wśród Amerykanów polskiego pochodzenia, to ta liczba studentów z parafii św. Jacka w Orchard Lake, wymownie świadczy i o tym, że Ks. Biskup obficie wypełnił również swój obowiązek względem narodu swoich przodków i Polonii, za co Polonia winna Mu szczerą i głęboką wdzięczność.

Młodzież, której Ks. Biskup tak troskliwie pomógł w zdobyciu od-

powiedniego wychowania i wykształcenia, po ukończeniu Zakładu w Orchard Lake zajęła odpowiednie i ważne stanowiska w tutejszym społeczeństwie. Jedni, jako ludzie świeccy i fachowi zajęli odpowiednie stanowiska zawodowe, inni jako już kapłani poszli szerzyć naukę Chrystusa Pana i utwierdzać we wierze. Jedni i drudzy, dobrze przygotowani do swego powołania i zawodu przez swą przykłądną i uczciwą pracę, stali się chlubą nie tylko Polonii ale i tutejszego kraju.

Ta opieka Ks. Biskupa nad młodzieżą nie ograniczała się tylko do terenu Stanów Zjednoczonych, ale sięgała niezmiernie dalej. Sięgała ona przede wszystkim do Polski, gdzie tę opiekę Ks. Biskupa doskonale odczuła ta młodzież, która spowodowała następstw wojennych, musiała zdobywać wiedzę i wychowanie w bardzo trudnych i ciężkich warunkach. Ks. Biskup, któremu Episkopat amerykański powierzył z całym zaufaniem pomoc dla Polski, działał w tym kierunku bardzo wiele. Nie tylko seminaria duchowne w Polsce, ale i Uniwersytet katolicki w Lublinie dużo zawdzięczają hojnej, stałej i troskliwej opiece Ks. Biskupa. Ponadto, utworzone dla młodzieży polskiej, kształcącej się i przygotowującej do stanu du-

chownego dwa seminaria duchowne w Rzymie i Paryżu, korzystają z hojnej pomocy i opieki Ks. Biskupa. Nadto studenci z Polski, którzy po różnych przejściach wojennych przybyli na studia do Orchard Lake, znaleźli również wyjątkową i troskliwą opiekę Ks. Biskupa.

Reasumując to wszystko trzeba stwierdzić, że Ks. Biskup na polu pomocy i opieki dla młodzieży działał bardzo wiele.

Za tę niezmordowaną i ustawiczną pracę bezpośrednio dla młodzieży, a pośrednio przez nią i dla społeczeństwa, Jego Ekscelencja Ks. Biskup Stefan Woźnicki zaskarbił sobie i u jednych i u drugich prawdziwą i szczerą wdzięczność oraz głęboki szacunek, który w ich sercach pozostanie na zawsze.

Ks. Antoni Szymanowski

Special

10% off on all Wedding Invitations with this add

Utility Printing

6135 Moran St.

cor. Piquette

FELICITATIONS
To Our Pastor and Bishop
from

FEDERAL AUTO PAINTING AND TRIM



Expert Body Bumping

Colors Matched Perfectly

LOUIS SMOLINSKI, Prop.

WALnut 1-6260

5329 MORAN

SINCERE CONGRATULATIONS

On the Occasion of Elevation to the

SEE of SAGINAW

to

Our Friend, Pastor and Bishop

from

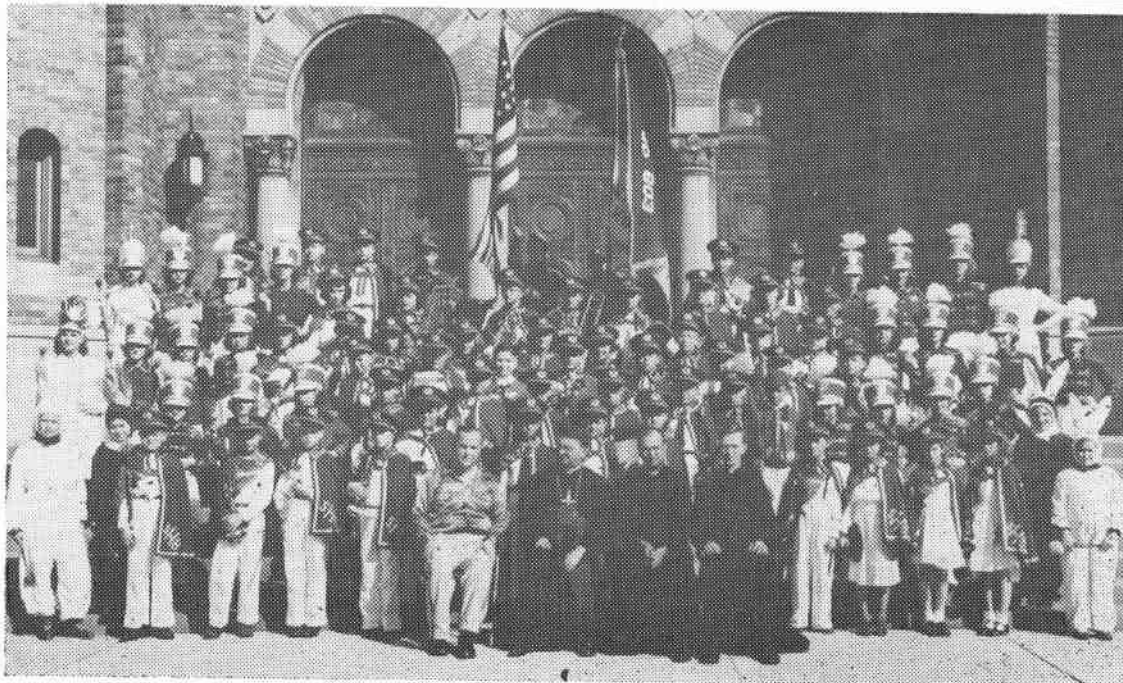
ERNAT CONSTRUCTION CO.



Harold Ernat and His Crew

3663 E. Kirby Street

WA. 1-6723



St. Hyacinth Band and Majorette Corps

THE BAND

Societies must be active and alive to progress. This principle holds good with parishes as well as societies. Children usually have excess energy to blow off. The first idea together with the human element made a good combination and a fine solution to a parish problem; a band. Becoming pastor at St. Hyacinth parish the bishop hoped to instill and add a little color to hitherto cut and dry activities, plays and performances with music by the school children.

After several attempts Sister Leona, took over, gathered a group of players; mostly string instruments, as the school orchestra. This grew successfully until the late spring of 1944, when the huge task of organizing a grammar school band from scratch, by Fr. Krause, began. After months of tedious basic groundwork, with encouragement, from the Bishop, results were evident. After the bands first public performance it grew and grew to a ninety member organization and remained so to this day. Of course,

it was a recruit and supply job annually because an average of 18 members were severed by the axe of graduation each year. They formed a 60 piece uniformed marching band for public performances of the school, church and civic needs. Public appearances were frequent especially in the spring and fall of the year, such as 'Worlds Annual Sodality Day' at U of D Stadium; "Final Red Cross Rally" at the Statler Hotel; "Grosse Pointe Children Carnival" at the Fords Estate; Dearborn Veteran Hospital"; "Goodwill

Heartiest Congratulations and Best Wishes to Our Pastor and Bishop Upon His Promotion to See of Saginaw

from

CHESTER'S CAFE

MOST MODERN NEIGHBORHOOD BAR

Air Conditioned — Television

Chester Okonkowski, Prop.

Walnut 2-9113

5203 Moran

Cor. Farnsworth

Mając w Pamięci Przeszłe Usługi w Diecezji
Dla Kościoła i Polonii
Oddajemy Uznanie

J. E. Ks. Biskupowi S. S. Woźnickiemu

i Życzymy Powodzenia Na Nowym Stanowisku

Zygmunt Kowalski

WYTWÓRNIA WĘDLIN

Nasze Składy:

Wytwórnia: 2240 HOLBROOK — TRinity 5-6215

9007 Jos. Campau — 6345 Chene Ul.

9608 Jos. Campau — 10303 Jos. Campau

16838 Joy Road — 7625 E. 7 Mile Road

4822 Michigan Avenue

Institute for the Handicapped; Annual Pulaski Day Parade"; received second prize in 1948 "Labor Day Parade". Among other contests they came home with the trophy from the "Leamington International Band Festival" etc.

The annual fall operetta staged by the band was looked forward to each November. In it they presented a scene from the life of some great composer and featured his compositions. Our lads made their debut with "Janko Muzykant" followed by Stephen Foster's "Spirit of America". Then, our followers were witness to "Chopin's Manuscript" followed by "Victor Hubert's Gem". In 1947 "Shuberts Serenade" was presented. A year ago it was; "Sousa's Masterpiece". Last November the king of waltzes was featured in "Strauss' Dream Waltz".

The colorful touch to the band was the Majorette Corps. Their beautiful red plush jackets, glittering white satin skirts along rhythmic steps and skillful twirling attracted the attention of the old as well as the young. The Majorette Corps



Trophy earned by our Youth.

now 30 in number is under the leadership of Sister M. Vianney.

Numerous graduated band members are making good in High School Music at St. Stanislaus; St. Anthony, St. Joseph Commercial and St. Mary's at Orchard Lake.

Under the encouragement and supervision of the Bishop the St. Hyacinth's School Band became an asset of good management of the parish. As an ex trumpet player, He looked with pleasure upon our youthful tooters because they brought back to him sweet memories of days gone by. He took pride in the accomplishments of the band, for as pastor of the parish he saw one of his dreams come through.

Rev. John A. Krause

Sincere Felicitations to the Bishop

HARRY'S MARKET

Harry Dolecki, Prop.

Groceries — Meats — Fruits — Vegetables

BEER

4845 Elmwood

WINE

SERDECZNE GRATULACJE

KS. BISKUPOWI STEFANOWI S. WOŹNICKIEMU

składa

JENNIE'S LINGERIE SHOPPE

J. MOŚCICKA, Właścicielka

Posiadamy wielki wybór pięknej bielizny damskiej i galanterii.

RĘCZNEJ ROBOTY SUKIENKI DLA DZIEWCZĄT

i setki innych praktycznych podarków dla chłopców i małych dziewczynek.

5016 CHENE, blisko Warren

WA. 4-3733

SERDECZNE GRATULACJE

składamy

Naszemu Przyjacielowi, Proboszczowi
i Biskupowi z Okazji Nowej Godności
Oraz Szczerze Życzenia Skutecznej
Pracy w Diecezji Saginaw.

B. F. DOMŻALSKI



Najstarsze Biuro Asekuracyjne na Jackowie

Wszystkie Budynki Parafialne Św. Jacka Są
Asekurowane w Biurze B. F. Domżalskiego

3025 Medbury

Tel. WA. 1-6303

Pius Episcopus Servus Servorum Dei

dilecto Filio Stephano Wojnicki, ecclesiae S^{ae} Spycinicki in urbe Detroitensi (Catholice) electo Episcopo titulari Silesiano et Quercubate Rodice
 ni Episcopo Detroitensi, salutem et apostolicam benedictionem. Teo scriptum quo fungimur apostolatus officio: illud quoque curare debemus ut
 Sacerdotum Antistes: in polystimum, qui doctissimos praesentis tenentis amplissime et fidelium numero praesentibus habent aliquando Quercubate Episcopi,
 quos aliquem de illorum Ecclesiarum conferre titulis quae victimum splendore et religionis prosperitate olim fuerunt, ubi modo temporum vicissitudine et iniuria profanam
 amiserint fugientem gloriam Volentes itaque Nos, de venerabilium Fratrum Sacerdotum S^{ae} Q^{ae} Catholice comitibus, venerabilium Fratrum Eucharistum Moorrey, Rodiceum
 Episcoporum Detroitensem, de iuris causa et de eius conservandi, sollicitudine domare adiutorem. Te scriptura Notitia auctoritate eius Episcopum Quercubate reuocamus et consi-
 lumus, ut de eius licentia pontificali exerceat et cetera pastoralia munera in urbe ac tota archidiece Detroitensi, sine ulla ac velas De eorumdem iuribus Cardinalium
 consilio. Te ad titulum episcopalem Ecclesiam Silesianam, sub Episcopo Sacerdotum Sacerdotum in Syria Palatina Roma, cetero modo in praesenti vacantem, apostolica auctoritate
 aliquis eoque Eccl^{ae} titulum conferimus cum omnibus iuribus et privilegiis, oronibus et oblationibus saltem sine dignitate infidelibus volumus autem et mandamus ut:
 ceteris quoque impeditis de iure servandis, antiquam episcopalem consecrationem recipas, in mandatis alium quem malueris catholice Antistes, gratiam et communionem
 Sed Episcopatibus Rodice, sub Episcopo professionem ac praesentia iuramenta iuxta statuta formulae emittes, Rationemque exemplis. Tu autem que Antistes subscriptione ac
 sigillo munida, ad S^{ae} Congregationem Consistorialem quantocius transmittes omnino tenearis. In hanc usque maiorem omnibus ceteris praesentibus, Te indiligenter
 minus ut cetera Nihil esse et licet Episcopus consistat, quae a quilibet catholico Antiste, assensibus et duobus aliis catholice Episcopis, dummodo gratiam ipse habeant et
 communionem cum Episcopo Sacerdotum venerabilibus itaque Fratre Antiste, quem ad hoc Tu aliquo episcopalem consecrationem Eccl^{ae} impetendi iuribus ac mandatum per praesentem
 Antis committimus. Huic vero praesentibus ut non minus quae supra diximus sub professione et iuramentis emittes, nec Tu consecrationem recipere audeas, nec eam Eccl^{ae} im-
 putare Antistes a Te electis, sub praesentibus, in fine Nostro praesentibus contraveniens iure statuto. Firmam autem spem fiduciamque concipimus fore ut, delecta Domini
 Eccl^{ae} assensu propria, Ecclesia Detroitensis, per hanc cum alio Episcopo Sacerdotum Sacerdotum et assensu cooperationem tamque statum futurorum maiora in dies
 in spiritualibus ac temporalibus prospera incrementa. Datum Romae apud S^{ae} Petrum, anno Domini millesimo nonagesimo trigesimo septimo, die
 trigesima mensis Decembris, Pontificatus Nostri anno octavo Decimo = 1950

Fr. Thomas Das (C. G. Verd. Beppine)
Cancellarius S. R. E.

San. Stephanus Wojnicki
Car. Episc. Detroit.

Episcopus
die octavo mensis Decembris
anno 1950
Stephanus Wojnicki



Actum Romae die 27 Dec 1950



HEARTIEST CONGRATULATIONS

To His Excellency

MOST REV. STEPHEN S. WOZNICKI, D.D.

On the Occasion of His Elevation to the

SEE of SAGINAW

from

MORAN CONSTRUCTION CO.

Andrew Zaglaniczny and Henry Ianni

BUILDING CONTRACTOR

5344 Moran Avenue

WA. 2-5738

The Coat-of-Arms of Bishop Woznicki As Auxiliary Bishop of Detroit

Symbols of his ancestry and of the two seminaries where he received his theological training are displayed on the coat-of-arms of Bishop Woznicki.

The shield, as shown above, is divided in two sections. The upper part has a background of blue with a young bull's head and two swords of silver. The bull's head is from the original coat-of-arms of the Woznicki family and the swords are the symbols of St. Paul. Bishop Woznicki completed his theological studies at St. Paul's Seminary; the feast of the Conversion of St. Paul is the day he selected for his episcopal consecration.

The lower part of the shield is red with a gold open book and



cross. On the pages of the book are shown the first and last letters of the Slavonic alphabet as composed by SS. Cyril and Methodius, apostles of Poland. The cross and

book are two symbols of the same saints. Bishop Woznicki obtained his classical and part of his theological education at SS. Cyril and Methodius Seminary at Orchard Lake.

Above the shield are seen the mitre, cross, and crozier in gold, all symbols of the episcopal rank. The episcopal green hat and the six tassels are also part of a bishop's shield.

The motto, adopted by Bishop Woznicki, is the inscription beneath the shield "Veritatem in caritate," which means truth in charity, and is taken from the writings of St. Paul.

As bishop of Saginaw, however this coat of arms will be changed. Namely, the right half of the bottom part of the shield takes in the symbols of that diocese.

Rev. John Krause

SINCERE FELICITATIONS

To Bishop

STEPHEN S. WOZNICKI, D.D.

Upon His Elevation to the

SEE of SAGINAW

from

FRANK CYLKOWSKI

FUNERAL DIRECTOR

4188 – 35th Street

Corner Buchanan

TA. 5-5965

The Officers and Members of the
EAST SIDE HOME OWNERS ASSOCIATION

extend

CONGRATULATIONS

to

MOST REV. STEPHEN S. WOZNICKI

On his appointment as spiritual leader of the
Diocese of Saginaw.

For past favors and guidance we shall be ever grateful.

OFFICERS:

JOHN BUCZKOWSKI, Pres.
JOSEPH PATRYAK, Vice-Pres.
JACOB LEWANDOWSKI, Vice-Pres.
CHESTER J. ZIEMBA, Rec. Sec.
JOHN BOIKE, Fin. Sec.
HARRY DOLECKI, Treas.
CASS PEPLINSKI, Sgt. at Arms
H. ERNAT, Sgt. at Arms
AL. JOZWIAK, Sgt. at Arms
STANLEY CIESLUK, Organizer
BARNEY F. CHAMSKI, Attorney

Biskup Jako Auxiliariusz Archidiecezjalny

Ks. Biskup Woźnicki, Auxiliariusz archidiecezji detroickiej, był zarazem i wikarym generalnym. Urząd ten uczynił go współzadcą archidiecezji razem z Ordynariuszem czyli Arcybiskupem-Kardynałem. Ponieważ archidiecezja detroicka jest obszerna, a Ordynariusz Kardynał niezbyt tęgiego zdrowia, stąd lwią część czynności biskupich i administracyjnych była załatwiana przez Ks. Biskupa — Wikarego Generalnego. Ks. Kardynał chętnie się wyręczał, bo wiedział, że go godnie we wszystkim zastąpi. Wyliczymy tu ważniejsze jego czynności, aby dać obraz licznych obowiązków i prac Ks. Biskupa.

1) Jedną z tych czynności, i to niełatwych, było załatwianie sporów nieraz bardzo ciężkich w różnych parafiach. Ks. Biskupowi Auxiliariuszowi zazwyczaj udawało się szczęśliwie łagodzić powstałe zatargi i doprowadzić do zgody. Sąd jego i stanowcze zlecenia umarzały nieraz od razu długie i przykre nieporozumienia bardzo szkodliwe dla imienia katolickiego. W dawniejszych czasach nieporozumienia te nie należały do rzadkości. Między naszymi rodakami było ich sporo, często na wielką skalę.

2) Wiele nieprzyjemności i kłopotu sprawiają pogrzeby ludzi ochrzczonych, którzy życia katolickiego nie prowadzili, byli zgorznięciem dla drugich i umarli w niepokucie. Prawo kościelne takim pogrzebu katolickiego odmawia. Jednak krewni zmarłego tego nie chcą uznać, ale chcą pochować nieboszczyka honorowo po katolicku. Ciężką nieraz przyszło staczać walkę o zachowanie prawa kościelnego i narazić się na grube nieprzyjemności ze strony proszących. Sprawy te nie są rzadkie, które załatwiał przeważnie Ks. Biskup Auxiliariusz jako wikary generalny.

3) Spełniał on także przez szereg lat urząd sędziego w sądzie matrimonialnym — (małżeńskim). Urzędy i praca w tym dziale są trudne, trzeba tęgich głów i wielkiej znajomości prawa kanonicznego, aby się szybko orjentować i wydawać wyroki trafne, zgodne z przepisami prawa kościelnego. Ks. Biskup Woźnicki był do tych rzeczy doskonale uzdolniony i z wielkim powodzeniem trwał na różnych w dziale tym urządach prawie przez cały czas pobytu swego w Detroit. A trzeba wiedzieć, że sprawy małżeńskie są nieraz bardzo zawite i zawikłane



Blessing Home for the Aged

i liczba ich jest bardzo wielka. Sąd matrimonialny należał dawniej do Cincinnati, bo diecezja detroicka należała do metropolii w Cincinnati. Z chwilą gdy Detroit zostało metropolią, sąd matrimonialny został w nim utworzony, który załatwia sprawy nie tylko właściwej archidiecezji, ale także wszystkich w Michigan należących do metropolii detroickiej.

Sincere Wishes
from
a Friend and Parishioner to his Pastor
The Doctor

To the Most Reverend
STEPHEN S. WOZNICKI, D.D.

Pastor of St. Hyacinth Parish

Our Sincere Congratulations and Best Wishes for Success
in the Diocese of Saginaw

from

MISTELE

"I'd Like to Be Your Coal Dealer"

**WE SELL STOKERS and
OIL-BURNERS**

Installed and Guaranteed

— 9 Yards —

Your Friendly Neighborhood Dealer for Over 50 Years

Main Order Department WALnut 1-8900

4) Jedną z głównych czynności biskupich jest udzielanie sakramentu Bierzmowania. W ogromnej archidiecezji detroickiej, gdzie parafii jest z górą ćwierć tysiąca, bierzmowań tych jest bardzo dużo. Zwykle odbywają się one w porze wiosennej i jesiennej. Ks. Kardynał niewiele mógł jeździć z bierzmowaniem, zatem, dopóki nie było drugiego Auxiliariusza, ks. Biskupa Bobcock, większa część tej pracy była załatwiana przez ks. Biskupa Woźnickiego.

5) Istnieje w archidiecezji Komitet Budowlany, który rozpatruje nie tylko plany zamierzonej budowy, ale także wszelkie możliwości na przyszłość co do rozwoju parafii lub też przeciwnie. Przed utworzeniem tego Komitetu, było wiele niepraktycznych posunięć, które się odbijają szkodliwie przez długie lata na parafii. Ks. Biskup był przewodniczącym przez szereg lat tegoż Komitetu; spostrzegawczy jego umysł i prak-



Speaking at a Graduation Exercise

tyczność była z wielkim pożytkiem dobrze wykorzystana.

6) Inną czynnością Ks. Biskupa Auxiliariusza były wyjazdy nieraz dalsze w zastępstwie Ks. Kardynała n.p. na pogrzeby Księży

Biskupów lub na różne konwencje i zjazdy katolickie, gdzie trzeba było przemawiać, radzić, słuchać długich i licznych przemówień — co było nieraz bardzo męczącym.

7) Rozdawanie dyplomów abi-

HEARTIEST CONGRATULATIONS

To His Excellency

BISHOP STEPHEN S. WOZNICKI, D.D.

Upon His Appointment to the

BISHOPRIC of SAGINAW

from

WEST DETROIT ELECTRIC CO.

P. KUSIORSKI, Prop.

ELECTRICAL ENGINEERS and CONTRACTORS

5039 St. Lawrence Street

Tel. LU. 1-0270

WE BID FAREWELL TO

BISHOP STEPHEN S. WOZNICKI, D.D.

and

Wish Him Success in The

Diocese of Saginaw

McDOUGALL FOOD MARKET

ANTHONY WAWRZYNKIEWICZ, Prop.

Groceries
Meats
Vegetables



Frozen
Foods
Beer

Wine

5026 McDougall Avenue

WA. 1-7811



Speaker at First Friday Club, Port Huron

turientom w średnich i wyższych szkołach i pielęgniarkom w szpitalach, również nie odbywało się bez Ks. Biskupa Auxiliariusza. Było ich wiele co roku. Ks. Biskup chętnie jeździł, przemawiał, nie szczędził mądrych wskazówek i zachęt do życia i pracy lub do dalszych studii.

8) Bardzo miłym zreszczeniem mężczyzn katolickich, rekrutujących się z różnych profesji i zawodów, jest Klub Pierwszo-Piątkowy, którego członkowie po przystąpieniu zrana do Sakramentów św., schodzą się w południe na wspólny obiad, na który zapraszają z przemową wybitnego mówcę nieraz zdaleka. Od czasu do czasu bywał nim Ks. Biskup Auxiliariusz. Bywał nie tylko w Klubie detroickim ale często wyjeżdżał do miast sąsiednich, jak Port Huron lub Windsor w Kanadzie, itp.

9) Często także udzielał święceń kapłańskich seminarzystom z Or-

chard Lake i innym. Nieraz bywały one i w tutejszym kościele, zwłaszcza święcenia mniejsze oraz subdiakonat i diakonat. Udzielał także i święceń kapłańskich czyli presbyteriatu w zastępstwie chorego Ks. Kardynała i także w

Jackson w zastępstwie ks. Biskupa Albers'a z Lansing.

10) Przyczynił się wielce swym wpływem do budowy wielkiego Mausoleum na cmentarzu Grobu Pańskiego. Zaproszony był na rozpoczęcie budowy "bracking

Sincere Felicitations to the Bishop

ANTHONY MEGGE

OWNER OF MEGGE'S CAFE

McDougall Ave., Cor. Theodore

Phone WALnut 4-9869

DETROIT, MICH.

Gratulacje Najprzew. Ks. Biskupowi
składa

PANI PAPCIAK

WŁAŚCICIELKA GROSERNI i BUCZERNI

Poleca przy tej okazji wybór doskonałych świeżych i wędzonych mięs, jarzyn i owoców oraz specjalnego gatunku

SZYNKI i KIELBASY — PIWO i WINO

3600 Ferry Ulica

WALnut 4-5345

FELICITATIONS

to the

Most Rev. Stephen S. Woznicki, D.D.

Upon His Promotion As

Bishop of Saginaw

from

JOSEPH F. TEMROWSKI



REAL ESTATE EXCHANGE

Complete Real Estate and Insurance Service

8829 Van Dyke Avenue

WA. 1-5100

ground" i poświęcenie kamienia węgielnego.

11) Poświęcał lub konsekrował kościoły, ołtarze, klasztory i szkoły, kamienie węgielne i różne objekty katolickie.

12) W zastępstwie Kardynała miewał kazania lub przemowy na różnych uroczystościach jubileuszowych księży, kościołów, zakonów lub organizacji. Odbierał śluby zakonne, przemawiał i brał udział w różnych innych uroczystościach klasztornych.

13) Często zastępował Ks. Kardynała w przyjmowaniu różnych dostojników-gości zwłaszcza z obcych krajów, jak ostatnio Biskupa z Afryki, Kiwanuka, jedynego Biskupa murzyńskiego.

14) Brał udział w uroczystościach skautów, poświęcał i dawał im odznaki w katedrze "Ad Altare Dei" w niedzielę wielkopostną Laetare.

15) Zachęcał Bractwo Panien do urzędzenia na wielką skalę ta-



Blessing Sisters Chapel at Ascension Parish

Sincere Congratulations

To My Friend and Schoolmate

Bishop Stephen S. Woznicki, D.D.

Upon His Promotion

AS BISHOP OF SAGINAW

from

STEPHEN S. SKRZYCKI

Mayor of Hamtramck

GRATULACJE

Naszemu Przewodnikowi Duchownemu

składa



PLACÓWKA 7-ma "LWÓW"
Stow. Weteranów Armii Polskiej

i ich

Korpus Pomocniczy Pań Placówki 7-ej

oraz

Związek Przyjaciół

niec Poloneza, z którego dochód około dwóch tysięcy szedł do Ligi Katolickiej na korzyść kościołów w Polsce.

16) Nie szczędził rad i zachęt do pracy w Lidze Spraw Polskich. Nie tak przed dawnymi laty różne urzędy świeckie nie rozróżniały Polaków od ludzi innych narodowości, jak n.p. Ukraińców, Słowaków, Litwinów, Węgrów, Rosjan itp. Gdy zaszedł jaki wypadek, szczególnie z aresztowaniem jakiegokolwiek człowieka z nad Bałkanów, podawano go do gazet jako Polaka, czym robiono zniewagę i krzywdę polskiemu narodowi. Liga Spraw Polskich, pomiędzy innymi, miała i ten cel, by czuwać nad podobnymi zajściami i informować kogo należało, kto jest Polakiem a kto nim nie jest. Obecnie pod tym względem jest już prawie poprawnie.

17) W ostatnim czasie bardzo poważnym urzędem obarczono Ks. Biskupa Auxiliariusza, a mia-



President of Orchard Lake Alumni Association John P. Wysocki — presenting Purse to Bishop.

nowicie uczyniono go dyrektorem w akcji sprowadzania "dipisów", czyli uchodźców wojennych z Niemiec i innych krajów.

Praca ta była, i jest dalej, trudna i dała się bardzo we znaki Ks. Biskupowi. Jednak podjął się jej, aby ratować honor Polaków w



Our Heartiest Felicitations

To His Excellency The Most Rev. Stephen S. Woznicki

On His Appointment to the See of Saginaw

GUSTAVE A. FUCHS CO.

CHURCH SUPPLIES

1326 Brush

Detroit, Michigan

SINCERE FELICITATIONS

To His Excellency

BISHOP STEPHEN S. WOZNICKI, D.D.

On His Elevation to the

SEE of SAGINAW

from

JERRY WĄSIK

FUNERAL DIRECTOR



2225 Medbury Avenue

WA. 2-1102

Ameryce. Hierarchia kościelna tego kraju wzięła w swoje ręce tę akcję przesiedleńczą i utworzyła dla niej biura przy kancelariach diecezjalnych. Na czele biura detroickiego stanął nasz Ks. Biskup. Biuro to pomaga załatwiać wszelkie formalności przy sprowadzaniu "dipisów" katolików. Szczególniej pomaga tutejszym krewnym w ściąganiu swoich bliskich. Tutejsi rodacy nie okazali wielkiego zainteresowania się tą sprawą, mimo, że wiele było krzyku o to w polskiej prasie. Trudno było namówić kogoś na sponsora, a gdy się dał namówić, to w wielu wypadkach słowa nie dotrzymał. Biedni "dipisi" po przyjeździe nie mieli się gdzie podzielić, byli zawiadzeni i rozczarowani. Mieli wiele skarg i żalów. Trzeba było urządzić dla nich schronisko, — co zrobiono w szkole przy kościele św. Wojciecha. Trzeba ich było nieraz przez kilka tygodni żywić i pomóc im w wystraniu się o mieszkanie i pracę. Trzeba było wysłuchiwać skarg i bólów, trzeba było rozgoryczenia łagodzić, co nie było łatwą rzeczą i wy-



Awarding Scouts "Ad Altare Dei" Medal

magalo wielkiej cierpliwości i poświęcenia. We wszystkich tych kłopotach udawano się do Ks. Biskupa i mocno go tym męczono. Zasłużył sobie tym wszystkim na

odprężenie i więcej spokoju, który zapewne znajdzie na nowym stanowisku Biskupa Ordynariusza w Saginaw. Szczęść Mu Boże!

X. B. Sławiński

Heartiest Congratulations

To His Excellency

BISHOP S. WOZNICKI, D.D.

Upon His Elevation to the

SEE of SAGINAW

from a

FRIEND

Z okazji naznaczenia Jego Exc. Biskupa Stefana S. Woźnickiego na wyższe stanowisko w Kościele Katolickim, składam jak najszczerze życzenia, a przede wszystkim czerstwego, trwałego zdrowia w dalszej pracy duszpasterskiej Mu powierzonej w diecezji Saginaw, Michigan.

A. M. ANTECKI

Biuro Asekuracji i Realności

6922 Michigan Ave.

Tel. VI. 1-4151

Ameryce. Hierarchia kościelna tego kraju wzięła w swoje ręce tę akcję przesiedleńczą i utworzyła dla niej biura przy kancelariach diecezjalnych. Na czele biura detroickiego stanął nasz Ks. Biskup. Biuro to pomaga załatwiać wszelkie formalności przy sprowadzaniu "dipisów" katolików. Szczególniej pomaga tutejszym krewnym w ściąganiu swoich bliskich. Tutejsi rodacy nie okazali wielkiego zainteresowania się tą sprawą, mimo, że wiele było krzyku o to w polskiej prasie. Trudno było namówić kogoś na sponsora, a gdy się dał namówić, to w wielu wypadkach słowa nie dotrzymał. Biedni "dipisi" po przyjeździe nie mieli się gdzie podzić, byli zawiedzeni i rozczarowani. Mieli wiele skarg i żalów. Trzeba było urządzić dla nich schronisko, — co zrobiono w szkole przy kościele św. Wojciecha. Trzeba ich było nieraz przez kilka tygodni żywić i pomóc im w wystaraniu się o mieszkanie i pracę. Trzeba było wysłuchiwać skarg i bólów, trzeba było rozgorzyczenia łagodzić, co nie było łatwą rzeczą i wy-



Awarding Scouts "Ad Altare Dei" Medal

magalo wielkiej cierpliwości i poświęcenia. We wszystkich tych kłopotach udawano się do Ks. Biskupa i mocno go tym męczono. Zasłużył sobie tym wszystkim na

odprężenie i więcej spokoju, który zapewne znajdzie na nowym stanowisku Biskupa Ordynariusza w Saginaw. Szczęść Mu Boże!
X. B. Sławiński

Heartiest Congratulations

To His Excellency

BISHOP S. WOZNICKI, D.D.

Upon His Elevation to the

SEE of SAGINAW

from a

FRIEND

Z okazji naznaczenia Jego Exc. Biskupa Stefana S. Woźnickiego na wyższe stanowisko w Kościele Katolickim, składam jak najszczerze życzenia, a przede wszystkim czerstwego, trwałego zdrowia w dalszej pracy duszpasterskiej Mu powierzonych w diecezji Saginaw, Michigan.

A. M. ANTECKI

Biuro Asekuracji i Realności

6922 Michigan Ave.

Tel. VI. 1-4151

*Our Loss Is Saginaw's Gain
Through the Appointment of
Bishop Stephen S. Woznicki, D. D.*

*Heartiest Congratulations
from*

WITKOWSKI
Clothes for men

6305 Chene Street
Detroit

9319 Jos. Campau
Hamtramck

GRATULUJEMY

Ks. Biskupowi Stefanowi S. Woźnickiemu

z Okazji Promocji Do Biskupstwa w Saginaw
i Życzymy Powodzenia w Dalszej Pracy!

PERKOWSKI FURNITURE COMPANY

Jeśli Chcecie Umeblować Dom Pięknymi Meblami po cenach przystępnych —
udajcie się z całym zaufaniem do

PERKOWSKIEGO

KREDYT DLA WSZYSTKICH

4739 CHENE ULICA

Blisko Forest

Telefon TEmple 2-6448

Mądra Orientacja

Do niezbyt dawnego czasu, gdy emigracja polska była silną i życie wychodźstwa naszego w Stanach Zjednoczonych rozwijało się bujnie, gdy duch patriotyczny był bardzo natężony, większość naszych przodków, tak duchownych jak i świeckich, nie orientowała się należycie w położeniu. Większość tychże przodków zdawała się nie patrzeć w przyszłość, nie liczyła się z tym, że musimy się dostosować do warunków kraju, w którym żyjemy i budować swą przyszłość i postęp życiowy na współpracy z narodem amerykańskim — i to, tak na polu społecznym jak i kościelnym. Nie myślano o tym, że prawem konieczności naturalnej musimy wejść w skład narodu amerykańskiego i, że należy się w kierunku tym urabiać, siebie i dzieci swe kształcić, — o ile, na równi z Amerykanami mamy posiadać poczesne stanowiska i cieszyć się wzięciem u tutejszego społeczeństwa, oraz zdobyć sobie pomyślną przyszłość.

Była radość ze swobody i wolności tego kraju, nie było żadnych ograniczeń do uprawiania polskości i polskich zwyczajów, zatem korzystano z tego i starano się mieć tu Polskę w zmniejszeniu. Było to wszystko miłe, ale na większą skalę niekorzystne i wobec Ameryki niezbyt lojalne i pożądane. Można było swobodnie czuć się Polakiem, ojczyznę swą kochać, język i zwyczaje pielęgnować, ale z konieczności dostosowywać się do życia społecznego tego kraju, dbać o jego dobro, interesować się jego sprawami, przyjmując jego obywatelstwo i wejść do jego grona, przygotowywać kandydatów do różnych stanowisk i urzędów. Te rzeczy przez naszych rodaków nie były brane pod uwagę, o tym nie myślano. A tych, którzy się odważyli inaczej rozumieć, uważano za wro-



Participating with Hierarchy at St. John's Seminary

gów polskości, za degeneratów i zdrajców.

Trzeba było niemałej odwagi i narażenia się na wiele nieprzy-

jemności i cierpień, gdy się chciało to błędne i szkodliwe rozumowanie zwalczać, orientować się i patrzeć w przyszłość realnie.

Taką odwagę i zrozumienie rzeczy miał, wówczas jeszcze młody prałat, a obecnie nasz ks. Biskup Woźnicki. Wyodrębnił się w poglądach naszej starszyny, przewidywał, że sposób postępowania ich jest zgubny, lub przynajmniej bardzo niekorzystny. Wszedł śmiało na inną drogę, na drogę współpracy z narodem amerykańskim, zwłaszcza w dziedzinie swego zawodu kapłańskiego i kościelnego. Posypały się za to na niego ze wszech stron gromy i pociski, nie szczędzono obelżywych przezwisk, ignorowano go i potępiano. Jednak przetrwał wszystko pełen przekonania, że jednak orientacja jego jest zdrową i będzie się cieszyć dobrymi i pożądanymi wynikami. I tak rzeczywiście się stało. Szczególniej na terenie detroickim okazało się to bardzo widocznie.

Na tymże terenie już od szeregu lat cieszymy się sympatią i uznaniem Amerykanów, mamy na różnych wyższych stanowiskach wybitnych działaczy i urzędników polskiego pochodzenia, — szczególnie mamy ich wielu na urzędach kościelnych. Sam bojownik w tej sprawie, ks. Prałat Woźnicki, otrzymał mitrę biskupią przed dwunastu laty i urząd wikarego generalnego tutejszej archidiecezji, obecnie zaś otrzymał promocję na udzielne biskupstwo diecezji Saginaw. Równocześnie z tym został nominowany

Felicitations to His Excellency
from

LOUISE CLEANERS & DYERS

5232 Chene St.

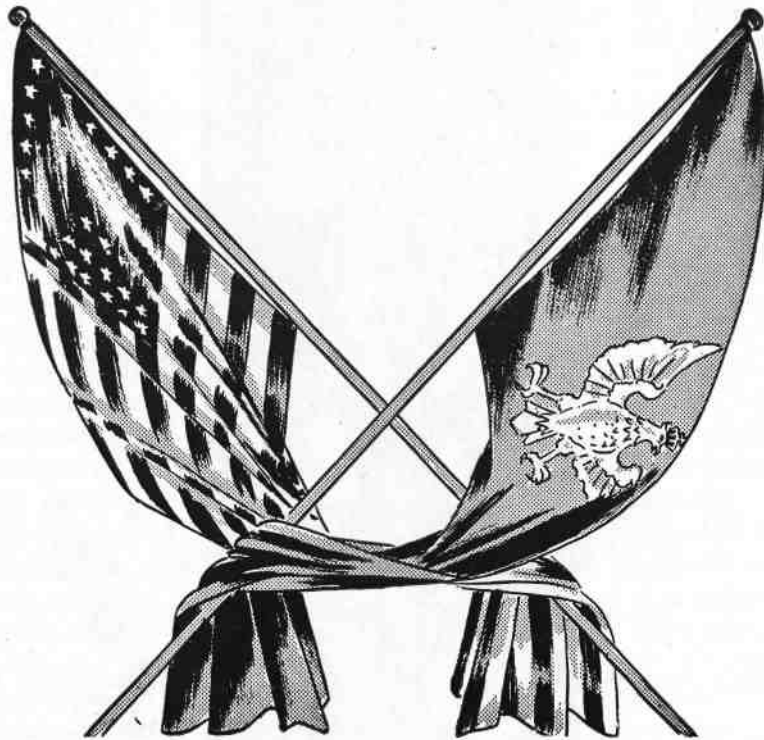
Near Frederick

Garments Beautifully Cleaned — a Trial With Us Will

Convince You

LOUISE KOWALCZYK, Prop.

Walnut 1-2102



Nasza Strata Jest Korzyścią Dla Innych.

Pragniemy Niniejszym Złożyć

Gratulacje i Życzenia

J. E. Ks. Biskupowi S. S. Woźnickiemu

z Okazji Wyniesienia Do Godności Ordynariusza

Diecezji Saginaw

FRANK JAWORSKI

WYTWÓRNIA WĘDLIN

na Biskupa Auxiliariusza detroickiego inny prałat pochodzenia polskiego, ks. Aleksander Zaleski. Doliczywszy ks. Biskupa Noa, ordynariusza diecezji Marquette, Mich., mamy w metropolii detroickiej trzech polskich Biskupów. Prócz tego, mamy w samym Detroit sześciu prałatów, dwóch dziekanów i coś ośmiu różnych oficjalistów w kurii arcybiskupiej. Gdy się weźmie pod uwagę, że na 260 parafii w archidiecezji jest polskich tylko 36, to księża polskiego pochodzenia aż w 40 procentach dzierżą, z powodu swego uzdolnienia, wyższe stanowiska. Ten pomyślny stan rzeczy zawdzięcza się mądrej i przewidującej polityce naszego ks. Biskupa. Kosztowało go to dużo nieprzyjemności i ofiar, ale dzięki temu, owoce są pomyślne tak dla Polonii tutejszej jak i dobrego imienia naszego narodu.

Zatem, z okazji Jego promocji na Ordynariusza w Saginaw, pod-



Radio Appeal for Fund for Church in Poland

nosimy to z uznaniem i wdzięcznością, życząc Mu dalszej pomyślności w pracy i walce dla dobra

Kościola, Polonii tutejszej i polskiego oraz amerykańskiego narodu!
Ks. B. Sławiński

Najserdeczniejsze Gratulacje i Życzenia

J. E. KS. BISKUPOWI S. S. WOŹNICKIEMU

z Okazji Wyniesienia Do Godności Ordynariusza

Diecezji Saginaw

składa

JOHNS FUNERAL HOME

Piorkowski-Balmes, Dyr.

6051 E. 7 Mile Rd.

TW. 2-0111

Najserdeczniejsze Życzenia i Gratulacje

J. E. Ks. Biskupowi S. S. Woźnickiemu

z Okazji Wyniesienia Do Godności

Ordynariusza Diecezji Saginaw

— Składa —

PREUSS FURNITURE CO.

Polski Skład Mebli od Przeszło 30 Lat

16200 Harper

TUxedo 2-8020

Dawniej przy Canfield

HUMANITARNO-SPOŁECZNA PRACA KS. BISKUPA S. WOŹNICKIEGO

Gdy 31 lat temu pisma detroickie ogłosiły, że nowym sekretarzem Ks. Biskupa M. Gallaghery został ks. Stefan Woźnicki z Danville, Pa., Polonia detroicka okazała wielkie zainteresowanie. Pytano się wszędzie: kto jest ten ks. Woźnicki? Jaki będzie jego kierunek polonijny? Czy on wogóle zbliży się do Polonii detroickiej?

Aby otrzymać odpowiedzi na te pytania, wysłana została jako reporterka Rekordu Codziennego celem urzędzenia wywiadu z nowym ks. sekretarzem. W tym pierwszym spotkaniu poznałam w ks. Woźnickim kapłana kulturalnego, o szerokim lecz ściśle i jasno sformułowanym poglądzie na sprawy katolickie i polonijne.

Ks. Woźnicki dobitnie zaakcentował fakt iż jest kapłanem katolickim i amerykańcem polskiego

pochodzenia. Stwierdził iż sprawą polską i polonijną głęboko się interesuje, bo te sprawy żywnie się łączą z jego polskim pochodzeniem. Zaznaczył także iż w tych sprawach ma zamiar brać żywy udział tak daleko jak na to pozwolą jego siły.

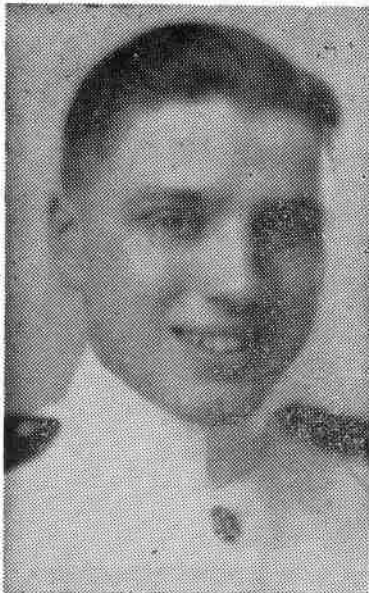
Po tej wytycznej linii postępował ks. Woźnicki śmiało i wytrwale przez następne 31 lat pracy w diecezji detroickiej. W ciągu tych lat tak Polska jak i Polonia miały w nim orędownika, kierownika i działacza wiernego i wpływowego.

Od pierwszej chwili przyjazdu do Detroit w r. 1918, ks. Woźnicki zajmował się sprawami polonijnymi i polskimi, obznajamiał się z pracą i kierunkami wszystkich organizacji detroickich. W latach powojennego zamętu doskonale

się orientował nie tylko w sytuacji politycznej lecz i społeczno-humanitarnej.

Od pierwszej chwili swego przybycia do Detroit, ks. Woźnicki spotkał się z wielkim problemem przestępczości wśród młodzieży oraz z problemem rozkładu wśród rodzin polskich, co w wielkiej mierze działało na występki młodzieży. Z rozczarowaniem patrzył na statystyki Sądu dla Małoletnich, na przepełnienie w Zakładzie św. Franciszka dla chłopców i w Towarzystwie św. Wincentego a Paulo, gdzie znajdowały się nie tylko dzieci, które miały rekord przestępczości, lecz i w wielkiej mierze dzieci z rozbitych małżeństw. Statystyki wykazały, że od 45 do 65 procent to dzieci polskiego pochodzenia. Podczas konferencji w tych sprawach ks. Woźnicki często spotykał się z zapytaniem nie tylko od ks. biskupa Gallaghery, lecz i od kierowników w yż e j wymienio-

CONGRATULATIONS
from



Ensign Leonard Jurkiewicz



Teresa Jurkiewicz



Robert Jurkiewicz

WAYNE COUNTY FLORISTS

6337 Chene Street

TRinity 2-3450



HEARTY CONGRATULATIONS

to

Most. Rev. Stephen S. Woznicki, D.D.

Upon His Promotion to the
Bishopric of Saginaw

from

MARCEL OCHYLSKI and SON

5445 Chene at Ferry

WA. 2-3319



ca organizację hu-
eczną na terenie
xmck. Starania te
gdyż już tam były
cje, które czerpały
Detroit Community

m

BAR

hops
day

WA. 2-9520

OMPANY

S
Rods.

Wa. 2-0616



Józef J. Dziekan
Dyrektor Z. P. R. K.



Antoni F. Rosowicz
Wiceprezes Stanowy

Okręg Połączonych Osad,
warzystwa i Drużyny M
Michigan – Sk

HONOROWEMU

J. Eks. Ks. Biskupowi S

Najserdeczniejsze życzen
i wszelkiej pomyślności

BISKUPA DIECE

Okręg Połączonych Osad Zjednoczenia Pols

J. E. Ks. Biskup S. S. Woźnicki
Honorowy Kapelan

Ks. Prał. W. Żądała, Kapelan
Walenty Feliks, Prezes
Stanisław Skolarus, Wiceprezes
Andrzej Pawlaczyk, Wiceprezes

Jan Bagiński, Wiceprezes
Helena Zalewska, Wiceprezeska
Salomea Kask, Wiceprezeska
Jadwiga Kwilos, Wiceprezeska
Szymon Winkowski, Sekr. Fin.
Czesław Majewski, Kasjer
Bolesław Tarnacki, Marszałek

OSADA 8-ma

Józef L. Kania, Honorowy Prezes
Wincenty Kuraś, Honorowy Prezes
Szymon Winkowski, Hon. Prezes
Roman V. Cegłowski, Hon. Prezes
O. Kalikst Winiarz, Kapelan

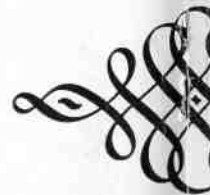
Franciszek Wilk, Marszałek

Stanisław Skolarus, Prezes
Józef Bysiek, Wiceprezes
Piotr Madej, Sekretarz Prot.
Jan Kwieciński, Sekr. Fin.
Ignacy Rudnicki, Kasjer

OSADA 46-ta

Ks. Piotr Walkowiak, Kapelan
Stanisław Dragański, Hon. Prezes
Maria Stachowska, Prezeska
Tomasz Kostera, Wiceprezes
Katarzyna Pasieczna, Wiceprezeska

Fred Beller, Sekretarz Prot.
Zofia Chunderlik, Sekretarka Fin.
Tomasz Gondek, Kasjer
Bolesław Wieczorek, Marszałek
Ant. F. Rosowicz, Wiceprezes Stan.



ad, Poszczególne Osady, To-
y Młodzieżowe w Stanie
Składają Swemu

U KAPELANOWI

Stefanowi Woźnickiemu

zenia zdrowia, powodzenia
ści na nowym stanowisku

CEZJI SAGINAW



Salomea Kask
Wiceprezeska Stanowa



Walenty Feliks
Prezes Okręgu Połączonych
Osad w Michigan

skiego Rzymsko Katolickiego w Michigan



DYREKCJA

Józef J. Dziekan, Dyrektor Z.P.R.K.
Antoni F. Rosowicz, Wiceprezes Stan.
Salomea Kask, Wiceprezeska Stan.
Stanisław Skolarus, Prezes Osady 8

Maria Stachowska, Prez. Osady 46
Kat. Bagińska, Prez. Osady 93
I. T. Łapczyński, Prez. Osady 96
Leonard Zwoliński, Prez. Osady 137
Konstancja Chamska, Hon. Prezeska

OSADA 93-cia

Ks. Franciszek A. Banaszak, Kapelan
Katarzyna Bagińska, Prezeska
Jan Bonk, Wiceprezes

Maria Jabłońska, Wiceprezeska
Władysław Stachelski, Sekr. Prot.
Maria Weberska, Sekretarka Fin.

Mateusz Janowski, Kasjer

OSADA 96-ta

Ks. Władysław A. Krych, Kapelan
Ks. Jan Bartkowiak, Wice-Kapelan
Ks. Alex. Szymowski, Wice-Kapelan
Ignacy T. Łapczyński, Prezes

Stanisław Florkowski, Wiceprezes
Rozalia Wotta, Wiceprezeska
Piotr Szymankiewicz, Sekretarz Prot.
Józef Urbanek, Sekretarz Fin.

Wiktor Targoński, Kasjer

OSADA 137-ma

Ks. Prał. Michał J. Grupa, Kapelan
Ks. Fran. A. Banaszak, Hon. Kapelan
Feliks Ugorowski, Hon. Prezes
Leonard Zwoliński, Prezes
Konstanty Łańcucki, Wiceprezes

Maria Tuzińska, Wiceprezeska
Jan Klusek, Sekretarz Fin.
Bolesław Klusek, Sekretarz Prot.
L. Lorentz, Kasjer
Antoni Klimowicz, Marszałek



CONGRATULATIONS

**His Excellency Bishop
STEPHEN S. WOZNICKI, D.D.**

Upon Your Promotion to the See of Saginaw

from

a Friend

of

The Bishop and
ST. HYACINTH PARISH

Fund, a na trzecią nie chciano pozwolić. Lecz ks. biskup Woźnicki umiał przekonać ks. Kardynała Mooney aby ten wpłynął na zarząd Ligi Katolickich Kobiet, aby ta sprzedała Dom św. Anny Lidze Spraw Polskich. Gdy uskuteczono tę sprzedaż, ks. biskup Woźnicki pomógł Lidze Spraw Polskich w uzyskaniu pożyczki na Dom św. Anny. Zawsze też udziela chętnie swych rad i pomocy kiedykolwiek Liga Spraw Polskich o nie poprosi.

Po zakupie Domu św. Anny, ks. Biskup Woźnicki pomógł zarządowi Ligi Spraw Polskich postarać się, aby fundusz i roczny budżet jaki Liga Katolickich Kobiet otrzymywała od Detroit Community Fund (obecnie Council of Social Agencies) był przelany na konto Ligi Spraw Polskich.

Kiedy Liga Spraw Polskich przeniosła swe Letnisko Panny Marji z Utica do Memphis, i tu nie

obeszło się bez pomocy ks. biskupa Woźnickiego. Ponieważ fundusz archidiecezji był zapoczątkowany (Archdiocesan Development Fund) — po wstawiennictwie ks. biskupa Woźnickiego, ks. Kardynał Mooney udzielił donacji Lidze Spraw Polskich na Dom św. Elżbiety, Dom św. Anny i Letnisko Panny Marji w sumie \$22,000.00 oraz pożyczki na niski procent.

Generał Haller

Gdy American Legion zaprosił Gen. Józefa Hallera do Stanów Zjednoczonych w r. 1924, ks. Woźnicki współpracował czynnie z detroickim komitetem w przyjęciu Generała Hallera pod egidą Legionu Pułaskiego. Podczas kilkudniowego pobytu Gen. Hallera w Detroit, ks. Woźnicki postarał się nie tylko o audiencję u Ks. Biskupa Gallaghera, lecz także o przyjęcie go niemal we wszystkich parafiach polskich w grodzie detroickim.

Sierociniec i Klasztor Sióstr Felicjanek

W roku 1936 członkinie Ligi Spraw Polskich zaczęły pomagać Siostrze Dyrektorce sierocińca przy klasztorze Sióstr Felicjanek na St. Aubin. Siostry codziennie musiały chodzić od domu do domu po kweście, aby zaspokoić potrzeby sierot. Z powodu wielkich potrzeb sierocińca, postanowiłam udać się do ks. Woźnickiego o pomoc dla Sióstr i Sierot. Ks. Woźnicki wstawił się u Ks. Biskupa Gallaghera, który pozyskał roczną subwencję dla sierocińca z funduszów Detroit Community Fund. Pierwsza subwencja przyniosła \$17,000. Pomoc ta trwa dotąd, albowiem sierociniec Sióstr Felicjanek otrzymuje roczną zapomogę z budżetu detroickiego Council of Social Agencies. W obecnej chwili, Ks. Biskup Woźnicki należy do Advisory Board sierocińca.

SERDECZNE GRATULACJE

NAJPRZEW. KS. BISKUPOWI WOŹNICKIEMU

z Okazji Nowej Godności Otrzymanej w Rządzeniu

Diecezją Saginaw

składa

JAKÓB LEWANDOWSKI

Wódki, Piwa, Wina i Likieri

Mitchell Ulica

Nar. Farnsworth



Serdeczne Życzenia

z Okazji Objęcia Diecezji Saginaw

składa

J. E. Ks. Biskupowi S. S. Woźnickiemu

Firma

JACKIEWICZ BROS.

Wholesale Meats and Sausage Manufacturers

HARRY LAWRENCE, Właśc.

**2950 Council
Hamtramck, Mich.**

**Tel. TRinity 5-4120
5-4121**

Piętnaście lat temu, ks. prałat Woźnicki oddał Siostram Felicjanom drugą wielką przysługę, przyczyniając się do zorganizowania Stow. Pomocniczego Sióstr Felicjanek. W ciągu swego istnienia Stowarzyszenie złożyło przeszło \$70,000.00 na cele wychowawcze i humanitarne tego najstarszego polskiego zgromadzenia żeńskiego w Ameryce.

Gdy Siostry Felicjanki zbudowały nowy klasztor i kolegium w Plymouth, ks. prałat Woźnicki zasłużył się w stworzeniu Komitetu Doradczego, który zajął się Sierocińcem pod opieką Anioła Stróża na St. Aubin. Komitet ten nie tylko oddał wielkie zasługi

pomocnicze Sierocińcowi, lecz też pomógł mu w stworzeniu pięknego letniska wakacyjnego, zyskując przeszło \$120,000.00 od różnych fundacyj na ten cel.

Pierwszy Polski Dom Starców w Michigan

Gdy w roku 1948, zarząd Ligi Spraw Polskich powziął myśl założenia pierwszego polskiego Domu Starców, nie tylko w Detroit lecz i w Michigan, Ks. Biskup Woźnicki chętnie poparł tę myśl. Nie tylko pozyskał przychylność Kardynała E. Mooney dla projektu, lecz także stanął na czele komitetu, który miał projekt uskutecznić.

Ks. Biskup Woźnicki dalej pozyskał \$15,000.00 od Kardynała Mooney, który tym datkiem z archidiecezjalnych funduszy — (Archdiocesan Development Fund) zapoczątkował polski Dom Starców. Ewentualnie, na sugestię Ks. Biskupa Liga Spraw Polskich złożyła kierownictwo Domu Starców w ręce Sióstr Franciszkanek z Hamburg, N. Y.

W lutym 1949, Ks. Biskup Woźnicki dokonał poświęcenia Domu Starców, który się znajduje p. n. 215 W. Grand Blvd.

O pracy Ks. Biskupa S. Woźnickiego dla Kościoła, Polski i Polonii możnaby pisać wiele; lecz znając Jego skromność i zważając na moją nieudolność, kończę ten zarys serdecznym życzeniem, winszując diecezji Saginaw tak światłego i sercem wielkiego kierownika. A ks. Biskupowi na nowej placówce składam szczerze i serdeczne życzenia — Szczęść Boże!

Klara Świeczkowska

Gratulujemy Promocji Naszemu Biskupowi

od

BRACIA GRATOWSCY

Przeszło 20 Lat w Parafii św. Józka

PIERWSZORZĘDNY ZAKŁAD RZEŹNICZY

Poleca Wszelkiego Rodzaju Mięśwa i Towary Groseryjne

Po Najniższych Cenach

McDougall Ave.



Nar. Hancock

GRATULACJE Z OKAZJI AWANSU

oraz

Szczerze Życzenia Powodzenia w Biskupstwie w Saginaw

zasyła

KAZIMIERZ BIENIEWSKI

Właściciel

SUPREME WHOLESALE GROCERY, Inc.

2652 – 18th Street

Detroit 16, Mich.



THE PROCTOR - LIBERTY DAIRY

CONGRATULATES

His Excellency the Most Rev.

STEPHEN S. WOZNICKI, D.D.

Upon His Appointment As

BISHOP of SAGINAW

6200 Grandy Ave.

Detroit

KAPŁAN-POLAK PATRIOTA WIELKIEGO SERCA

**Ratował Od Głodu i Zimna Biednych i Sieroty
w Polsce i Poza Jej Granicami**

**Ułatwiał Polskim Wysiedleńcom Wstęp do Stanów
Zjednoczonych**

Już same powyższe tytuły prowadzą Czytelników do wniosku, iż dotyczą one osoby znanej i cenionej wśród Polonii Amerykańskiej, osoby, na dźwięk którego to nazwiska chyliły się kornie głowy naszych rodaków w Polsce, biją serdeczną wdzięcznością serduszka sieroć polskich i słowa niekłamanej podziękującej płyną z ust naszych wysiedleńców, którzy w wielkiej mierze Jemu zawdzięczają swe przybycie do Stanów Zjednoczonych — że dotyczą one osoby **J. E. KS. BISKUPA STEFANA S. WOŹNICKIEGO**.

Korzystając z łaskawie udzielonych mi szpalt "Jackowianina" pozwolę sobie, choć w krótkości,

streścić zasługi położone przez **J. E. Ks. Biskupa Woźnickiego** na polu społecznym, narodowym i humanitarnym na tutejszym terenie, zasługi, które złotymi zgłoskami zapisane w sercach Polonii Amerykańskiej, a przede wszystkim w sercach braci naszych w Polsce, dotkniętych straszną tragedią ostatniej wojny.

Rok 1939 — Brutalny Napad Niemców Na Polskę

W dniu wybuchu wojny, 1-go września 1939 roku, tj. w dniu brutalnego napadu Niemców na Polskę, **J. E. ks. biskup Woźnicki**, w porozumieniu z wydawcą Dziennika Polskiego p. **Fr. Januszew-**

skim i lokalnymi organizacjami, zwołał do sali parafii św. Stanisława w Detroit masowy wiec Polonii, aby obmyślić środki i sposoby oraz przygotować plan działania, tak, aby kiedy nadejdzie sposobność, że będzie można nieść rodakom w Polsce pomoc materialną — być należycie przygotowanym.

Na wiecu tym powołano do życia tymczasowy komitet, któremu później władze amerykańskie nadały numer i zatwierdziły jako **Polish Relief Committee No. 5**.

Komitet ten przystąpił natychmiast do akcji przez zbieranie funduszy na rzecz ofiar wojny w Polsce. Urządzono szereg większych imprez dochodowych, między innymi odbył się w Domu Polskim na wschodniej stronie m. Detroit olbrzymi bazar, który przyniósł okazałą sumę w dolarach,

Heartiest Congratulations

to

MOST REV. STEPHEN S. WOZNICKI, D.D.

On His Appointment As Bishop of Saginaw

KRIEG BROS.

Catholic Supply House, Inc.

1414 Farmer Street

WO. 2-5131

Wdzięczni Za Opiekę i Poparcie, Jakimi Cieszyli Się

WETERANI ARMII POLSKIEJ

a Szczególnie Nasi Inwalidzi Ze Strony

J. E. Ks. BISKUPA STEFANA S. WOŹNICKIEGO

Korzystamy z Okazji Aby Nowomianowanemu

Ordynariuszowi Diecezji Saginaw

Złożyć Nasze Najserdeczniejsze Gratulacje

i Żołnierskie – Cześć!

PLACÓWKA 78-ma STOW. WETERANÓW

ARMII POLSKIEJ w AMERYCE



ZARZĄD

Sebastian Międlar	Komendant
Marcin Kułakowski	Podkomendant 1-szy
Wojciech Pustuła	Podkomendant 2-gi
Zygmunt Reppell	Adjutant Finansowy
Franciszek Jabłonowski	Adjutant Protokół.
Zygmunt Dattner	Oficer Kasowy

Korpus Pomocniczy

Kornela Sess — Prezeska
Waleria Wielczopolska — Wiceprez.
Józefa Fryc — Wiceprezeska
Małgorzata Budziak — Sekr. Fin.
Karolina Łukasiewicz — Sekr. Prot.
Franciszka Gnida — Kasjerka

Związek Przyjaciół

Julian Rebain — Prezes
Szczepan Górski — Wiceprezes
Franciszek Krużyński — Wiceprezes
Władysław Kochan — Sekr. Fin.
Michał Pastuła — Sekr. Prot.
Kazimierz Juszcak — Kasjer



Uroczystość przy otwarciu Bazaru na rzecz biednych w Polsce

a następnie w sierpniu następnego roku odbył się zakrojony na olbrzymią skalę Dzień Polski w Parku Warszawa, która to impre-

za przyniosła ponad 10 tysięcy dolarów.

Guziczki "Złamanego Serca"

Aby niejako "opodatkować" ca-

łą tutejszą Polonię, Komitet No. 5 powziął myśl wydania specjalnych odznak-guziczków, wyobrażających pęknięte serce, dla ofia-

Heartiest Congratulations

to

Bishop Stephen S. Woznicki, D.D.

Upon His Elevation to

See of Saginaw

from

ANTHONY WYSOCKI

FUNERAL HOME

12500 McDougall Avenue

TW. 2-0033

SERDECZNE GRATULACJE

KS. BISKUPOWI WOŹNICKIEMU

składa



KOMISJA 29 ZWIĄZKU POLEK W AMERYCE

Żółtowska Maria	Prezeska
Dysarz Bronisława	Wiceprezeska
Kalicka Rozalia	Wiceprezeska 2-ga
Kulesa Wiktoria	Sekr. Protokółowa
Valery Franciszka	Sekr. Finansowa
Price Ludwika	Kasjerka
Nadolska Katarzyna	Marszałkini

KOMISJA III ZWIĄZKU POLEK W AMERYCE

Pawlak Władysława –	Prezeska
Rozalik Bronisława –	Wiceprezeska
Zajączkowska Elżbieta –	Wiceprezeska
Surawska Maria –	Sekretarka Protokółowa
Czarnecka Józefa –	Sekr. Finansowa
Borkowska Maria –	Kasjerka
Jaworska Katarzyna –	Protektorka

rodawców, którzy złożyli jakąkolwiek daninę na rzecz ofiar wojny w Polsce. Sprzedaż guziczków cieszyła się wielkim powodzeniem, gdyż sprzedawano je również i wśród sfer amerykańskich.

Pomoc Dla Jeńców Wojennych

Pierwszą okazją do niesienia pomocy rodakom poza granicami Polski, była wysyłka paczek żołnierzy polskim, jeńcom wojennym w Niemczech, zorganizowana przez Komitet No. 5 przy pomocy i współpracy Amerykańskiego Czerwonego Krzyża i Międzynarodowego Czerwonego Krzyża z siedzibą w Szwajcarii, który pośredniczył przy rozdawnictwie darów w obozach jenieckich.

Rada Polonii Amerykańskiej

Po zorganizowaniu Rady Polonii Amerykańskiej, do której jako pierwszy wiceprezes Zarządu Głównego wszedł J. E. Ks. Biskup Woźnicki, w Detroit, poza Okręgiem 16-tym, a w miejsce Komite-



Pierwsze guziczki "Złamanego Serca" otrzymują J. E. Ks. Biskup Woźnicki, p. Fr. Januszewski i Dr. H. Pawłowski.

CONGRATULATIONS

to the

MOST REV. STEPHEN S. WOZNICKI, D.D.

upon his appointment as

THE ORDINARY OF SAGINAW

from

EDWARD A. WUJEK – DIRECTOR

WUJEK FUNERAL HOME

1432 E. Canfield

TE. 2-7505

Jak Najserdeczniejsze Życzenia
Jego Ekscelencji Ks. Biskupowi S. S. Woźnickiemu

Zasyła



**STOWARZYSZENIE
POLSKIE RZYMSKO KATOLICKIE W DETROIT**

ZARZĄD CENTRALNY

Ks. Prałat Michał Grupa, Kapelan	
Hieronim Smigielski, Prezes	Aniela Tarnacka, Wice-Prezeska
Jan J. Okray, Sekretarz	Jan Lokanis, Skarbnik

DYREKCJA

Marian Smoliński
Eugenia Kołodziejska

Marya Bernatowicz

Piotr Plewa
Józef Lesnau

I. V. SMIGIELSKI

FUNERAL PARLORS

3373 Trombly

WA. 1-8814



Komitet Pakowania i Wysyłki Paczek przy Okręgu 34-tym Rady Polonii. Zdjęcie dokonane w składnicy w Par. Św. Stanisława.

tu Ratunkowego No. 5, który został zlikwidowany, powstał Okręg 34-ty, którego po dzień dzisiejszy honorowym prezesem jest J. E. Ks. Biskup Woźnicki.

Praca ratunkowa szła dawnym trybem — pod nową nazwą.

Wyjazd Do Polski

Wkrótce po zakończeniu działań wojennych i pokonaniu Niemiec przez wojska alianckie, J. E. ks. Biskup Woźnicki, jako wiceprezes Rady Polonii Amerykańskiej wyjeżdża z ramienia tej organizacji do Polski, aby tam na miejscu przygotować aparat do niesienia pomocy i rozprowadzania darów od Polonii z Ameryki po wszystkich osiedlach, najbardziej dotkniętych poząg wojenną. Jemu to, J. E. ks. biskupowi Woźnickiemu: można zawdzięczać że miliony rodaków naszych w Polsce, tysiące sierocińców, szpitali i ochronek zostało zaopatrzone w żywność, lekarstwa, ubrania i obuwie.

Będąc w Polsce, J. T. ks. biskup Woźnicki własnym i oczyma patrzy na straszną nędzę i zniszczenie, i starał się wynaleźć najlepsze sposoby aby ulżyć doli nieszczęśliwych i na tym odcinku pracy humanitarnej stoi niezmiernie do dziś.

I Popłynęły Dary Polonii Amerykańskiej Do Polski...

Po powrocie J. E. ks. biskupa Woźnickiego z kilkumiesięcznego pobytu w Polsce, po nawiązaniu kontaktu z istniejącymi organizacjami humanitarnymi takim jak "Caritas" i inne, działających na

Szczere Gratulacje Biskupowi

... Składa ...

BOGACKI BAKERY

Torty Weselne i na Różne Okazje

Specjalne Pieczywo i Ciasta na Wielkanoc

5303 JOS. CAMPAU

Walnut 2-1131

Congratulations to the Bishop
from

Stanley Kuczynski's Poultry Market

RETAIL — Poultry and Fresh Eggs — WHOLESALE

ORDERS TAKEN FOR WEDDINGS AND PARTIES

5517 CHENE STREET

Tel. WA. 4-5806

In Rear of Ferry Market

Res. 5468 Dubois

Jego Ekscelencji

KS. BISKUPOWI S. S. WOŹNICKIEMU

Najserdeczniejsze Życzenia i Gratulacje z Okazji
Wyniesienia Do Godności Ordynariusza

DIECEZJI SAGINAW

składa



GMINA 15-ta ZWIĄZKU NAR. POL.

ZARZĄD:

Jakub Lewandowski – Prezes

Józef Patryjak – Wiceprezes

Feliksa Paradowicz – Wiceprezeska

Piotr Portalski – Sekretarz Protokółowy

Aleksander Laniewski – Sekr. Finansowy

Michał Krupa – Kasjer

Franciszek Wrzos – Marszałek



Pakowanie i Wysyłka Paczek Dla Jeńców Wojennych

terenie Polski, rozpoczęła się na szeroką skalę zakrojona wysyłka darów Polonii Amerykańskiej. Zorganizowano składnice w New Yorku i Gdyni i olbrzymie paki z żywnością, odzieżą, obuwaniem i lekarstwami płynęły na ratunek nieszczęśliwej ludności.

Zbiórka Odzieży Wśród Tutejszych Rodzin Amerykańskich

Kiedy Polonia była już wyczerpana wysyłką paczek dla krewnych i znajomych w Polsce, przede wszystkim z obuwaniem i odzieżą, a szafy nasze świeciły pustkami, za inicjatywą J. E. ks. biskupa Woźnickiego powstał w Detroit specjalny komitet, wyłoniony z trzech Okręgów Rady Polonii — 16-go, 34-go i 36-go z Hamtramck, którego zadaniem było zebranie odzieży wśród współobywateli

niepolskiego pochodzenia.

Zakupiono dwa auta półciężarowe, zaangażowano dwóch kie-

rowców, otwarto składnicę w parafii św. Stanisława i przez kilka tygodni zebrano kilkanaście ton

Heartiest Congratulations to the Bishop

— from —

CAROLL'S BEAUTY and GIFT SHOP

We Carry Domestic and Imported China

3031 Frederick Street

Tel. WALnut 2-2364

Jego Ekscelencji Serdeczne Gratulacje!

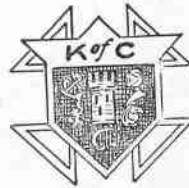
Pomniki, Statuy i Nagrobki

Wykonuje Pracownia Artystyczna

R. MORAWSKI

Rezydencja
3140 Ferry Ave. E.
Tel. WA. 2-2813

Wystawa Pomników i Pracownia
5703 E. McNichols Rd.
Tel. TW. 1-7800



The Officers and Members of
CARDINAL MERCIER COUNCIL

No. 2723 of the K of C
of Hamtramck, Mich.

Wish to Congratulate
Our Member

The Most Rev. Stephen S. Woznicki, D.D.

Upon His Appointment as

Bishop of Saginaw



Dary Polonii Amerykańskiej w Drodze do Polski

doskonale utrzymanej odzieży, załadowano na troki i przez składnię w New Yorku wysłano do Polski. Był to olbrzymi wysiłek, który się jednak sownie opłacił. Na zakończenie tej kampanii urządzono zbiórkę uliczną, która przyniosła ponad \$12,000.00.

Niesienie Pomocy Polskim Wyszędleńcom

Olbrzymie zasługi położył również J. E. ks. biskup Woźnicki na odcinku niesienia pomocy polskim wysiedleńcom, przebywającym w obozach na terenie Niemiec, Austrii i Włoch. Jako skarbnik Komitetu Biskupów Amerykańskich, czyli katolickiej organizacji p. n. National Catholic Welfare Conference, uzyskał olbrzymie sumy na kosztą związane ze sprowadzaniem polskich wysiedleńców do Stanów Zjednoczonych przy współpracy Rady Polonii Amerykańskiej. Tysiące nowych przybyszów do tego kraju zawdzięcza J. E. ks. biskupowi Woźnickiemu, że mogli na wolnej ziemi amerykańskiej rozpocząć nowe, lepsze życie.

Jakkolwiek Polonia Detroitka traci zasłużonego działacza na polu religijnym i społecznym, w osobie J. E. ks. biskupa Woźnickiego, to jednak detroiczanie są dumni, że otrzymał On samodzielne stanowisko kierownika diecezji Saginaw.

Szczęść Boże na nowej placów-

ce! Wierzymy, że J. E. Ks. Biskup nie zapomni o Polonii w Detroit i jakkolwiek wypadnie Mu obecnie pracować w nowym środowisku — to jednak sercem będzie z nami.

Włodzimierz J. Kędziński
Były Długoletni Sekretarz
Okręgu 34-go Rady Polonii

*Felicitations to the Bishop
from*

Krajenka's Standard Service

Tire Repairing — Accessories
Complete Lubrication — Battery
Charging

Corner McDougall and Hancock
Phone WA. 3-9652
Station Hours. — 8 A.M. to 8 P.M.

*Hearty Felicitations
from*

JOE MIOTKE NOVELTY

SCHOOL SUPPLIES — NEW BIKES
FOR SALE

Specialties and Novelties
JOE MIOTKE, Rep.
5205 McDougall Ave.
Detroit 11, Mich.

Gratulacje i życzenia Biskupowi

— Składa —

JÓZEF ZONTEK

Grosernia i Buczeria

5902 GRANDY AVE.

Walnut 1-8996

Wszelkiego Rodzaju Mięsiwa — Zadowolenie Gwarantowane

Kompletny Skład Groseryjny

Ceny Niskie



Serdeczne Życzenia i Gratulacje
Jego Ekscelencji

Ks. Biskupowi S. Woźnickiemu

z Okazji Jego Nominacji Na Kierownika
Diecezji Saginaw

składa

Federated Export & Import Co.

Wysyłka Paczek i Towarów Do Polski

Eug. Konstantynowicz Tomasz Pasieczny
Prezes Sekretarz
Stanisław Nycek, Zarządca

2299 E. Kirby Ave. Tel. WA. 3-3373
Detroit 11, Mich.

Wielce Zasłużonemu Na Polu Społecznym
i Narodowym — Wypróbowanemu
Przyjacielowi Kupiectwa Polskiego

J E. Ks. Biskupowi S. Woźnickiemu

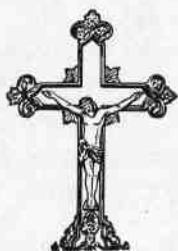
Składamy Nasze Serdeczne Życzenia z Okazji
Nominacji na Ordynariusza Diecezji Saginaw



Okręg 1-szy Federacji Polskich Kupców i Przemysłowców w Ameryce

ZARZĄD

Kazimierz Dziurman — Prezes
Franciszek Szczepanek — Wiceprezes
Antoni Wojsowski — Sekr. Prot.
Florian Migda — Sekr. Fin.
Mikołaj Linkiewicz — Skarbnik



Z Serca Płynące Życzenia Zdrowia i Powodzenia

Jego Ekscelencji

STEFANOWI S. WOŹNICKIEMU

Na Nowym Stanowisku Jako Biskupa
Diecezji Saginaw

składa

JOHN MATEJA & CO.

SKŁAD HURTOWNY I DETALICZNY

*Przyborów Kościelnych, Artykułów Religijnych
Potrzeb Misyjnych i Przyborów Szkolnych*

5629 Michigan Ave. Tel. TA. 5-4351
Blisko Michigan Detroit 10, Mich.



SINCERE FELICITATIONS

To Bishop

STEPHEN S. WOZNICKI, D.D.

On His Promotion to
THE BISHOPRIC OF SAGINAW
from

Blue Star Mothers

and

Gold Star Mothers

Chapter 95 Hamtramck, Mich.

''WIELKI JAŁMUŻNIK POLSKI''

Kiedy na Polskę w roku 1939 najsrozsze chyba w jej dziejach tysiącletnich zwały się klęski, w Polonii amerykańskiej powstała myśl zbawienna, na zaleceniach Stolicy Apostolskiej oparta i wzorowana, podjęcia akcji a potem organizacji, mającej złączyć katolików polskiego pochodzenia w Stanach Zjednoczonych dla dania religijnej pomocy katolickiej Polsce.

Gorący zew Ojca Świętego, Piusa XII, akcentujący prawo Polski do wielkodusznego i bratniego współczucia całego świata chrześcijańskiego, znalazł szczególniejszy odźwięk w sercu J. E. ks. bpa Stefana Woźnickiego.

Wprawdzie, pod wpływem wieści o tym, co się w nieszczęsnej działo Polsce, w paru większych osiedlach naszych szlacheckich inicjatywy poczęły prawie równocześnie przyjmować kształ-

ty realnych planów i w twórcze zaczęły przemieniać się poczynania. O tym też myślano i radzono na towarzyskich zrazu, a później systematycznych zebraniach na plebanii świętego Jacka w Detroit. Na jednym z takich zebrań, na które Ksiądz Biskup zaprosił księży z innych diecezji, postanowiono podjąć zorganizowanie Polonii amerykańskiej celem niesienia zniszczonej Polsce religijnego poratowania i pomocy. Tam też pierwsze snuto programy tej akcji i projektowano sposoby jej zrealizowania.

Na zjeździe przedstawiciele duchowieństwa polskiego pochodzenia w Buffalo w dniach 18 i 19 maja 1943 przewodnim rzecznikiem planów na nim omawianych był właśnie J. E. ks. bp Stefan Woźnicki. Jego zasadniczy i wszechstronnie opracowany referat powołał do życia Ligę Kato-

licką i stał się drogowskazem dotychczasowej jej działalności.

Dzięki zabiegom Jego Ekscelencji Liga Katolicka znalazła natchmiasz najszersze oparcie w hierarchii amerykańskiej w uznaniu szlachetności jej celów i wzniosłości jej zamiarów.

Pod Jego troskliwą opieką i roztropnym kierownictwem początkowy stadium rozwoju organizacyjnego z siedzibą w Detroit przygotował grunt mocny dla pierwszego zjazdu krajowego, który już sprawę posunął naprzód wydatnie ku upragnionym celom w ziszczeniu — dla Bożej chwały.

Twórcą i duchem twórczym Ligi Katolickiej był więc nie kto inny jak J. E. ks. bp Stefan Woźnicki, jeden z jej głównych inicjatorów a zarządu krajowego pierwszy skarbnik.

Nader wzruszające były Jego słowa, którymi zakończył Swe głębokie w treść kazanie sejmowe w katedrze św. Jana Ewange-

Serdeczne Życzenia i Gratulacje

J. E. KS. BISKUPOWI STEFANOWI S. WOŹNICKIEMU

z Okazji Wyniesienia Do Godności

ORDYNARIUSZA DIECEZJI SAGINAW

składa

W. RZADKOWOLSKI

Zakład Pogrzebowy

8910 Van Dyke Ave.

Walnut 1-3067

Jego Ekscelencji Księdzu Biskupowi Stefanowi S. Woźnickiemu, D.D. – w Hołdzie

Z okazji mianowania Jego Ekscelencji Księdza Biskupa Stefana S. Woźnickiego, Auxiliariusza Archidiecezji Detroit, Ordynariuszem Diecezji Saginaw, Zarząd Główny i Dyrektoriat Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego w Ameryce, przesyła za pośrednictwem miesięcznika "Jackowianin", wydawanego przez parafię Jego Ekscelencji, wyrazy serdecznych i szczerych gratulacji. Wiadomość o zasłużonej promocji Dostojnego Członka i Przyjaciela naszej organizacji, wszyscy Zjednoczeńcy w kraju przyjęli z radością i podniesionym duchem. Z głębi serc naszych życzymy Jego Ekscelencji, wielkiemu działaczowi na niwie katolickiej i serdecznemu jałmużnikowi dla polskich ofiar wojny, powodzenia w dalszych pracach duszpasterskich i błogosławieństw Bożych.



ZARZĄD GŁÓWNY ZJEDNOCZENIA POLSKIEGO RZYMSKO KATOLICKIEGO W AMERYCE

Pod Opieką Boskiego Serca Jezusa

Józef L. Kania, prezes	Antoni A. Rutkowski, wiceprezes
Ks. Feliks J. Kachnowski, kapelan	Aniela B. Górna, wiceprezeska
Ks. Walerian S. Karcz, wicekapelan	Maria Skoczylas, sekr. generalny
Ks. Jan S. Felczak, wicekapelan	Franciszek A. Brandt, skarbnik
Stanisław T. Kusper, syndyk	
Dr. Tadeusz J. Jasiński, lekarz naczelny	
Zygmunt J. Stefanowicz, redaktor naczelny	

DYREKTORZY

Kazimierz J. Przybyliński	Stanisław P. Turkiewicz
Franciszek K. Cieśla	Stanisław M. Witkowski
Leon Krempec	Jan M. Weber
Wincenty M. Versen	Józef J. Dziekan
Franciszek Kowalczyk	Stefan C. Grześkowiak
Stanisław R. Pułaski	Zygmunt J. Kurowski
Kazimierz I. Kozakiewicz	Marcin B. Znaniecki

DYREKTORKI

Stanisława Wiśniewska	Stefania G. Burzyńska
Eleonora Bombis	Aleksandra S. Kanoza
Kazimiera Wysocka	Jadwiga M. Nowaczyk

GŁÓWNE BIURA: 984 Milwaukee Ave., Chicago, Ill.

listy w Cleveland we wrześniu 1944: "Nad Polską unoszą się ciemne chmury niepewności i wolność jej jest zamglona, ale po krzepia nas pełna ufność w Boga... Praca Ligi Katolickiej jest wielka... Rok już próby mamy za sobą... Czas teraz wyjechać z zatoki na morze i dać maszynie pełną parę siły... Niechaj każdy Polak-katolik w Ameryce powtórzy i zrozumie słowa Psalmisty: 'Jeśli bym cię zapomniał Jeruzalem, niechaj zapomniana będzie prawica moja!' A nasze 'Jeruzalem' to Polska".

Aczkolwiek klewelandzki zjazd, przynosząc z Detroit do Chicago siedzibę krajowej centrali Ligi Katolickiej, wyrządził Jego Ekscelencji wielką krzywdę za Jego ofiarą i pełną poświęcenia pracę organizacyjną, Ksiądz Biskup nie zraził się niewdzięcznością, lecz pozostał nadal naczelnym jej wodzem, prawdziwym przewodnikiem i przyjacielem szczerym. Je-



Obrada aby po Kościołach kolektować dla Ligi Katolickiej

go głos w zarządzie krajowym był zawsze czynnikiem decydującym.

Po czteromiesięcznym pobycie w Polsce, ze sercem drżącym z bólu na widok barbarzyńskiego spustoszenia umęczonej krainy krzyżów i mogił, Jego Ekscelencja

wołał do delegatów drugiego zjazdu krajowego Ligi Katolickiej w Buffalo w październiku 1946: "Polska wyznaje nadal swego starego Boga... Polska chce Chrystusa a Chrystus pragnie Polski katolickiej... Polska chce iść w przyszłość z Chrystusem, z

CONGRATULATIONS

to

THE BISHOP-ELECT OF SAGINAW

from

LIBERTY STATE BANK

of

HAMTRAMCK, MICH.

Member Federal Deposit Insurance Corporation

9301 Jos. Campau at Holbrook





Najprzewielebniejszemu

KS. BISKUPOWI STEFANOWI S. WOŹNICKIEMU

składa życzenia

z Okazji Mianowania Ordynariuszem Diecezji Saginaw

DR. RUDOLF TENEROWICZ

Były Mayor Miasta Hamtramck

i Były Kongresman I-go Dystryktu Stanu Michigan

Oraz Ponownie Kandydat Na Urząd

KONGRESMANA I-go DYSTRYKTU

Na Balocie Partii Republikańskiej

Jego nauką i z Jego prawem... Na miłość Boga, ratujmy Polskę — ratujmy jej ciało i duszę!”

Po zjeździe krajowym w Bawolim Grodzie aż do dnia dzisiejszego Jego Eksceleńcja złożył szczególniejszy dowód Swej ojcowskiej dobroci dla Ligi Katolickiej i Swej apostołskiej troski o duszę narodu polskiego. Działal sam, ale umiał i innych do pracy i poświęcenia dla katolickiej Polski natchnąć i zapalić. Brał na siebie i tę najprzykrzejszą stronę życia ubogiego — wyciągał rękę o pomoc dla Ligi Katolickiej, nie tylko w archidiecezji detroickiej, ale i w całych Stanach Zjednoczonych, a gorącość Jego serca, energia postawy i dostojność Jego osoby sprawiała, że kołatał zawsze skutecznie do serc i sumień ludzkich.

Dzięki Jego staraniom episkopat amerykański w ostatnich sied-

miu latach przeznaczył dla Komitetu Biskupów dla spraw polskich przeszło dwa miliony dolarów, z której to sumy Liga Katolicka otrzymała \$593,380.91. Tylko ta wielkoduszna pomoc uratowała Ligę Katolicką od niechybnej zagłady.

Liga Katolicka, która miała szczęście pozostać od początku swego istnienia pod opieką Tego, który tak dosłownie i tak gorąco wypełnia ewangeliczny nakaz miłości bliźniego, w całej pełni rozumie i ocenia ten przywilej, który jej przypadł w udziale.

Rzec można bez żadnej przesady, iż od spiżu trwalszym pomnikiem błogosławionej w skutkach działalności charytatywnej J. E. ks. bpa Stefana Woźnickiego pozostanie na zawsze Liga Katolicka, w dalekie stulecia sięgać będzie Jego dzieło chrześcijańskiego miłosierdzia a przyszłe pokolenia

w Polsce we wdzięcznej i modlitewnej pamięci błogosławić będą imię Tego, który przechodzi przez ten świat, czyniąc dobrze.

W hołdzie najrzewniej odczuwanej i dozgonnej wdzięczności chylą się dziś czoła całego zespołu Ligi Katolickiej przed nowym Biskupem-Ordynariuszem diecezji Saginaw, nieugiętym strażnikiem nieśmiertelnych wartości moralnych i ojcem ubogich i nieszczęśliwych.

Szczególniejszy hołd głębokiej czci, szczeremu oddaniu i synowskiej miłości składa Mu poniżej podpisany wraz z serdecznym przyrzeczeniem gorących modlitw, by Bóg Najmiłościwszy w jak najdłuższe lata zachować nam raczył w czerstwym zdrowiu Wielkiego Jajmużnika Polski.

Ks. Stanisław J. Piwowar
Dyrektor Krajowej Centrali
Ligi Katolickiej w Ameryce

HEARTY CONGRATULATIONS

to the

BISHOP - ELECT OF SAGINAW

from

GEM PRODUCTS & MFG. CO.

Manufacturers of

*Laundry Soap Powder, Dish Washing Powder, Waxes, Deodorants
and General Cleaning Supplies*

Tel. TEmple 2-5050

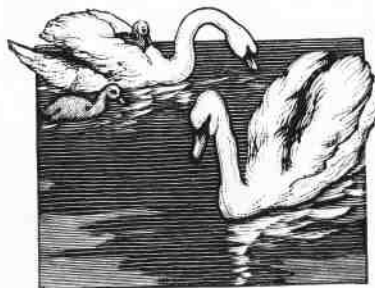
1589 Brainard St.

Detroit, Mich.



COMPLIMENTS OF
PIOTROWSKI & LEMKE
 GENERAL INSURANCE

2772 Holbrook Hamtramck
 Cor. Jos. Campau



Najserdeczniejsze Życzenia

J. E. Ks. Biskupowi
Stefanowi S. Woźnickiemu
 składa

Tow. Przyjaciół Sztuki
Polskiej

(Friends of Polish Art)
 Józef Stypiński, Prezes



Najserdeczniejsze Życzenia

J. E. Ks. Biskupowi
Stefanowi S. Woźnickiemu

z Okazji Wyniesienia Do Godności
 Ordynariusza Diecezji Saginaw
 składa

ROMAN V. CEGŁOWSKI
 Adwokat



Najszczerze Życzenia i Gratulacje

J. E. Ks. Biskupowi
STEFANOWI S. WOŹNICKIEMU

z Okazji Wyniesienia Do Godności
 Ordynariusza Diecezji Saginaw

składa

CENTRAL CREAMERY CO.

Dostarczająca Produkty Mleczne od r. 1920

WŁADYSŁAW J. ZAJDEL, Właśc.

4381 Central Avenue

Detroit 10, Mich.

Vinewood 1-3698

Akcja Relifowa Rady Polonii Umożliwiona w Polsce Dzięki Zabiegom Ks. Biskupa Woźnickiego

Jeśli mówimy o zbawiennej akcji Rady Polonii Amerykańskiej w ratowaniu nieszczęśliwej ludności w Polsce, musimy uznać fakt jeden — bodaj najważniejszy — że akcja ta i jej wspaniałe rozwinięcie, umożliwione zostało w Polsce dzięki zabiegom i energicznym staraniom Jego Ekscelencji Ks. Biskupa Woźnickiego.

Polonia amerykańska była i jest ofiarna i patriotyczna. Ze wszystkich większych osiedli napływały więc do Rady Polonii dary w naturze: odzież, obuwie i żywność przeznaczona dla ludności w Polsce, jednakże nie było możliwości przesłać je do miejsc przeznaczenia i ich rozdziału.

Dary te, nagromadzone w wielkich ilościach, być może dłużej by

leżały w portach tutejszych, gdyby nie wyjazd J. E. Ks. Biskupa Woźnickiego do Ojczyzny naszej w listopadzie 1945 roku i niemal 5-miesięczny Jego tamże pobyt.

Bawiąc w Polsce, jako wysłannik Rady Polonii i teź wiceprezes, zdołał J. E. Ks. Biskup Woźnicki przede wszystkim rozwiać w umysłach członków rządu reżimowego wszelkie podejrzenia odnośnie Rady Polonii i przekonać ich, że akcja relifowa Rady Polonii pozbawiona jest jakichkolwiek znamion politycznych, a jedynie podjęta została li tylko z najszlachetniejszych pobudek miłosierdzia.

Tezy tej zresztą zawsze ks. biskup Woźnicki bronił i święcie wierzył i głosił, że Rada Polonii

nie powinna zajmować się polityką, a wyłącznie pracą relifową. Natomiast obroną praw politycznych Polski zająć się powinny inne organizacje, jak Kongres Polonii lub Komitet Narodowy APP.

Uzyskawszy zgodę rządu reżimowego na pozostawienie akcji relifowej w Polsce w rękach Rady Polonii (na co pierwotnie rząd ten zgodzić się nie chciał) — zajął się Ks. Biskup Woźnicki zorganizowaniem sieci kół rozdzielczych dla napływających darów. Bowiem trzy, czy cztery centra rozdzielcze, jakie Rada Polonii otworzyła w większych miastach polskich, nie były by w stanie pracy tej podjąć.

Widział zresztą ks. biskup Woźnicki, że ogromnemu zniszczeniu uległy wielkie połacie kraju, większość miast i wiosek, przez które przesunęła się nawała wojenna, że ludność w tych miastach i wioskach mieszka w norach ziemnych i piwnicach zwalonych

Best Wishes

to

Our Good Friend and Neighbor

His Excellency

The Most Rev. Stephen S. Woznicki, D.D.

On His Promotion As

The Second Bishop of Saginaw

from the

COMMONWEALTH BANK

Edward A. Snella, Manager

McDougall-Frederick Office

NASZE SERDECZNE UZNANIE
NAJRZEW. KS. BISKUPOWI WOŹNICKIEMU

z Okazji Wywyższenia do Zaszczytnej Godności
BISKUPSTWA W SAGINAW

od

STOWARZYSZENIA POMOCNICZEGO PAŃ
Przy Alumnacie Seminarium Polskiego
w Orchard Lake, Michigan

CENTRALNY KOMITET

Ks. Prałat Edward J. Szumał, Rektor
Olechowska Agnieszka, Prezeska
Niemiec Anna, 1-sza Wiceprezeska
Barańska Franciszka, 2-ga Wiceprezeska
Kalicka Rozalia, Sekr. Protokółowa
Stachowska Maria, Sekr. Finansowa
Godlewska Adela, Kasjerka

ODDZIAŁ 1-SZY

Budzińska Kunegunda, Prezeska
Danielak Rozalja, I Wiceprezeska
Żmijewska Helena, II Wiceprez.
Belusz Maria, Sekr. Protokółowa
Berent Dorota, Sekr. Finansowa
Zofja Majkowska, Kasjerka

ODDZIAŁ 2-GI

Herman Maria, Prezeska
Gossman Teresa, I Wiceprezeska
Paradowicz Fel., II Wiceprezeska
Rybicka Rozalia, Sekr. Finansowa
Cieślak Adela, Sekr. Protokółowa
Okroj Marta, Kasjerka



budynków. Pożywienie tej ludności było bardzo skąpe, prawie że wyłącznie składało się z małej ilości kartofli. Brak było mięsa i tłuszczów, brak lekarstw. Ludność chodziła w strzępach, nie miała odpowiedniego ubrania ani cieplejszej bielizny, ulegała więc, a zwłaszcza dzieci, chorobom zakaźnym.

Tej ludności należało przyjść jak najrychlej z pomocą. Dary Polonii Amerykańskiej powinny rozdzielone być wśród jak największej rzeszy tej ludności, powinny dotrzeć do wszystkich tych zniszczonych miast i wiosek.

Aby zaś mogły dotrzeć wszędzie tam, gdzie są pożądane i konieczne, uważał ks. biskup Woźnicki, że rozdawnictwo darów przekazać należałoby istniejącej już organizacji charytatywnej "Caritas", mającej Koła, czyli oddziały, w każdej diecezji w Polsce. W myśl tych zaleceń postąpiła Rada Polonii. Jego Eksce-



Obrada Urzędników a pomoc dla Polski

lencja Ks. Biskup Woźnicki poświęcił na to dużo czasu by organizację rozdzielić wśród Kół "Caritasu" uruchomić. Zdołał również uzyskać pomoc amerykańskiej UNRY, która w pierwszych

ODDZIAŁ 3-CI

Jagodzińska Katarzyna, Prezeska
Swinkowska Stefania, I Wiceprez.
Baier Wanda, II Wiceprezeska
Goch Anastazja, Sekr. Finansowa
Larys Anna, Sekr. Protokółowa
Kukla Maria, Kasjerka

ODDZIAŁ 4-TY

Kapsa Bronisława, Prezeska
Gozdowicz Anna, Wiceprezeska
Niemiec Anna, Sekr. Finansowa
Kowalewska Wiktoria, Sekr. Prot.
Hausch Salomea, Kasjerka
Michalak Weronika, Dyrektorka
Hojnowska Rozalia, Dyrektorka



tygodniach podjęła się przewiezienia darów swymi ciężarówkami z głównych składnic do odleglejších miast i wiosek. Nie było bowiem innej lokomocji. Koleje były zrujnowane i nie wszędzie pociągi dochodziły.

Po powrocie do Stanów Zjednoczonych nie poskąpił Ks. Biskup Woźnicki czasu, by nie podzielić się wrażeniami odniesionymi w Polsce nie tylko z rodakami ale i z Amerykanami. Nie odsunął się też od dalszej pracy na polu reli-

fowym.

Przemawiał na licznych zebraniach polskich i amerykańskich, nie tylko w Detroit ale i w innych miastach, opisując wielkie zniszczenie jakie zastał w Polsce, jak i cierpienia tamtejszej ludności i w dalszym ciągu wzywał wszystkich do zwiększenia jeszcze ofiarności na rzecz tych nieszczęśliwych, a przede wszystkim niewinnych dzieci i młodzieży, która w 75 procentach ulegnie chorobom zakaźnym o ile nie dostarczy

się im lekarstw i dostatecznej żywności.

Ostatnio J. E. Ks. Biskup Woźnicki poświęca dużo czasu sprawie wysiedleńców. Stoi bowiem na czele Archidiecezjalnego Komitetu dla Wysiedleńców, będącego agendą National Catholic War Relief Services. Dzięki współpracy Rady Polonii z tą organizacją — wielu polskich wysiedleńców znajduje się już w Ameryce i w Detroit.

Ludność w Polsce doskonale

JEGO EKSCLENCJI

KS. BISKUPOWI STEFANOWI S. WOŹNICKIEMU

Serdeczne Gratulacje Składa

**KONGRES POLONII AMERYKAŃSKIEJ
W MICHIGAN**

Inż. Józef W. Skutecki, prezes

Sędzia T. M. Machrowicz, wiceprezes
Leokadia Popowska, sekretarka

Janina Rzeczowska, wiceprezesa
Czesław Głowacz, skarbnik

DYREKCJA

Ks. Prałat Wojciech Żądala
Marta Dombrowska
Teodozja Kołaczyńska
Maria Moskwa
Józef Rychlicki
Benjamin Stańczyk
Tomasz Ubik
Franciszek Wojciechowski
Ludwik Zubel
Ludwik P. Andrzejewski

Janina Gollon
Jakób Lewandowski
Jan Niedziałek
Inż. Stanisław Sadowski
Mieczysław Strzelczyk
Alfred Ulman
Aniela Zapytowska
Ks. Dr. Walery Jasiński — Orchard
Lake, Michigan
Zuzanna Glińska

FLINT, MICHIGAN

Jan Burek — Leon Seidel — Władysław Tomczak

DELEGACI DO RADY NACZELNEJ:

Jan A. Tyrka — Władysław Witak — Teresa Nowicka

KOMITETY

Red. Józef Karasiewicz — Przew. Kom. Prasy
Leokadia Popowska — Przew. Kom. Spraw Wysiedleńców
Jadwiga Pawłowska — Przew. Kom. Kultury i Oświaty
Jan J. Okray — Przew. Kom. Finansów
Fred J. Beller — Przew. Kom. Spraw Robotniczych



Dyplom Uznania za Pracę dla Biednych w Polsce

ocenia pracę Ks. Biskupa Woźnickiego. Organizacja "Caritas" mianuje Go swym członkiem honorowym, nadsyłając w marcu 1946 roku pięknie i artystycznie na pergaminie wykonany dyplom w uznaniu Jego pracy przez niesienie pomocy rodakom w Ojczyźnie. Dyplom ten podpisany został przez arcybiskupa krakowskiego, kardynała Adama Sapiechę.

Polonia amerykańska widzi w Nim wodza duchowego w akcji reliefowej dla Polski, który umiał

kołatać o pomoc dla rodaków naszych nie tylko u swoich ale i obcych, Polonia doskonale wie, że dzięki wstawiennictwu Ks. Biskupa Woźnickiego — Hierarchia Katolicka przez swój Komitet Biskupi przesłała na pomoc ludności polskiej przeszło dwa miliony dolarów i że w tej sumie blisko sześć set tysięcy dolarów przeznaczone zostało na odbudowę życia religijnego w Polsce do dyspozycji Ligi Katolickiej, której ks. Biskup Woźnicki jest organi-

zатorem.

Polonia w Detroit szczególnie pragnęła się wywdzięczyc za Jego trudy poniesione dla Polski. Zorganizowany samorzutnie Komitet Pań zakupił i wręczył Ks. Biskupowi miniaturę Jego, wykonaną przez artystę Zygmunta Sowa-Sowińskiego. Wręczenie miniatury odbyło się podczas miłego przyjęcia w Domu św. Anny w Hamtramck w dniu 24 stycznia, b. r.

Franciszek X. Tomaszewski

Serdeczne Życzenia Powodzenia
Jego Eksc. Ks. Biskupowi Stefanowi Woźnickiemu
 Na Nowym Stanowisku Biskupa Diecezji Saginaw
 Składają Właściciele

WARSAW CAFE

Stanisław Kogut, Sr. — Leonard Kogut — Stan. Kogut, Jr.
 Najstarsza Polska Restauracja w Mieście Detroit
3830-36 — 35-ta Ulica TA. 5-9870

*Niechaj Opatrzność Nadal Czuwa Nad Zdrowiem, Dodaje Siły
Do Dalszej Owocnej Pracy Na Nowej Placówce w Służbie
Kościołowi i Całej Polonii w Saginaw i Okolicy. Za
Okazaną Współpracę Sokolstwu w Największym
Uznaniu Cześć i Czołem!*

Najprzewielebniejszemu Księdzu Biskupowi Stefanowi S. Woźnickiemu

Składa



Rada Okręgu XIII Sokolstwa Polskiego w Ameryce

ZARZĄD

Tomasz Ubik — Prezes	Czesław Petrykowski — Kasjer
Maria Stanowska — Wiceprezeska	Stanisław Woźniak — Naczelnik
Ludwik Żabiński — Wiceprezes	Loretta Pilchowska — Naczelniczka
Bronisław Lendo — Sekretarz	

Siedziba: Sokolnia Gn. 31-go — 2651 Harper, Detroit 11, Mich.

Oraz Gniazda:

Gniazdo 31-sze2651 Harper, Detroit 11 Mich.
Gniazdo 79-te4130 Junction, Detroit 10 Mich.
Gniazdo 86-te3201 Caniff, Hamtramck 12
Gniazdo 939
T. H. StarzyńskiegoSiedziba: Placówka 7 S.W.A.P.
 5360 McDougall, Detroit 11

*Niechaj Opatrzność Nadal Czuwa Nad Zdrowiem, Dodaje Siły
Do Dalszej Owocnej Pracy Na Nowej Placówce w Służbie
Kościołowi i Całej Polonii w Saginaw i Okolicy. Za
Okazaną Współpracę Sokolstwu w Największym
Uznaniu Cześć i Czołem!*

Najprzewielebniejszemu Księdzu Biskupowi Stefanowi S. Woźnickiemu

Sklada



Rada Okręgu XIII Sokolstwa Polskiego w Ameryce

ZARZĄD

Tomasz Ubik — Prezes	Czesław Petrykowski — Kasjer
Maria Stanowska — Wiceprezesa	Stanisław Woźniak — Naczelnik
Ludwik Żabiński — Wiceprezes	Loretta Pilchowska — Naczelniczka
Bronisław Lendo — Sekretarz	

Siedziba: Sokolnia Gn. 31-go — 2651 Harper, Detroit 11, Mich.

Oraz Gniazda:

Gniazdo 31-sze2651 Harper, Detroit 11 Mich.
Gniazdo 79-te4130 Junction, Detroit 10 Mich.
Gniazdo 86-te3201 Caniff, Hamtramck 12
Gniazdo 939
T. H. StarzyńskiegoSiedziba: Placówka 7 S.W.A.P.
 5360 McDougall, Detroit 11

*Niechaj Bóg Wszchemogący Doda Siły, Zdrowia i Długich Lat
Życia, Owocnej Pracy Dla Kościoła Katolickiego, Na Chwałę
Bogu i Calej Polonii Na nowym Terenie ... Za Okazaną
Dotychczasową Współpracę z Sokolstwem Najserdecz-
niejsze "Bóg Zapłać" Cześć i Sokole Czołem
Czcigodnemu Kapłanowi ...*

Najprzewielebniejszemu Księdzu Biskupowi Stefanowi S. Woźnickiemu

Składa



Komisja Sokolic Okręgu XIII

ZARZĄD

Maria StanowskaPrezeska
Jadwiga JabłońskaSekretarka
Aniela ZauchaKasjerka
Siedziba: Sokolnia Gn. 31-go — 2651 Harper — Detroit 11, Mich.

Oraz Gniazda:

Gniazdo Sokolic 268 Im. Emilji Plater

Gniazdo Sokolic 799

Gniazdo Sokolic 821 Im. M. Skłodowskiej

Gniazdo Sokolic 821

Gniazdo Sokolic 897

Gniazdo Sokolic 897

Gniazdo Sokolic 940

Ks. Biskup Woźnicki Jako Przyjaciel Seminarium Polskiego

Wyższe szkolnictwo polonijne w dużej mierze zawdzięcza swe istnienie ofiarnej pracy i niezwykłemu poświęceniu tych, którzy trzeźwo i przezornie patrząc w przyszłość, potrafili zabezpieczyć potrzeby religijne, społeczne i naukowe naszych rodaków. Zabezpieczenie to nastąpiło dzięki ofiarności naszego ludu, który mimo tego, iż nie posiadał zbyt wielkich zasobów materialnych, chętniełożył swój grosz na tak wzniosłe dzieło wychowawcze.

Wśród innych przyczyn złożyło się na to brak głębszej świadomości w naszym społeczeństwie co do udzielania wydatnej pomocy finansowej wyższym zakładom, na którą one w zupełności zasługują. Brak tego poczucia obowiązku społecznego spowodował pogorszenie się w sytuacji finansowej i zahamował rozwój wy-

magany przez nowoczesne metody szkolne. Niektóre z nich pragnąc uratować swoje istnienie zmuszone były do zmiany dotychczasowych warunków pracy i celu i dziś służą już innym narodowościom.

Wyjątkiem z tej ogólnej reguły są Zakłady w Orchard Lake, które po dzień dzisiejszy służą Polonii oraz celom zgodnym z założeniami fundatorów i wymaganiami nowoczesnym. Że tak się stało i że tak jest, to bezsprzeczna zasługa Jego Ekscelencji Ks. Biskupa Stefana Woźnickiego. Od wielu lat Ks. Biskup stał się nie tylko orędownikiem ale też i nadzwyczajnym opiekunem Zakładów w Orchard Lake. Dzięki swej mądrości i trzeźwemu patrzeniu w przyszłość, oraz dzięki swemu wyrobionemu autorytetowi społecznemu i swemu zaszczytnemu

stanowisku w hierarchii kościelnej, Ks. Biskup naprawdę mógł wiele zdziałać i rzeczywiście zdziałał dla podtrzymania i rozwoju Zakładu. Ustawiczną troską jego było nie tylko stała pomoc finansowa, ale też należyty rozwój naukowy Zakładu. Zabiegał o wytworzenie dla wszystkich wydziałów dobrze wykwalifikowanego i bogatego w specjalistów Fakultetu, nie przez angażowanie sił z zagranicy, ale przez wychowanie i wykształcenie własnych sił na najlepszych uniwersytetach.

Felicitations to the Bishop
from

Alex's Bar

5357 MORAN

DETROIT, MICH.

Beer — Wine — Sandwiches

Beer — Wine Take Out

WA. 2-9227



Najserdeczniejsze Życzenia i Gratulacje

J. E. Ks. Biskupowi S. S. Woźnickiemu

z Okazji Objęcia Diecezji Saginaw!

SKŁADY KOSZORKA

Wytwórni Polskich Wędlin oraz Wszyscy

Współpracownicy

Nasze Składy:

7418 Michigan

7010 W. Warren

5471 Chene Ulica

Telefon TYler 4-7834

Niez mordowanie i wytrwale zabiegał i o to, aby Zakłady w swoim czasie mogły zapoznać się ze zmianami zachodzącymi w życiu Polonii i stosownie do tych zmian zastosowały kierunek swego nauczania. W swoich przemówieniach na uroczystościach szkolnych, na zjazdach alumnackich nalegał na to, aby Zakłady starały się zadośćuczynić aktualnym i coraz nowym potrzebom Polonii.

W czasie tak zwanej depresji, w której liczba studentów uległa

znaczному zmniejszeniu, usilnie zachęcał duchowieństwo, aby po parafiach fundowano bursy, z których fundusz byłby pomocą dla studentów, pobierających naukę w Orchard Lake. Ta piękna, rzucona myśl Ks. Biskupa dziś jest podjęta przez alumnów i parafie. W okręgach alumnackich i po parafiach rośnie liczba burs parafialnych dla studentów w Orchard Lake.

To też nic dziwnego, że Zakłady w Orchard Lake zawsze u Niego szukały pomocy w rozwiązaniu swych problemów. One uważają Go za swego największego i najwięcej zasłużonego dobrodzieja i opiekuna.

Ks. E. J. Szumal
Rektor

OD PARAFIAN

Dużo radości i ożywienia
Jest na Jackowie — dlaczego?
Bo wszyscy cieszą się z wywyższenia
Księdza Biskupa swojego.

Cieszą się wszyscy i szcycą z tego,
Że ich Ksiądz Biskup kochany
Do diecezji na udziałnego
W Saginaw władzę jest dany.

Ciesząc się życzą pełni łask nieba
I wszelkiej pomyślności;
Wszystkiego co Mu w życiu potrzeba
Do pełni szczęścia — radości.

Serca parafian są przepelnione
Nie samą tylko radością
Ale za czyny dla nas spełnione
Ogromnie wielką wdzięcznością.

Z żołącią szczerą dziś Cię żegnamy,
Miłością dla Cię przejęci —
I korną prośbę Ci przedstawiamy:
Miej Swych Jackowian w pamięci!

ks. B. Śl.

Życzenia Gratulacyjne
od

SCHY'S BAR

Piwo — Wino — Likieri

Maria Szatadzińska, Właśc.

MORAN ULICA

Nar. Frederick

Hearty Congratulations to the Bishop

SYL'S MARKET

SYLVESTER THIEL, Prop.

Groceries — Meats — Fruits — Vegetables

3184 Frederick E.

Tel. WA. 1-9830

GRATULACJE

Naszemu Przewodnikowi Duchownemu

KS. BISKUPOWI STEFANOWI S. WOŹNICKIEMU

składa

JOSEPH J. MAKOWSKI

Przedstawiciel firm krawieckich dla
WIELEBNEGO DUCHOWIENSTWA

Przyjmuje zamówienia na:

SUTANNY, PALTA, PŁASZCZE, PELERYNY, KOSZULE

i wszelkie inne części ubrania.

Dokładna miara osobista oraz uwzględnienie wszelkich wymagań i życzeń
co do dobrego wykonania.

Ceny umiarkowane. Warunki dogodne. Dostawa szybka.

4822 TARNOW STREET

Vlnewood 1-7687

Detroit 10, Mich.

The Bishop's Dignity

A Bishop is a superior endowed with the plenitude of priestly power who rules over a certain ecclesiastical territory. Such superiors were known from the beginning of the Church as the successors of the Apostles by the will of Christ.

The Apostolic mission included two offices: the first was an extraordinary office which belonged to the Apostles personally, as founders of Christ's Church and included special prerogatives and privileges common to the Apostles only; the second was an ordinary office which belonged to the Apostles as pastors of the faithful and comprised the three fold power of an hierarchical society, the power of teaching, sanctifying and ruling essential to the Church of Christ.

All the bishops in the Church taken collectively form the body of superiors or the Episcopal College. The individual bishop is not a di-

rect successor of one of the Apostles, but all the bishops taken collectively are successors of the apostles also taken collectively. The threefold office of the Apostles thus passed into the Episcopal College. This dogma of faith, defined at the Council of Trent, is also found in Scripture and in history.

After having received their power from Christ, the Apostles subsequently selected helpers, who at first were deacons, and later were priests and bishops. The Apostles ordained them by the imposition of hands, thus indicating that the bishops were divinely established (Acts 6, 9, 8, 5 etc.).

By the will of Christ these bishops had the threefold authority of teaching, sanctifying and ruling over particular churches; the bishops taught the faithful and ruled them: **"Take heed to yourself and to the whole flock, wherein the Holy Spirit has placed you as bishops to rule the Church of God" (Acts 20, 28).**

They are leaders in the Church and deserve respect from the faithful who are obedient unto them: **"Let the presbyters that rule well be held worthy of double honor, especially those who labor in the word and in teaching"** (1. Tim. 5, 17).

These superiors feed the flock of God and administer the sacraments to them; they have the duty of guarding the treasury of faith committed to them; they have the power of ordaining new priests by imposing them and giving them the faculty of sanctifying the faithful; finally they have authority to judge the priests and rule them.

The bishops, however, in fulfilling this threefold office, are not entirely independent, but they remain under the supremacy of the Roman Pontiff, who confers jurisdictional authority upon them.

The Fathers of the Church list the bishops of particular Churches, in order to establish an unbroken succession between them and the

The members of the E. J. Hickey family have enjoyed the acquaintance and friendship of Most Reverend Stephen S. Woznicki since his seminary days and are delighted to have this opportunity to congratulate him and the good people of Saginaw on the occasion of his assumption of the episcopal duties in that See.

E. J. HICKEY CO.

CLOTHIER

1430 Washington Blvd.

Detroit

Apostles; examples of such lists are the Roman, Antiochian or Alexandrian catalogues.

This unbroken succession of bishops from Apostolic times is a guarantee of the true teaching of the Church and of their origin from Christ. The bishops are the successors of the Apostles by Christ's institution, as St. Clement the Pope (97) says in his letter to the Corinthians: "Christ from God, the Apostles from Christ, and the Apostles ordained bishops and deacons". They were introduced into all places where new Churches were established.

* * *

The first American Bishop was John Carrol (d. 1815) in Baltimore, Maryland. Some other prominent bishops of the U.S. were: The Archbishop of New York John Hughes (d. 1864) who established the parochial school system; the Archbishop Martin John Spalding (d. 1872) who defended the Catholics against the Know-Nothing Party and also took

part in the Vatican Council; Cardinal Gibbons, who organized the III Plenary Council of Baltimore in 1884.

Today the American Hierarchy lists four Cardinals (Chicago, Detroit, New York, Philadelphia), Twenty Archbishops, and 153 Bishops.

The American Bishops of Polish descent were: Bishop Paul P. Rhode, Ordinary of Green Bay; Bishop Kozłowski, Auxiliary of Milwaukee, Wic.; Bishop Joseph C. Plagens, Ordinary of Grand Rapids, Mich.; all three are deceased; the living Bishops are: Stanislaus V. Bona, Ordinary of Green Bay, Wis.; Stephen S. Woźnicki, Ordinary of Saginaw, Mich.; Thomas Noa, Ordinary of Marquette, Mich.; R. R. Atkielski, Auxiliary of Milwaukee, Wis.; Henry T. Klonowski, Auxiliary of Scranton, Pa.; Alexander M. Zaleski, Bishop-Elect, Auxiliary of Detroit.

* * *

It is my honor to dedicate this short article to the Most Rev. Ste-

phen S. Woźnicki on the occasion of his installation to the Episcopal See of Saginaw, Mich. At the same time I would like to express — in the name of Antoni Stomkowski, D.D., the Rector of the Catholic University of Lublin, Poland — my sincere thanks for generous assistance he has given to this Institution either directly and through his Eminence, the late August Card. Hlond, or through me. May God's blessings follow Your Excellency in your pastoral work in the new Vineyard of the Lord.

Rev. Adolf Tymczak, Ph.D.,D.D.

Heartiest Congratulations

**BRENTON
Confectionary**

Seal Test Ice Cream — Hosiery
Notions and Toys
*Greeting Cards for All
Occasions.*

**5038 McDougall Ave.
Detroit 11, Mich.**

Congratulations

to the

BISHOP ELECT OF SAGINAW

from

PARK MOTOR SALES CO.

Authorized Lincoln, Mercury Dealer

Courteous Repair Service

15000 Woodward Avenue **Detroit 3**



We Congratulate

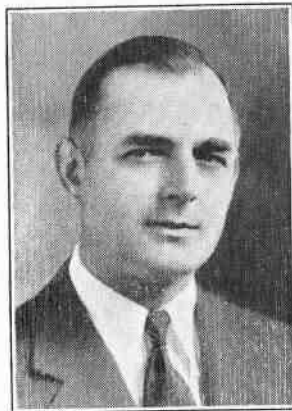
the

MOST REV. STEPHEN S. WOZNICKI, D.D.

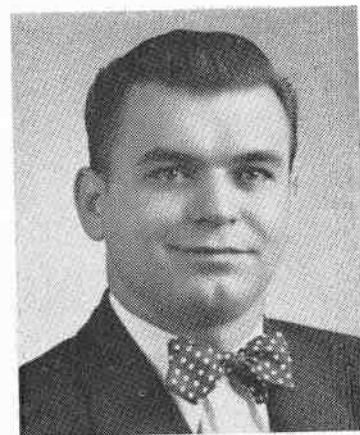
Upon His Elevation to

The See of Saginaw

WAYNE COUNTY AUDITORS



Jacob P. Sumeracki
Chairman



Arthur R. Sumeracki
Vice-Chairman

THE COAT-OF-ARMS OF BISHOP WOZNICKI AS THE ORDINARY OF SAGINAW

The shield on the coat-of-arms of our Auxiliary Bishop differs from that of an Ordinary. As the Auxiliary Bishop of Detroit the shield was divided in two sections: the upper part has the family background; the lower part the Bishop's personal as explained on page 39.

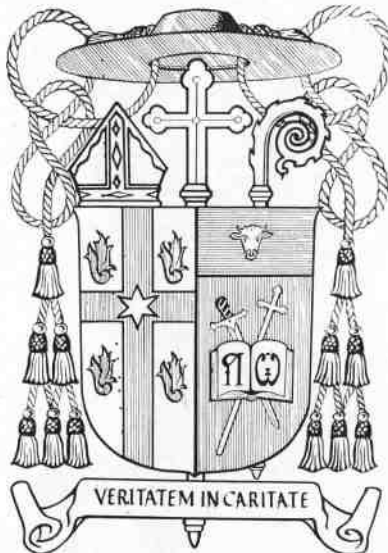
As Ordinary of a diocese the shield is divided in three distinct parts: the right half contains the family and personal and the left half the seal of the diocese. The ethnological background of Saginaw diocese is as follows.

As part of the jurisdictional accoutrement, it is a matter of Catholic Church rubrics to establish a permanent diocesan seal and a shield for the reigning bishop.

The shield of the diocese is the official stamp, and its design usually relates to the territorial history of the diocese.

The shield for the Diocese of Saginaw was designed by Pierre De-Chaignon la Rose, noted heraldic expert, of Cambridge, Mass.

It was he who designed the



shields of the Archdiocese of Detroit and the coat of arms of (the) Archbishop Edward Mooney, now Cardinal.

The explanation of the symbolism of the shield for the Diocese of Saginaw has been interpreted by the artist as follows:

"The diocesan shield first shows," LaRose explains, "the cross of the

Catholic faith, it is its usual coloring of red on white or silver.

"Then to indicate the name 'Saginaw', there is in each canton, or rectangular division, of the shield a pentacostal flame for the following reason.

"The present name Saginaw, of (Sagina-we), signifying the place or country of the Sauk, is apparently derived from the ethnic appellation Sauk. There is presumptive evidence that the Sauk were first known to the Europeans under the general ethnic term, 'Gens de feu,' or 'People of Fire.'

"For the Cathedral dedicated to St. Mary, there is placed on the cross which divides the shield into the four cantons, the six-pointed star of Our Lady, and this is one of the many heraldic attributes that is usually shown to indicate the Assumption. (Det. News, May 6, 1933)

"Surmounted is the episcopal mitre, signifying the jurisdiction of a bishopric."

The Bishop's half, with family background, of the shield containing his personal coat-of-arm, was redesigned and empaled by the Rev. Victor M. Kolasa of the Art Staff at Madonna College.

Rev. John A. Krause

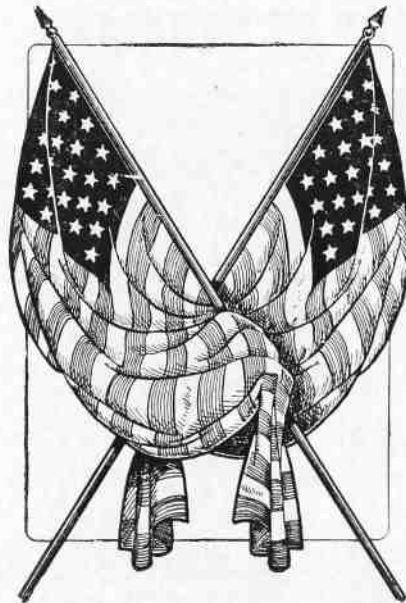
Hołd i Gratulacje
Wraz z Całą Polonią
składa

J. E. Ks. Biskupowi
S. S. WOŹNICKIEMU

Towarzystwo
"Lutnia"

Gratulacje i Życzenia
J. E. Ks. Biskupowi
S. S. WOŹNICKIEMU
z Okazji Objęcia Diecezji
Saginaw
składa

Towarzystwo
"Laur"



Greetings and Best Wishes

TO THE MOST REV. BISHOP S. S. WOZNICKI

IN HIS NEW DIOCESE

From Your

WAYNE COUNTY DEMOCRATIC OFFICIALS

ANDREW C. BAIRD
Sheriff

HAROLD E. STOLL
Treasurer

EDGAR M. BRANIGIN
Clerk

BERNARD J. YOUNGBLOOD
Register of Deeds

GEORGE A. DINGMAN
Drain Commissioner

ALBERT E. HARRIS
Coroner

GERALD K. O'BRIEN
Prosecuting Attorney

SAMUEL B. MILTON
Coroner

NON - PARTISAN

THOMAS C. MURPHY
Judge of Probate

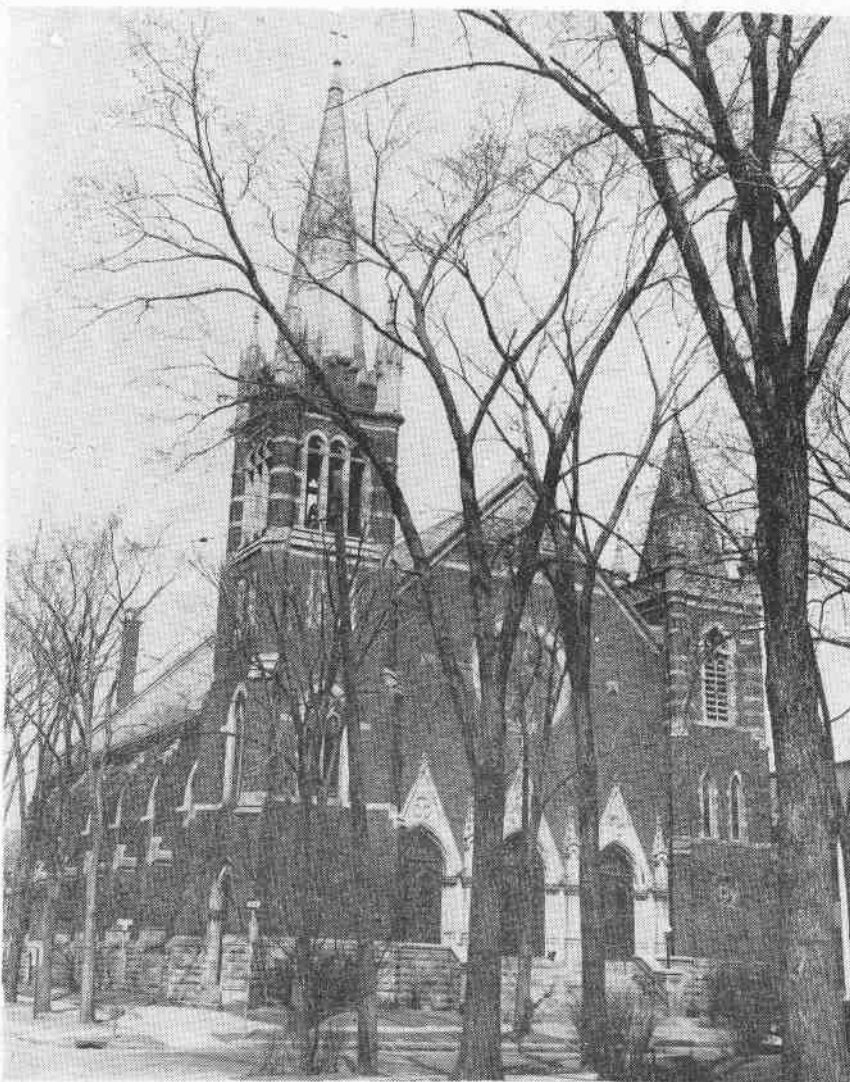
PATRICK H. O'BRIEN
Judge of Probate

ON TO SAGINAW

On the morning of May 24th, 1950, the Most Rev. Stephen S. Woznicki, D.D., will ascend to the throne of St. Mary's Cathedral Saginaw, and thus will become the second Bishop of the Saginaw Diocese. The Catholics of the Diocese are preparing a solemn ceremony of welcome at the Cathedral, with many of the hierarchy as guests, and later in the afternoon, a civic celebration in the leading hotel of the city.

The way the Bishop's future subjects feel about his appointment was well expressed by the Rt. Rev. John J. Sonefeld, Diocesan Administrator, in his public statement: "The Clergy, Religious, and Laity receive with great satisfaction the news of the appointment by Pope Pius XII of Bishop Stephen S. Woznicki as the second Bishop of Saginaw. He comes to us after many years of experience in diocesan and parochial administration work. He is, therefore, fully qualified to continue the work for souls in this diocese so auspiciously inaugurated by the late Bishop William Murphy."

At the same time, the Most Rev. Bishop revealed that the feelings are mutual by the following statement: "I am very happy to go to Saginaw. I shall endeavor to carry on the great work of Bishop Murphy. I realize it was difficult for him to lay the foundations of a new diocese. I also realize I will have to consolidate the gains he made."



St. Mary's Cathedral, Saginaw, Mich.

Once the festivities are over, the new Bishop will settle down in the new Bishop's residence, now being completed, and will devote himself wholeheartedly to furthering the progress of the Church at Saginaw. The Diocese entrusted into his experienced hands has 112,867 Cath-

olics, which number places the Diocese in a class with that of Grand Rapids, Mich. (103,129), Springfield, Ill. (105,173), Columbus, Ohio (105,000), and Harrisburg, Pa. (110,673). Territorially, it consists of sixteen counties in northeastern Michigan, comprising a 10,162 sq.

Branch Store 13781 Gratiot	Branch Store 7411 McGraw
Felicitations to the Bishop	
Welper Cleaners & Dyers	
"Quality Cleaning at Lower Cost"	
All Garments Fully Insured	
Office & Plant	
5245-49 Mitchell	WA. 1-3356

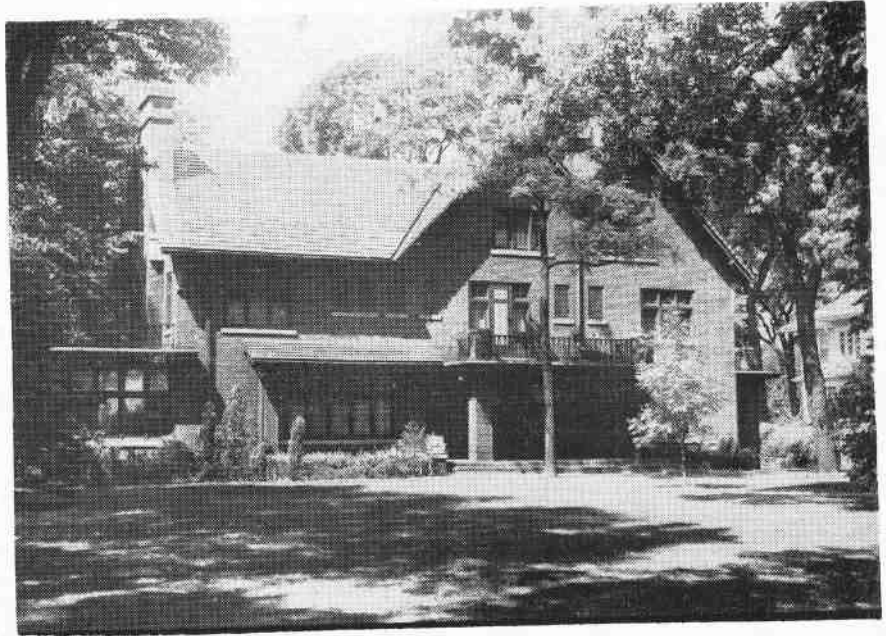
Felicitations to the Bishop from
ST. HYACINTH FLORIST SHOP
FR. WOJCIECHOWSKI, Prop.
5235 McDougall Ave.
Tel. WA. 1-7686

Congratulations from
Dr. J. J. Jablonski
— DENTIST —
6203 Chene Street
Cor. Piquette
Tel. TRinity 5-5273

mile area, which includes the rich Saginaw Valley, other good agricultural lands, excellent fishing and resort places, and good facilities for industry. Among the chief cities are Saginaw, Bay City, Alpena, Midland, and Alma.

In this section of Michigan, the foundations of the Diocese were laid by the late Bishop William Murphy in 1938. Much had been accomplished in the past 12 years. Being the administrator that he is, Bishop Woznicki will appreciate the progress made. However, he also realizes that much more remains to be done.

The new Bishop will find 140 priests serving his flock in 86 parishes, 50 chapels and 30 missions. Just as everywhere, there are the Sisters, 395 strong in the Diocese, giving their invaluable aid. The young generation receives solid Catholic training at 46 elementary schools and 23 high schools, while 161 vacation classes take care of the remainder attending public schools.



Episcopal Residence, Saginaw, Mich.

Of great advantage to the Bishop will be "The Catholic Weekly", the diocesan publication, which is highly regarded by newsmen.

Special attention was given to setting-up a social welfare organization to handle the usual numerous and varied problems facing

every diocese. This phase of diocesan work, begun early by his predecessor, the late Bishop Murphy, was developed and then coordinated under the Catholic Charities. Now that the latest branch was opened in January, 1948, Catholics all over the Saginaw Diocese can benefit

SINCERE FELICITATIONS

To His Excellency Bishop

STEPHEN S. WOZNICKI, D.D.

Upon His Elevation to the

SEE of SAGINAW

from

Dr. A. M. Jozefczyk

SINCERE CONGRATULATIONS

To His Excellency Bishop

STEPHEN S. WOZNICKI

on the elevation to the

SEE of SAGINAW

from

LENDZION FURS

Kuśnierz Polski

Po Niskich Cenach i Specjalne BARGENY!

Wielka Zniżka Na Wszystkich Futrach.

5850 Chene Street

Pomiędzy Medbury i Hendrie

Tel. WA. 1-2590

Detroit 11, Mich.

from the services of the Catholic Charities organization.

The largest factor helping the Catholic Charities in the actual work of aiding those in need is the League of Catholic Women, which boasts 15,000 members in the Diocese.

An important phase of the Catholic Charities work is following through with the Bishops' Resettlement Program, providing for Displaced Persons. Already 127 D.P.'s have arrived in the Saginaw Diocese, and more are being cleared by

the screening officers of the government for admittance into the U.S. As all Detroiters know, the Bishop himself is well-versed in this line of work.

An active diocesan organization is the Christian Rural Overseas Program, which ranks high in the state set-up.

Among these works of the Catholic Charities, however, Bishop Woznicki will lend a lot of his skill in promoting the Mexican Apostolate, or work among the Mexicans. For six months of the year, May to October, 12,000—15,000 Spanish-speaking workers enter the Saginaw Valley for planting and harvesting sugar beets, chicory, pickles, and cherries. Since 94% are Catholics, a special program was organized in 1947 to give them instructions, recreational facilities, and spiritual aid through the Mass and the Sacraments. The biggest obstacle is the Spanish language.

Even such a brief survey gives evidence that the Diocese of Sag-

inaw has progressed quite rapidly, and also indicates that much remains to be accomplished. The most Reverend Stephen S. Woznicki has accepted the assignment from the hands of the Chief Shepherd of souls, Pope Pius XII. The Catholics of Detroit know, and their brothers at Saginaw will soon find out, that the new Bishop will be a "Good Shepherd", that he will devote his life to the well-being of his sheep, and that he will guide them faithfully toward the green pastures of eternal life. **Rev. L. Borowski**

*Congratulations to the
Most Rev.
BISHOP S. WOZNICKI*

from

Sobania Market
Groceries and Meats
3500 Greusel St. TA. 5-3932

*Best Wishes to the
Most Rev.
BISHOP S. WOZNICKI*

from

**Barney's
Upholstering Shop**
*Reupholstering — Restyling
Furniture
Plastic and Leather Work
MR. BARNEY SKOMRA
3443 Greusel TA. 5-5663*

CONGRATULATIONS

and

BEST WISHES

From a Sincere Friend

EDWARD L. WROBLEWSKI



Składając Hołd Zasługom i Pracy Położonej Na Polu
Niesienia Pomocy Braciom Naszym i Sierotom Tak
w Polsce Jak i Poza Jej Granicami – Składamy

J. E. Ks. Biskupowi Stefanowi S. Woźnickiemu

Nasze Najserdeczniejsze Życzenia Powodzenia Na
Nowym Stanowisku Ordynariusza Diecezji Saginaw.

Wierzimy Niezłomnie, że

RADA POLONII AMERYKAŃSKIEJ

Będzie Miała Nadal w Osobie J. E. Ks. Biskupa
Woźnickiego Oddanego Sprawie Orędownika.

OKRĘG 16-ty

Szczepan Sudek — Prezes
Michał Sokół — Wiceprezes
Franc. A. Balcer — Wiceprezes
Jadwiga Kwilos — Wiceprezeska
Janina Rzeczkowska — Wiceprez.
Czesław Mrozowski — Sekr. Prot.
Bronisław Lendo — Sekr. Fin.
Wanda Monczkowska — Skarbnik
Jan Tyrka — Dyr. do Zarządu Główn.
St. Pawełek — Marszałek

OKRĘG 34-ty

Bronisław M. Stachura — Prezes
Jan Głowacki — Wiceprezes
Maria Stanowska — Wiceprezeska
Klara Stefańska — Wiceprezeska
Władysław Kozdrój — Wiceprezes
Bolesław Olszowy — Sekr. Prot.
Edmund Dolewczyński — Sekr. Fin.
Teodozja Kołaczyńska — Skarbnik

OKRĘG 36-ty – HAMTRAMCK

Sędzia M S. Gronkowski — Prezes
W. Polec — Wiceprezeska 1-sza
Dr. A. M. Józefczyk — Wiceprez. 2-gi
Jadwiga Tomaszewska — Sekr. Prot.
K. Budzińska — Sekretarka Fin.
Jan Karasiński — Skarbnik

AMERICAN RELIEF FOR POLAND

Chicago 22, Illinois

Office of the
President

6 kwietnia, 1950

Jego Ekscelencja
Biskup Stefan S. Woznicki, D.D.
3151 Farnsworth
Detroit 11, Michigan

Ekscelencjo!

Radosnym echem odbija się między Polonią amerykańską wieść, że Stolica Apostolska, w uznaniu Jego zasług, wyróżniła Jego Ekscelencję mianując Go Biskupem diecezji w Saginaw, Michigan.

Dla Rady Polonii Amerykańskiej jest to szczególnie miłym, że zaszczyt ten spotyka Wiceprezesa Rady, który tak czynnie i wydatnie współpracował z Radą, tak w akcji charytatywnej jak i ostatnio w akcji wysiedleńczej.

Niechaj mi wolno będzie złożyć Jego Ekscelencji serdeczne gratulacje przy tej, tak dla nas wszystkich wielce miłej okazji, tak w imieniu własnym jak i w imieniu całej Dyrekcji Rady Polonii Amerykańskiej, oraz życzyć Mu owocnych prac na tej nowej placówce, na którą Go Głowa Kościoła wyznaczyła.

W rocznicę Zmartwychwstania Pana, niechaj mi również wolno będzie życzyć Jego Ekscelencji Wesołego Alleluja!

Szczerze Księdzu Biskupowi oddany,

F. X. ŚWIETLIK

Prezes

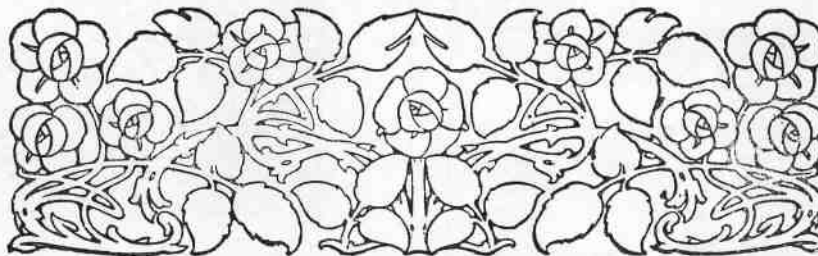
Our New Bishop

In an appointment of great importance for the people of this diocese, His Holiness Pope Pius XII recently named Most Rev. Stephen Woznicki as the second bishop of the Diocese of Saginaw. Bishop Woznicki was consecrated a Bishop in 1938 and has served the Archdiocese of Detroit in the capacity of auxiliary bishop with outstanding success.

He comes to us, therefore, a man of seasoned experience and fully capable of handling the great responsibility of the administration of a Catholic diocese.

The new Bishop will receive a warm reception and welcome from the priests, sisters, and laity of the Diocese of Saginaw. They will give to him every bit of cooperation that a new bishop would long for. He will find the faith of the people of the Diocese of Saginaw strong and second to none in the country.

By the instinctive action of our



CONGRATULATIONS

To Most Rev. Bishop
STEPHEN S. WOZNICKI

AGDAN PHOTOGRAPHIC

Wedding Photography

Van Dyke, near Harper

faith we will receive the new bishop for what he really is, a successor of the Apostles of Christ.

The Catholic Weekly extends congratulations and best wishes to Bishop Woznicki and prays that God will bless him in his great work of heading the Diocese of Saginaw.

Gratulacje i Życzenia

J. E. Ks. Biskupowi
Stefanowi S. Woźnickiemu

składa

SOCHACZEWSKI

7100 MICHIGAN AVE.

Szczerze Gratulacje
składa

**STAN.
ANTOSZCZYK**
GROSERNIA i BUCZERNIA

Poleca Mięso Wszelkiego Gatunku
Zawsze Świeże.

Kompletny Wybór Groserji.
Ceny Najniższe na Jackowie!
5462 McDougall Avenue
Blisko Ferry



Najserdeczniejsze Życzenia
i Gratulacje

Jego Ekscelencji

Ks. Biskupowi S. S. Woźnickiemu

składa

HOME BAKERY

Wincenty Jakubowski, właściciel

9215 JOS. CAMPAU

TR. 2-6249

A TRIBUTE

The departure of Bishop Stephen Woznicki from Detroit to Saginaw impoverishes the one diocese and enriches the other. For over thirty years, as priest, monsignor and prelate, Bishop Woznicki has served the Catholics of Detroit. His service spans the episcopates of Bishop M. Gallagher and Cardinal Edward Mooney, under both of whom he served with distinction.

Bishop Woznicki will leave an irreparable void in Detroit's Polish American community when he moves to Saginaw. For years American Catholics of Polish descent have looked upon Bishop Woznicki as the spokesman of their hopes and the patron of their projects. During his stay in Detroit no important event took place in the Detroit Polonia in which he did not play a prominent role, as advisor and supporter. His influence will be long felt and his memory lastingly treasured by all who had the privilege and the pleasure to work with him.

It is fitting also that at least a

word be said about the important contribution Bishop Woznicki has made to Polish American life at large in the United States. His experienced advice was sought on every leading issue confronting Polish American leaders during the past quarter century. His role has been such during these years that future historians of Polish American development will list him among the dominant influences on contemporary Polish American life.

Of Bishop Woznicki's work in the American Catholic hierarchy much may also be said. Let it suffice to note that he has been a valuable member of the episcopate, serving with distinction on several committees and rendering notable service to the Catholic Church in the United States.

With Bishop Woznicki's departure, the archdiocese of Detroit loses one of its most deserving sons while the diocese of Saginaw gains a distinguished administrator. We wish him God's bounteous blessings in his new charge and assure him of our constant prayers and never-ending grateful memory.



Najserdeczniejsze Życzenia

Jego Ekscelencji

Ks. Biskupowi S. Woźnickiemu

z Okazji Nominacji Na
Kierownika Diecezji Saginaw

składają

Józef i Janina Babiarz

Właściciele

GABLE INN

7400 E. 7 MILE RD.

TW. 2-9767

HEARTIEST CONGRATULATIONS

to

BISHOP STEPHEN S. WOZNICKI, D.D.

Upon His Appointment to the

BISHOPRIC OF SAGINAW

from

JOSEPH J. SARNOWSKI

FUNERAL DIRECTOR

4188 N. Campbell

TA. 5-5963

Corner Buchanan

SZCZERE GRATULACJE

i

Życzenia Serdeczne Na Nowym Biskupstwie

w Saginaw

zasyłają

BRACIA SKUPNY

ZAKŁAD POGRZEBOWY

11405 Conant

TW. 1-2979

Common Council of the City of Detroit

RESOLUTION Adopted April 11, 1950

By Councilmen Miriani and Kronk.

Whereas, The Most Reverend Stephen S. Moznicki, Auxiliary Bishop of the Archdiocese of Detroit, has been appointed Bishop of the Diocese of Saginaw, and

Whereas, Detroit has had the benefit of his spiritual endeavors and his community-minded leadership many years, and

Whereas, We regret that he will no longer remain with us as a pillar of strength in this community. Therefore, Be It

Resolved, That the Common Council, assembled in regular session on April 11th, 1950, on behalf of all the people of Detroit express its appreciation to Bishop Moznicki for his many contributions to the well-being of our City, and extend sincere best wishes for his continued success and achievement in his new responsibility as Bishop of Saginaw.

Adopted as follows:

<u>Louis C. Miriani</u> <small>President.</small>	
<u>Mary V. Beck</u>	<u>John A. Sims</u>
<u>Durand Cassin</u>	<u>Charles G. Oakman</u>
<u>James H. Garlich</u>	<u>Tom G. Rogell</u>
<u>Del A. Smith</u>	
<u>Thomas J. Leadbetter</u> <small>City Clerk.</small>	<u>Chauncey Williams</u> <small>Treasurer.</small>
<u>Albert P. Cobo</u> <small>Mayor.</small>	

East Side Home Owners Ass'n

Although not a church society the East Side Home Owners Association feels itself a part and parcel of the churches in this area and in particular the Parish of St. Hyacinth's, therefore we are glad to avail ourselves of this space and the opportunity to say a few words and express our deep gratitude for his splendid cooperation with our organization. These few words are said with deep sorrow and regret in the departure from our midst of his Excellency Bishop Woznicki for he not only was a spiritual director but a civic leader in whom you could place your trust.

There were many occasions when the East Side Home Owners Association sought the advice and counsel of his Excellency in reference to the upkeep of the so-called blighted

The Most Reverend Stephen S. Woznicki
3151 Farnsworth Avenue
Detroit 11, Michigan

Your Excellency:

As Mayor of the City of Buffalo, and in behalf of all its citizens, allow me to extend to you our most hearty congratulations on your elevation to the Bishopric by our Most Holy Father the Pope.

It must be a source of great peace and joy to you to be chosen by His Holiness to guide the spiritual welfare of the good people of Saginaw. Your many friends in Buffalo rejoice that you have been so signally honored.

May the Blessed Savior grant you the grace needed in your new responsibilities, and good health to continue His work during many, many years of vigorous and spiritual leadership.

Sincerely yours,

JOSEPH MRUK
Mayor of Buffalo

areas, to the rehabilitation of a certain area or the cleaning of the streets or alleys such advice, such counsel was freely given the or-

ganization and the cooperation was always forthcoming.

We therefore very reluctantly say Good Bye and God be with you.

Wraz z Całą Polonią
Składa z Głębi Serca Płynące Życzenia
J. E. KS. BISKUPOWI S. S. WOŹNICKIEMU
z Okazji Wyniesienia Do Godności Ordynariusza
Diecezji Saginaw

STANISŁAW SOSIŃSKI, Właściciel

JOS. CAMPAU MEAT MARKET

9629 Jos. Campau – Hamtramck

TAMAREN BEEF CO.

1515 E. Kirby – Detroit

RESOLUTION BY COUNCIL OF HAMTRAMCK

Whereas, the people of this metropolitan area and in other sections of the country are rejoicing in the act of His Holiness in designating the Most Rev. Stephen S. Woznicki, Auxiliary Bishop of the Detroit Archdiocese as Bishop of the diocese of Saginaw and in elevating the Rt. Rev. Msgr. Alexander M. Zaleski to the Auxiliary Bishop of the Detroit Archdiocese, and

Whereas, by the designation and elevation heretofore mentioned His Holiness in his great wisdom has sought to advance the holy cause of the Church, the supervision of which is entrusted to Him as the Vicar of Christ.

Now, Therefore, Be It Resolved, That the City Council of the City of Hamtramck do and hereby goes on record expressing its grateful acknowledgement to His Holiness for the designation and elevation hereinbefore mentioned and to His Eminence Edward Cardinal Mooney as metropolitan of the Province of Detroit for his efforts in making the said designation and elevation possible.

Be It Further Resolved, That a message of joyful congratulations be and the same is hereby expressed to Bishop Stephen S. Woznicki and Bishop-Elect Alexander M. Zaleski on the occasion of their designation and elevation respectively, and that a copy of the foregoing resolution of congratulations be forwarded to them accordingly.

Supported by Councilman Dulapa.

Carried by the following vote:

Yeas: Councilmen Dulapa, Kozak, Wojtylo, Rooks and Bielski.

Nays: None.

Absent: None.

* * * *

I HEREBY CERTIFY That the above and foregoing is a full, true and complete copy of a resolution adopted by the Common Council of the City of Hamtramck, at its regular meeting held in the Council Chambers located at 8521 Joseph Campau Avenue, in said City upon Tuesday, the 18th day of April, 1950, at eight o'clock P.M.

WALTER J. GAJEWSKI
City Clerk

Z Serca Płynące Życzenia

J. E. Ks. Biskupowi Stefanowi
WOZNICKIEMU

Na Nowym Stanowisku
Ordynariusza Diecezji
Saginaw

składa



Tow. "Lira"

Zarząd:

Karol Kasza — Prezes
Louis Gola — Wiceprezes
Edward Daugul — Wiceprez.
Agn. Banasik — Skarbnik
Dorota Zuzek — Sekr. Fin.
Z. Gorzyska — Sekr. Prot.
V. Kasza — Bibliotekarka
Art Pachulski — Marszałek
Ray Carleton — Dyr. Śpiewu
S. Pitts — Nauczyciel Tańca
E. Stasiuk — Kier. Dramatu

TONDRYK'S

HOME APPLIANCE SHOPS

Congratulate

His Excellency, Bishop Stephen S. Woznicki, D.D.

on His elevation to the See of Saginaw

5630 Michigan Ave.

TA. 5-6050

11352 Jos. Campau

TW. 2-5900

A Letter to the Saginaw Diocese Editors

Editors

Newspapers of Saginaw Diocese
Saginaw, Michigan

Dear Editors:

It is no news to you that on Wednesday, May 24, Bishop Stephen S. Woznicki is being formally installed as second ordinary of the Diocese of Saginaw. I know that you will want to cover the ceremonies thoroughly and perhaps get an interview with the Bishop himself. Here are a few tips.

You and I know that a newspaper reporter's job is not all milk and honey, a nice typewriter and a paycheck on Friday. It is not as glamorous as the movies and television would make the people believe. Actually the reporter's life is a series of problems. How many times he is refused an interview? How many times he is suspected of underhanded operations? When he does get an interview he discovers evasions, glib statements, watered down opinions and clinches. And don't

they suspect us of misquoting them? Yes, they do. Our consciences are clear, however. We are trying to do a good job.

But, friends, once in a while there is a silver lining on the ink spotted cloud. When we find that we are as happy as children finding a four-leaf clover. Well, on and after May 24 you, too, will be happy because we of the Detroit press are sending you not a silver lining but a silver cloud in the person of Bishop Woznicki.

The Bishop has been known in these parts for over 31 years. In these three decades and more we of the press have tried his patience more times than we want to recall. Our reporters and photographers considered a pleasant task when they had to cover a story about him or his work. Our boys (and girls, too) can testify that he never denied them a story or a picture.

To help the reporters in direct quotes he presented them with

typed statements.

I may add that Bishop Woznicki is not difficult to approach. He is congenial, hospitable, willing. His record for public relations is E -- excellent.

Frankly, friends, we are very sorry to see him go to the Thumb area. We realize our loss is your gain.

Our reporters and photographers here will miss him. They are going to miss the pleasant smile which greeted them on hundreds of occasions. The photogs are going to miss that smiling "All right" for still another pose.

There isn't much more that could be added to the above. When you meet the Bishop you will fully understand what we think of him. He'll make the reporter's life easier.

With every best wish and regards from all of us,

Yours at the typewriter,

Michigan Catholic Co.

per Fr. Stanley F. Borucki

P. S. We'll be seeing you in Saginaw on 24th.

Heartiest Congratulations

to

His Excellency

Bishop Stephen S. Woznicki

Upon His New Assignment

from

S. Chas. Nowak

1441 Bishop Rd. Grosse Pointe 30

SINCERE FELICITATIONS

from

Judge Thomas Murphy

to

His Excellency

THE MOST REV. STEPHEN S. WOZNICKI

Upon His Elevation to the

SEE of SAGINAW



PONTIFICAL MASS OF THANKSGIVING

May 15th at 10:30

in St. Hyacinth Church

Celebrant — Most Rev. Stephen S. Woznicki, D.D.
 Assistant Priest — Re. Rev. Edward Szumal
 Deacons of Honor — Rev. Vincent Borkowicz, Rev. Peter Walkowiak
 Deacon — Rev. Stanley Fedewa
 Sub Deacon — Rev. Louis Prohaska
 Bugia Bearer — Rev. Edward Pilarowski
 Book Bearer — Rev. Charles Malloy
 Gremial Bearer — Rev. Jerome Smalarz
 Crosier Bearer — Rev. Joseph Tompor
 Miter Bearer — Rev. Francis Gramza
 Thurible Bearer — Rev. Edward Sobczak
 Acolyte 1 — Rev. Joseph Szymaszek
 Acolyte 2 — Rev. Valentine Kaznowski
 Cross Bearer — Rev. Joseph Strzelewicz
 Master of C. — Rev. Edwin Milka
 Master of C. — Rev. Bernard Zaglaniczny
 Master of C. — Rev. Joseph Matlenga
 Master of C. — Rev. Ladislaus Borowski

DINNER FOR THE CLERGY

at St. Elizabeth's Recreation Center

PROGRAM

Toastmaster — His Excellency The Most Rev. Allen Babcock D.D.
 Speaker for the Clergy — Rt. Rev. Msgr. Warren Peek
 Comments — His Eminence Edward Cardinal Mooney D.D.
 Response — His Excellency Most Rev. Stephen S. Woznicki D.D.





FAREWELL PROGRAM

for

His Excellency Stephen S. Woznicki, D.D.

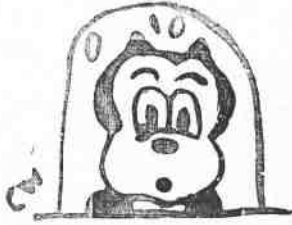
Sunday May 21 — 7:30 P.M.

at St. Stanislaus Auditorium

National Anthems	School Band
Niespodzianka szkolna:	
a. Gazeciarze parafialni	
b. Starszyzna parafii	
c. Kwiatki parafialne	
d. Achievements of the past	
e. Echa z Warszawy	
f. Greetings from Washington	
g. Ballet	
h. Class Song	
Remarks	Hon. B. Chamski representative of men societies of the parish
As it was Yesterday	Young Ladies Sodality A one act comedy
Comments	Rose Kozłowska representative of women societies of the parish
Drill	Majorette Corps.
Observations	Stanley Mazur representative of the church committee
Senior Choir	a. Auf Wiederschen — Romberg b. Military Polonaise — Chopin c. Jak szybko mijają chwile — Director Stanley Degórski
Introduction of Our Spiritual Leader —	Rev. J. Krause
Speaker	Most Rev. Stephen S. Woznicki, D.D.



Wicky Mouse



Hi Ya (sniff), Folkses (sniff)!

Today, I is down in da mouth — way down; so fer down dat its gonna takes a looong time to gits me back to meself agin. Da twinses has been crying and crying ever since we's got da turrible news. Yes, ders no use beatin' 'round da bush abouts it — ourn dear, dear, holy Bishop is gonna hev ta leave us in a couple of days. Ain't dat awful! I jist can't do anything wid da twinses — deys bawlin' every time I looks at dem. So, jist to be closern to da Bishop and his last days wid us, we moved to da holy fathers

house, so's we could be 'round to see all da goings on. I knows dat da twinses are goings to miss him, and dey wonts be da same any more, 'cause one of der best enjoyments was to play wid da little strings, or I guess a fency dressed-up name in fringe, dat da holy Bishop hes on da end of his red belt. Anytimes when he was talkin' on da phone or sittin' and watchin' his television, dey always was busy playin' and I never hed to worry about wheres dey were.

Oh me, oh my, what confusin! Wid da teliphones ringin' and doorbells buzzin', da foist day we done moved in I hed a awful headache. Da twinses only hed sore feets from runnin' backs and forths, 'cause dey didn't wants to miss out on a single thing. You know folkses, I always knewed dat da white pigeon in chuch dat we calls da Holy Ghost, was really a powerful boid, and I knewed dat when da holy fathers are tellin' da good peples on Sun-

day whats good and whats bad, dat da little white pigeon sorta pushes dem along and tells 'em whats to say, jist in case dey gits stucked and fergits der talk. But you knowed what da Holy Ghost done did? When he hoid abouts da Bishop being made his own boss, he wanted to be sure da Bishop knewed jist what was going to heppen to him, and he made his message so powerful strong, dat da ceiling came crashin' down in da holy fathers dining-room. How do youse like dat! Jist think what a little boid can do — boy, I sure am going to watch out for dem white pigeons. Can you imagine whats would heppen iffen he didn't comes alone, but brung his buddies along? Holy, jumpin' jiminy, what a mess dat would be!

Jist curl up now on da other side, and I'll tell youse some more abouts ourn dear Bishop. I'll betcha you folkses didn't knowed dat ourn Bishop is a little fox, did youse? Yep,

CONGRATULATIONS

To His Excellency
BISHOP STEPHEN S. WOZNICKI

from

WALLACE J. RISKO
Funeral Director

Chapel Is Air Conditioned to Your Comfort

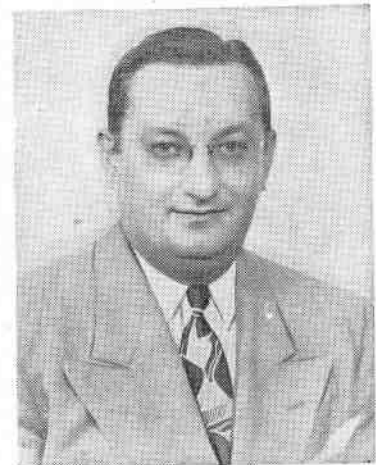
Office and Chapels

4759 Cecil St.

Just North of Michigan Ave.

Detroit 10, Mich.

Phone VInewood 1-8284



W. J. Risko

dat's jist what he is, and he's always pullin' surprises on da other holy fathers when dey ain't lookin'. Lemme jist tell youse what he did da other day. Da holiest of all holy fathers, da Pope, always sends da Bishops a special telegram when He hes something real extra special to tell them. So, da fathers all knewed dat a special telegram was comin' tellin' da Bishop about whats gonna heppen to him, but dey didn't know's jist when it was comin'. So's all da fathers was waitin' fer da letter, and der was a regular traffic jam 'round da front door, but no letter camed. Den one mornin', I couldn't sleep, so I got up and begin snoopin' 'round da kitchen fer little scraples of sometin' to eats, and purty soon I hears creakin' floors as iffen somebory was walkin' 'round. So, I schooted 'round da breakfast room into da dining room, and here was da Bishop, so early in da morning, pusy footin' round da house, lookin'

things over and probably thinkin' dat he'll never sees da nice rooms agin. Mind ja, this was all goin' on while da other holy fathers was turnin' over fer da second time. So, I jist wiggled my ears in joy and followed him 'round. He walked so slowly from one room to da other and purty soon we camed to da front door. And jist ready to press da bell was a man wid a letter in his hand — so, da Bishop quick-like so dat he didn't hev a chance to ring da bell, tooks da letter from dis man, puts it in his pocket, and keeps right on going his rounds of da house, never saying a single woid to any of da other fathers. So, all dat day, I was jist itchin' to tell da holy fathers where da letter was, and finally da Bishop pulls it out of his pocket and chuckles to himself and says "here it is my little gnomes, so now you don't hev to do all your work in da front offices any more today". I'm tellin' you, dat Bishop of ourn always hed some

trick up his sleeve.

Dis confusion and commoshun ain't only in da Bishops house. Nope, it's done gone all da ways to da holy teachin' sisters house too. Mans' hev dey ever been busy da last few weeks! Practice, practice and more practice. Deys been flittin' 'round jist like little butterflies fer weeks now, and I'll betcha iffen one of der little angels don't puts da right foot out da right time tonight in da show, deys gonna gits der ears pinned back fer sure. 'Cuz you know, everytin' hes to be jist purfect fer dats beeuuteeful program tonight. Hev you gots yourn ticket already?

I think da holy sisters is goin' to miss ourn dear Bishop, too. He was sucha buddy to dem likes nobody ever was befur. Youse know, in da summer time when da sisters ain't gots nothin' special to do, dey sits out in der garden and talks about jist everytin', I guess. And lots of times, iffen da Bishop didn't hev

SINCERE FELICITATIONS

To Our Friend and Pastor Upon His Elevation to the

SEE of SAGINAW

from

CLEM WASIELEWSKI'S

POPPY BAR

WAlnut 2-9162

Detroit, Mich.



Compliments of

PYTELL AGENCY, Inc.

Dependable INSURANCE Since 1913

REAL ESTATE

11427 Jos. Campau Avenue

Hamtramck 12, Mich.

TO. 8-8682



Ad Multos Annos!

Najprzewielebniejszemu

**J. E. Ks. Biskupowi
Stefanowi S. Woźnickiemu**

życzy

HAMPOL FINER FOODS

E. B. Krotkiewicz i Synowie
Właśc.

11325 Jos. Campau przy Caniff



**J. E. Ks. Biskupowi
Stefanowi S. Woźnickiemu**

Najserdeczniejsze Życzenia
z Okazji Objęcia Diecezji
Saginaw

składa

KUPIECKIE KOŁO PAŃ

- Maria Kolasa, Prezeska
- Franciszka Olejniczak, I Wiceprez.
- Waleria Pściuk, II Wiceprez.
- Władysława Millibrandt, Sekr.
- Władysława Wachocka, Sekr. Fin.
- Drowa Maria Józefczyk, Kasjerka



COMPLIMENTS OF

MAX'S JEWELRY CO.

Est. 1913

FINE DIAMONDS

DEPENDABLE WATCHES

10000 Jos. Campau

6655 Van Dyke Ave.

4771 Michigan Ave.

5553 Chene Street

nothin' special to do, he would come out and sits in one of der fancy chairs dats dey calls garden chairs ('cuz its always in the garden — never in da house), and he would tell dem little stories abouts when he was a little boy on his fathers farm, or else abouts his trips to da fourin' countries, or jist anythin' I guess. He was sucha good talker dat he could amuse dem wid most anythin' at all in da line of stories. Can't you jist imagine ourn Bishop in an ol' straw hat and overalls, outs in da field makin' square bundles out of little pieces of hay?

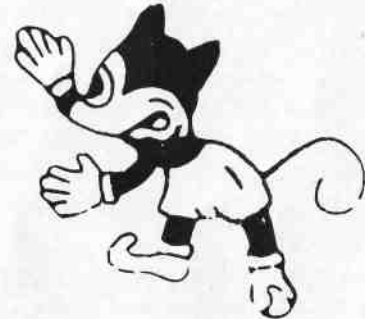
Now remember folkses, if you ain't kot yourn ticket already fer dat superduper show tonight, you better gits one quick befur der ain't gonna be any left. You know you can't stand outside and look in 'cause you'd hevta hev a hook to hold you up in da air — da hall is on da second floor, ha, ha! Gee, iffen I keeps on writtin' like dis, der jist won'ts be enuf fer all da other

peples who hev sometin' to writes about ourn dear Bishop, so me thinks me will stop right here.

Dear Bishop, da twinses and me is gonna miss you more den you knows. We wishes you da bestest of everytin' in dat new city wid da funny name dat sounds like its ready to fall in da middle. We hopes dat all da peples will be as good to you as we tried to be here, and iffen dey ain't you jist call on dat powerful boid — you no which one — and I'll betcha dat he'll give 'em a good poke and change der ideas quick! You was always jist like a father to us — never set any traps fer us like some peples would like to, and always managed to drop a few crumbs on da floor fer us, even if da cook did gits burned up fer clutterin' up da floor. Jiminy, I even fergots about da cook — she's gonna be hitched up purty soon, and in all dis confushin, we's done fergots all about her. Well

anyhow Bishop dear, youse is gonna be your own boss and do everytin' jist like youse wants to — boy, dats gonna be swell! And we's gonna try and sneak a ride down der to dat saggin' city to see youse sometime, and see iffen da peples is takin' good care of you — and iffen dey ain't we's gonna talk to dis holy boid and see iffen we cants git you some pertection. Goodby dear Bishop, and may GOOD LUCK BE WITH YOU BY DA BARRELS FULL!!

(sniff! sniff!), Wicky and da twinses



Jego Ekscelencji, Księdzu Biskupowi Woźnickiemu, wybitnemu duszpasterzowi, świątobliwemu kapłanowi w winnicy Pańskiej, szczeremu patriocie, przesyłamy serdeczne życzenia powodzenia na nowej placówce w Saginaw, Michigan.



ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI

ZA ZARZĄD CENTRALNY:

Karol Rozmarek,
Prezes



Young Ladies Sodality

There's a great big tear in the eye of every Sodalist because we are losing our beloved pastor. If it were not for Bishop Woznicki, the Sodality of this parish would probably never have taken interest in Archdiocesan affairs. The Bishop made us conscious of the fact that we are part of the archdiocese as well as the parish. In turn the archdiocese became conscious of the abilities of the Polish members of the Sodality. Yes, our Most Reverend Bishop was the driving medium who brought to light or to life the Sodality in the Archdiocese.

An outstanding example of participation is the fact that Helen Zaglaniczny was the first young lady

of Polish derivation ever to hold office (that of treasurer) in the Archdiocesan Council and that office now belongs to Rita Rose Reuter, also a member of this parish. We may also add that the past archdiocese president was a young lady of Polish descent and this year's archdiocese president is also one of Polish extraction.

This speaks for itself. The Bishop has stressed the importance of us Poles coming into our own, and from what we have already stated, it can readily be seen that we heartily agree with his idea!

Because of the Bishop's interest, the Sodality became part of the Deanery. In due time, Father E. Pilarowski became director of this Sodality as well as director of the Deanery, and the latter he is till this day. Then to Clare Kuplinski, past prefect came presidency of the Central Deanery.

For the third year now, another project of our Bishop has prospered. Polonaise Night is the subject on

hand and this for religious assistance to Poland. God only knows how much good has been accomplished by all this effort.

What is Polonaise Night? It is a dance given by and for and combining all Polish Sodalities, the Polish League and the Polish Youth in the archdiocese. This year it was a grand success.

Another thing that the Bishop encouraged was the Sodality's part in this last World War. Our group of young women saw to it that the service men from our parish received letters and copies of the Jackowianin each month. There were bingos held for the boys' benefit. Ah yes, and there were hundreds of packages sent to the boys. Chairman of this committee was Victoria Tarnacki. The committee saw to it that the Parishioners Soldiers Fund was put to good and constant use. Through the efforts of the sodality, our soldiers were not forgotten.

And so it came to pass . . . that through the efforts of the Most Rev-

Najserdeczniejsze Życzenia
i Gratulacje
Jego Ekscelencji
Ks. Biskupowi S. Woźnickiemu

z Okazji Objęcia Diecezji
Saginaw

składa

MARTIN'S PHARMACY

Emilia Adamaszek, Właśc.

2040 East Grand Boulevard, nar. Harper

*Jak Najserdeczniejsze Życzenia
Wszelkiej Pomyślności*

**J. E. Ks. Biskupowi
STEFANOWI S. WOŹNICKIEMU**

Nowomianowanemu Ordynariuszowi Diecezji
Saginaw — Zasyła



Jan Lesiński

Kongresman 16-go Dystryktu



RADIO . . .

To say Farewell, Au Revoir, Auf Wiedesehen, or just plain Do Wiedzenia is just a formal way of say-

ing good-bye. None of these words, or words in any known language could amply portray the joyful sadness of our hearts.

erend Bishop Woznicki, our parish sodality became the best organized and most active in the Central Deanery.

We now take this opportunity to thank him for each and every sodalist, since the Bishop has been in our Parish until the present time, for his personal interest and encouragement. Because he always gave the directors a free hand in guiding and developing the sodality, it is well known and established.

May Our Lord and Our Lady grant you an abundance of graces, so necessary in your work.

Yes, we say a joyful sadness!! It is joyful to us to see our spiritual guide, Pastor, and Friend, receive recognition for His works from his Holiness Pope Pius XII, in becoming the Bishop of Saginaw.

But with every gladness, there comes a little sorrow. It is with a sad heart and heavy hand, that this month's article be written and dedicated to the departure of our most Rev. Bishop Stephen S. Woznicki.

It is difficult to express joy and regret simultaneously; for, during these few past fleeting years, a spiritual comradeship has grown

between his Excellency and the choir. Without his undying belief and faith, the choir would have never reached its present standards; had he not been what he was to us; had he not taken interest in our activities! Wasn't it he who permitted us to go ahead and present a concert? Was it not his musical appreciation and backing that assured our confidence in success? Didn't his actions flow from his heart? How, then, can we find words of gratitude for an open heart, a sympathetic ear, or an encouraging word?

All we can offer is our love, best wishes, and prayers for your future work. May you, Dear Bishop, ever increase in Holy Reason, gain daily in God's Service, until you are accredited by God in heaven. May God bless and keep You — Ad Multos Annos.

Najserdeczniejsze Życzenia

J. E. Ks. Biskupowi

Stefanowi S. Woźnickiemu

składa

DALEE BAKING CO.

FR. POLAŃSKI, Właśc.

5771 Otis

TAshmoo 5-1450

Najserdeczniejsze Życzenia
i Gratulacje

Jego Eksc. Ks. Biskupowi

S. S. Woźnickiemu

*z Okazji Wyniesienia do Godności
Ordynariusza Diecezji Saginaw*

składa

JÓZEF MIJAŁ

POGRZEBOWY

Weteran II Wojny Światowej

11500 Conant

TW. 1-1564

róg Harold

Holy Name Society



THIS ARTICLE is not so much of the news of the Holy Name Society of its activities the past month but a resume of its relationship with his Excellency the Most Reverend Bishop Woznicki and a farewell and good wishes in his new field in the Diocese of Saginaw.

The good Bishop although an Auxiliary over all the people of various tongues, origins and races being of Polish ancestry gave of his time and energy to the Polish cause. Although a guiding hand over all the parishes in the archdiocese he in particular paid heed to the needs and wants of the parish which he is now leaving namely our own parish St. Hyacinth's. And although he was at the beck and call of all the societies in St. Hyacinth's parish the Holy Name Society from all outward looks was his pet and his favorite.

A leader of the type of his Excellency the Bishop is to be found only

and very seldom during a lifetime for under his leadership the people of all races benefited from his words and deeds. He gave unstintingly of his time, money and energy to the Polish cause of charity, aiding and abetting the needs of the American Relief for Poland, the Bishops Committee, the Displaced Persons movement, the Catholic League and many, many others finding time to even travel to Poland and Europe to perform his humanitarian acts.

His regular duties as auxiliary bishop of the Archdiocese took him away from his home parish many a Sunday and even a week day, yet as a pastor and administrator he was there whenever the needs and wants of his parish or parishioners

were apparent and needed.

St. Hyacinth's parish was never neglected in fact it is one of the best kept up parishes in metropolitan Detroit. The buildings are in wonderful conditions the grounds well kept, the morale and the spirit of the parishioners in high gear. Words fail us to continue enumerating and extolling the good deeds and acts of man whom we all hate to see leavin gus after so many years in our midst. However what is a LOSS to us is a GAIN to others. The diocese of Saginaw will gain a leader of whom they can and will be proud of. However being neighbors we are extending a warning to them that we are not severing ties with his Excellency permanently and that there will be occasions when we will seek his good will and advice whenever the occasion may present itself and warrant our need of his advice and counsel.

So although it is an Adieu to you your Excellency we will still be with you in our prayers for the continuation of your wonderful spiritual and moral work.

ACKNOWLEDGEMENT

Picture on Back Cover is taken from ST. Hedwig Yearbook, 1950 Edition.
Original Copy Drawn by Franciscan Sisters, Hamburg, New York.

Najserdeczniejsze Życzenia i Gratulacje

J. E. Ks. Biskupowi S. S. Woźnickiemu

składa

WARSAW BAR

Najpopularniejszy na Polonii Bar i Restauracja

CZESŁAW SZULCZEWSKI i LUDWIK STARCZEWSKI —
Nowi Właściciele

5211 Chene, przy Farnsworth



A black and white photograph of the American flag, showing the stars and stripes, positioned vertically on the left side of the page.

CONGRATULATIONS

to

**Most Reverend
Stephen S. Woznicki, D.D.**

Upon His Elevation to
The See of Saginaw

from

W. W. WOODY

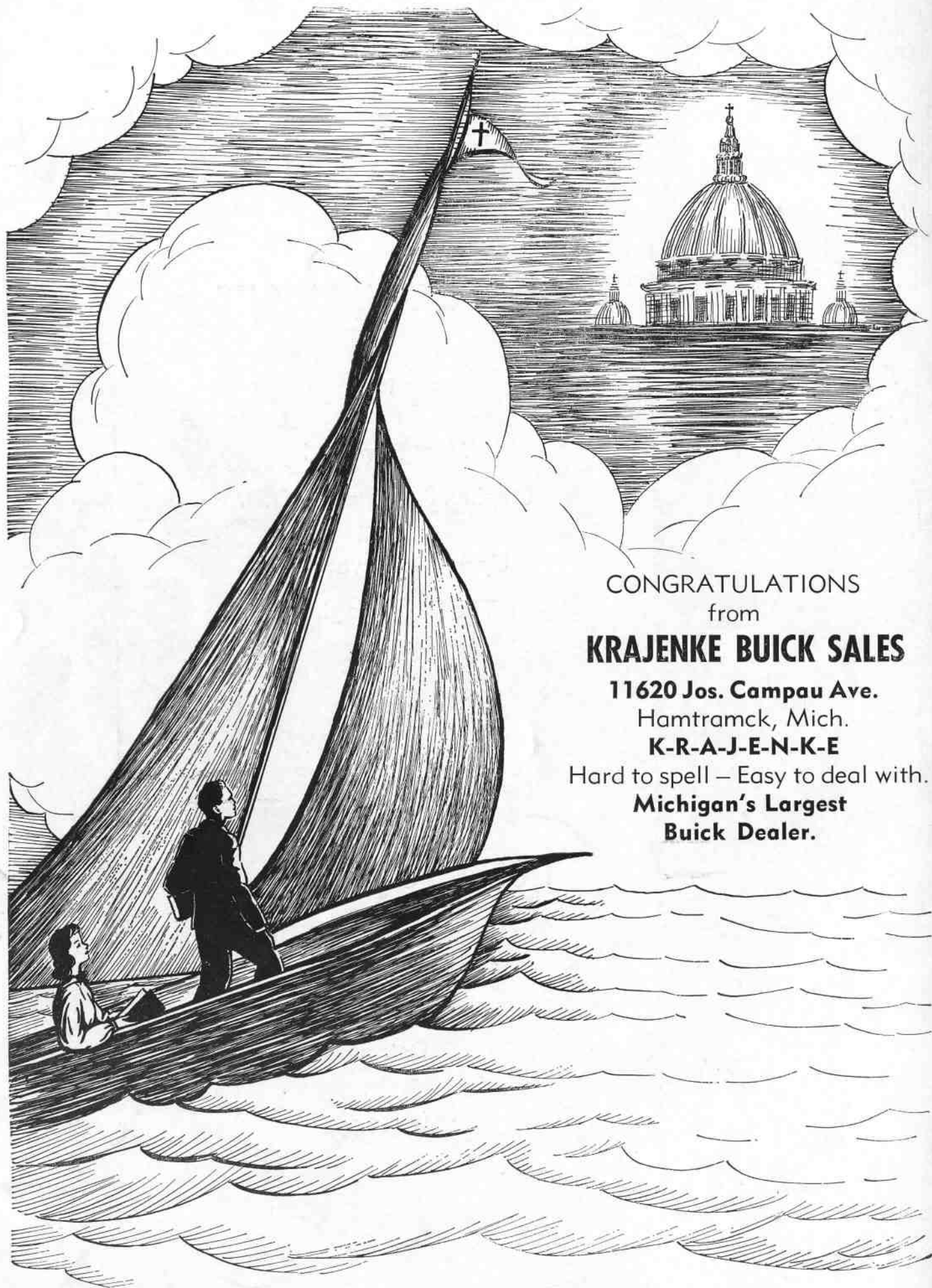
Pres. of

WOODY PONTIAC SALES

12140 Jos. Campau

Detroit

TW. 1-1600



CONGRATULATIONS
from

KRAJENKE BUICK SALES

**11620 Jos. Campau Ave.
Hamtramck, Mich.**

K-R-A-J-E-N-K-E

Hard to spell – Easy to deal with.
**Michigan's Largest
Buick Dealer.**